

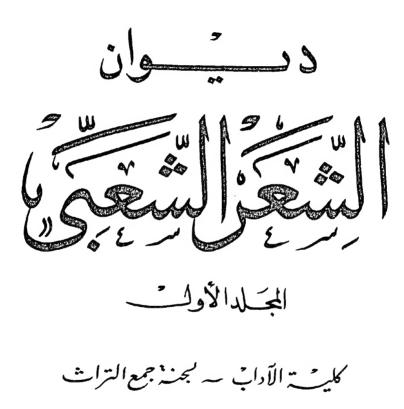
Stering singly of the state of

المستأثور مزي (الموسي

متاح للتحميل ضمن مجموعة كبيرة من المطبوعات من صفحة مكتبتي الخاصة على موقع ارشيف الانترنت الرابط https://archive.org/details/@hassan\_ibrahem

دسيْسوان الشِّنْعُرُ الشِّعْبِيُّ الشِّنْعُرُ الشِّعْبِيُّ المعابوري والمويثي





منشور*آت جامعة قاريونس* بغيادي ۱۹۸۶ء و د ۱۹۸۶ء رقم الايداع 97/3159 م (ط/3) دار الكتب الوطنية - بنغازي

### جميع حقوق الطبع والنشر محفوظة

الطبعة الاولى ١٩٨٩ م.

الطبعة الثانية ١٩٨٩ م.

الطبعة الثالثة ١٩٩٣ م.

الطبعة الرابعة ١٩٩٨ م .

لايجوز طبع أو استنساخ أو تصوير أو تسجيل أي جزء من هذا الكتاب بأي وسيلة كانت الا بعد الحصول على الموافقة الكتابية من الناشر



المستأبور من المويثي

برے لھرالرحن الرحمیے تقت یم

يسرنى ان اقدم هذا السغر الذى يضم بين جنبيه جزءا هاما ونماذج ممتازة من الشعر الشعبى لبعض فحسول الشسعراء في فترات مختلفة من تاريخ هسذا الوطن .

ولم تحرص لجنة جميع التراث على نشر كل ما وقع تحت يديها من نصوص شعرية وانما اختارت اهمها واوقعها لتعلى صبورة صبادقة عن هذا الفرب من فنون القول الذى يصور في صبدق بيئة عربية في بداوتها وجهادها واهتمام بنيها بمضارب منتجعاتهم وخيلهم وابلهم في صورة تشبه الى حد بعيد الصورة التى رسمها لنا شعر الفحول من العصر الجاهلى وما تبلاه من عصبور .

ونحن اذ ننشر هذه النهاذج الشعرية لا نقصه بذلك اتخاذ لغة اخرى غير اللغسة العربية الغصحى اداة للتعبير او اداة للتسجيل و وانما اردنا بجمع هذه النصوص تسجيل ما مرت به البلاد من احداث في فترة قل فيها القارىء والكاتب ، وندرت فيها الكتابة العلمية والادبية ، وظلت اللهجة العامية وسيلة التعبير والتسجيل ونظر الى الشاعر العامى نظرة تشسبه الى حد كبير نظرة العرب الى الشاعر الجاهلى احتفاء به ورواية لشعره ، ووجد من الرواة الشعراء عدد وافر ، واتخذت المجالس الادبيسة التى يتسامر فيها الناس بالشعر ودوايته ، وكان للشساعر وظيفة اجتماعية في بيئته ،

واملنا أن يكون هذا الشعر بين أيدى القراء والعارسين عونا لهم على تصور حقبة كاملة أذ يلقى الضوء على كثير من الثقاليد والعادات والقيسم

الاجتماعية ، كما يصور فترة الجهاد تصويرا دقيقا ، بل ويستفيد من يهتم بالتطور اللغوى الذي يمر بكثير من الالفاظ والتعبيرات ، ولا ابالغ اذا قلت ان الباحث اللغوى المدقق سيتمكن بتتبع هذه الالفاظ من ارجاعها الى اصولها العربية الاولى ولهجات القبائل العربية قبل الاسلام وتنقلات هسذه القبائل بلهجاتها في انحاء مختلفة من وطننا .

ولا يسعني الا أن أشكر لجنة جمع التراث على الجهد الواضع المدي بذلته في الجمع والتبويب واستقصاء اخبار الشعراء ، كما اسجل الشكر ق س. ... يتعاون مع هذه اللجنة من ... بين ايدينا . بين ايدينا . والله من وداء القصيد وهو الهادى الى اقوم سبيل . المراق من وداء القصيد وهو الهادى الى اقوم سبيل . المراق من وداء القصيد وهو الهادى الى اقوم سبيل . المراق من وداء القصيد وهو الهادى الى اقوم سبيل . المراق من وداء القصيد وهو الهادى الى اقوم سبيل . لكل من تعاون مع هذه اللجنة من الشعراء والرواة حتى برز عملها بالصورة التي بن ايدينا.

( llaant )

بنفازی فی محرم ۱۳۹۱ ه ینایر ۱۹۷۲ م

متاح للتحميل ضمن مجموعة كبيرة من المطبوعات من صفحة مكتبتي الخاصة على موقع ارشيف الانترنت الرابط https://archive.org/details/@hassan\_ibrahem

# سَمِلِيَّالْمُحْلِحُيْنِ

#### مقئيمت

بعد مضى فترة من الزمن على تكوين لجنة جمع التراث ، ومباشرتها أعمالها ، توفرت لدينا مجموعات من نصوص الشعر الشعبى ، لشعراء كثيرين ، من مختلف أنحاء البلد .

وبالرغم من أن طبع النصوص ونشرهالم يكن أهم الاهداف التى أنشئت من أجلها هذه اللجنة ، ذلك ان الهدف الاساسى كان الرسل على جسع التراث الشعبى في هذا الجزء من الوطن العربى وحمايته من الضياع، الا أننا رأينا في الوقت نفسه أنهذا الهدف، وهو الجمع ، وان كان هو الهدف الاساسى، الا أنه لا ينبغى أن يكون الهدف الوحيد ، بل رأينا أن الفائدة لا يمكن أن تتحقق الا اذا عسار هذا التراث متوفرا تحت أيدى المهتمين بشؤونه ، والدارسين في مختلف تخصصاتهم ، في صورة تيسر لهم الرجوع اليه ، والعكوف على دراسته وتحليله ، ومن ثم وجدنا أن نشر تلك النصوص بعد تحقيقها، والتثبت من روايتها ، ونسبتها الى قائليها ،أمر ضرورى وحيوى جدا ،

ويجد القارىء فى هذا الكتاب عددا من النصوص التى وقع عليها اختيارنا لتكون أول ما ينشر مما جمعنا • غير أنها قبل أن تنهيأ لتصل الى القارىء على هذه الصورة مرت على طويلة من الدراسة والتسحيص، وتداولتها أسماعنا وأيدينا مرارا •

#### اولا: الجمع •

لعله ليس ثمة حاجة لتذكير القارىءالكريم بأن أقل نصوص التراث هو ما نجده مكتوبا ومدونا على الورق • فالجزءالضخم والاعظم هو ما نلتقطه من أفواه الرواة والحفاظ أو من الشعراء أنفسهم ، اذا كانواأحياء وأسعفنا الحظ بمقابلتهم •

ولا نحتاج لان نذكر بأن الجمع عن طريق الاتصال الشخصى مهمة شاقة وعسيرة، لتوزع الشعراء والرواة فى مختلف الانحاء ، بين المدن والقرى والواحات والنجوع المنتشرة فى البوادى المنقطعة تقريبا عن العمران ولعدد من العوامل الاخرى التى قد تدخل فتجعل المهمة اكثر مشقة: منها أن يكون الشاعر أو الراوى طاعنا فى السن ، فلا يعود قادرا على التذكر الجيد ، فنحصل منه على رواية ناقصة أو مشوشة أو مضطربة النسبة ، ومنها أن يكون الوقت الذى تم فيه الاتصال غير مناسب لاى سبب من الاسباب، كأن يكون الراوى متوعك الصحة ، أومضطرب المزاج أو يمر بظروف خاصة غير مناسبة ، ومنها أن تكون الظروف المحيطة بعملية التسجيل غير ملائسة كأن يكون حاضرا فى المجلس أشخاص يتحرج الراوى أن يتطرق أمامهم الى نوع معين من الشعر .

وكان من المحتم أن تقابلنا جميع المصاعب التي تنشأ من النقل الشفهي والذي تحوطه في كثير من الاحيان مشل هذه الظروف التي أشير اليها • وهذه المصاعب يمكن تلخيصها فيما يلي :

١) ضياع الشعر الذي مات قائله ولم يعد ثمة من يحفظه أو يرويه • ولدينا كثير من الشعر الذي بقي عالقا بذاكرة من الشعراء الذين لم يبلغنا عنهم أى شيء من انتاجهم الحفاظ: منها اننا نروى من أسماء الشعراء الذين لم يبلغنا عنهم أى شيء من انتاجهم أكثر من الشعراء الذين وصلتنا عنهم قصائد كثيرة أو قليلة • ومنها ايضا ان بعض الشعراء المشهورين جدا في جميع أنحاء البلاد لم نجمع من شعرهم ألا القصيدة أو القصيدتين وأحيانا الابيات المتفرقة التي لا تزيد عن بيتين أو ثلاثة •

٢) صعوبة أو تعذر التحقق من قرب الروايات التي تصلنا أو بعدها عن الاعمال
 الاصلية كما أنشدها قائلوها أولمرة •وهذا الاختلاف أنواع :

\_ فشمة الاختلاف في عدد الابيات المروية ، فنجــــد :

- أ) القصائد التي لم يعد يروى منها الاالابيات المعدودة .
- ب) القصائد التي يروى أكثرها ، ولم يضع منها الا القليل .
  - وبين هذين الطرفين درجات مختلفة •

\_ وثمة أيضا الاختلاف في النص ، فنجـــد :

أ) القصائد التي أحدثت الرواية فيهابعض التغييرات الطفيفة ، كأن تبدل لفظة المنطقة أو تزاد أو تنقص •

### ب) القصائد التي وقعت فيها تغييرات مهمة في نص الابيات أو ترتيبها •

وتجدر الاشارة الى أن هـنه الاموريصعب بالطبع التأكد منها • وقد يتساءل القارى، كيف يتسنى لنا أن نحكم بأن قصيدة ما وصلتنا كما قيلت ، أو أن الرواة أحدثوا فيها تغييرا كبيرا أو صغيرا ، فنقول أن هذا الحكم يتعذر بالطبع فى الحالة التى يكون فيها تحت ايدينا من القصيدة رواية واحدة ، أما فى غيرها من الحالات وهى لحسن الحظ كثيرة و توفر لنا الروايات المختلفة أساسا نستند اليه ، فلا شك انه عندما يتفق ثلاثة رواة أو أكثر على رواية قصيدة ما ، ولا يختلفون الا فى زيادة بيت أو بيتين أو تغيير لفظة أو لفظتين ، تكون الثقة فى قرب هذه الروايات الى الاصل كبيرة •

ويبقى بالطبع ما لا سبيل الى الوصول اليه ، ونعنى التأكد المطلق الذى لا يداخله شيء من الشك ، ذلك أنه حتى فى الحالة الذى يكون فيها مصدرنا هو الشاعر نفسه ، وبخاصة اذا كان طاعنا فى السن ، فان التأكد المطلق من أن روايته لشعره هى مطابقة تماما للاصل الذى أنشأه أول مرة أمر متعذر وقد يكون مستحيلا ، فقد يحدث أن يفصل بيز اللحظة التى نظم فيها الشعر واللحظة التى رواه فيها لنا زمن طويل قد يصل الى عشرات السنين ، فيؤدى مرور الزمن وما تتج عنه من ضعف فى الذاكرة الى نسيان الاصل ودخول ما يدخل من تعديلات عليه ،

#### ثانيا: التحقيق ٠

وقد كان علينا أن نأخذ أكبر عددممكن من الروايات حين يتوفر منها أكثر من روايتين للقصيدة الواحدة ، وأن نفحصها مقارنين بينها ، ثم نستخلص منها فى النهاية الرواية التى نراها هى الاقرب الى الاصل ، وفى سبيل ذلك كنا نعتمد عدة معايير منها :

١) مقارنة ما يرد فى القصيدة من اشارات تاريخية الشخصيات معروفة أو لوقائع محددة بالمعلومات التي تؤكدها المصادر التاريخية ، سواء منها المكتوب وهو نادر قليل المومات التي نستمدها قليل المسافي وهو الغالب وهد ذاالاخير هو عبارة عن المعلومات التي نستمدها

من الاشتخاص الذين عايشوا الفترة الزمنية التي تتحدث عنها القصيدة أو التي أنشأت فيها ، أو عايشوا الشعراء أنفسهم وعرفوهم عن كثب .

٢) مقارنة القصيدة من حيث أسلوبها وتسبيراتها وألفاظها:

أ) بالبيئة التي عاش فيها الشائدة ف فنتبنى مثلا التعبيرات والالفاظ السائدة في هذه البيئة ونفضلها على غيرها .

ب) بما نعرفه عن الشاعر وأسلوبه السائد فى قصائده التى بين أيدينا ، وعن المامه أو عدمه بالقراءة والكتابة ، ونوع التعليم الذى حصل عليه ، فورود كلمة فصيحة ، مثلا ، فى قصيدة لشاعر نعرف أنه تحصل على شىء من المثقافة أمر لا نستبعده ، فتنبنى \_ تأسيسا على ذاك \_ الرواية التى وردت فيها اللفظة الفصيحة .

أما فيما يتعلق بترتيب الابيات فكنا نعتمد معيارا فنيا ذوقيا • فندخل الابيات الزائدة في مكانها الذي يلائمهامن القصيدة، مراعين في ذلك انسجام المعنى وتناسقه •

ولم يكن الحصول على المعلومات الني نطلبها متيسرا في جميع الاحيان • فربسا تجشمنا مشقة السفر مسافات طويلة لكي تتصل بمن يزودنا ببعض المعلومات ، أو يساعدنا في فهم الغامض وعسير الفهم • وربماكان للصداقة الشخصية التي تربطنا بالبعض أهمية خاصة في حصولنا على ما كنا نطلب •

ونود فى هذا الخصوص الا يبادر الى الانتقاد القراء الذين قد يتصادف أنهم يحفظون بعض القصائد المنشورة برواية أخرى مختلفة عن الرواية التى انتهى اليها اختيارنا ،بل نحن نريد ان نؤكد أننا سنرحب بكل نقد أو رأى قد يصلنا من القارىء وسنحرص على الافادة منه فيما ننشر من بعد .

ولعله من المهم ملاحظة ان قولنا الرواية الاخيرة للقصائد لا يعنى البجزم بأن ما ننشره أو ما توفر لدينا هو الصورة النهائية والختامية لهذه القصائد • فكثيرا ما نعثر بعد حصولنا على رواية لقصيدة ما على رواية أخرى تحوى زيادات ليست فى الرواية الاولى • ولذا نحب أن نؤكد للقارى • أننا سنحرص على اعادة نشر أية قصيدة نحصل على رواية لها تكون أوفى وأكمل من الرواية التى سبق نشرها •

#### نالشا: الشرح •

وكانت المسألة الثالثة التي واجهتنا هي الوصول الى فهم النصوص ومعرفة الظروف والملابسات التي قيلت فيها • وصعوبة فهم النصوص وشرحها لها ثلاثة جوانب:

١) أن كثيرا من الشعر قيل فى بيئة بدوية أو صحراوية ، لا يعرف دقائق الحياة فيها الا من عاشيا أو عايش أصحابها فترة كافية ، وكنا فى كثير من الاحيان نعتمد على مشل هؤلاء الملمين بحياة البادية والصحراء ودفائق اللهجة العامية الذين لم يضنو اعلينا بمساعدتهم ونرجع اليهم مرارا لفهم ما غمض علينا من معانى المفردات أو مقاصد الشعراء .

۲) اما الجانب الاخر من هذه الصحوبة فهو ضرورة معرفة الظروف والملابسات التى أحاطت بمنشأ القصائد والاسباب التى دعت الى قولها • اذ يتبين فى كثير من الاحيان أن فهم هذه الظروف والاسباب ضرورى جدالفهم الشعر واحسان تذوقه •

٣) أما الجانب الثالث فيعود الى اختلاف مدلولات الالفاظ بين بيئة وأخرى • فقد نواجه قصيدة لشاعر من غرب البلد أوجنوبها أو أقاصى شرقها يستعمل فى شعره ألفاظا يختلف معناها عن المعنى الذى نفهم نحن به هذه الالفاظ في هذا الجزء من البلاد •

ولذلك فقد ترددنا كثيرا فى مسألة الشرح الذى بدأنا بوضعه على مفردات أومعانى بعض القصائد و قد رأينا منذ البدء أن شيئا من الشرح ضرورى جدا والا استغلق معظم هذا الشعر على كثير من القراء ، وبخاصة هؤلاء الذين لم يتصلوا بحياة البادية او بمن عايشها و غير اننا كثيرا ما ترددنا فى تقدير المدى الذى نذهب اليه وسما لا شك فيه أن جانبا من التراء قد يجد الحاجة الى الاستفسار عن معنى الكثرة النالبة من المفردات والمعانى ، فيما أن جانبا آخر من القراء قد يجد شرح بعض المفردات والمعانى تزيدا لا مبرر له والمعانى تزيدا لا مبرر له و

وقد رأينا أن ننتهج سبيلا وسطا ، فلانشرح الا ما رأينا أنه يحتاج الى شرح وأنه قد يستغلق على القارىء العادى •

ولقد واجهتنا حالات استعصى علينا فيها فهم النص ـ فهم لفظة أو تعبير أو بيت كامل ، فلم نعمد الى تفسيرها حسب اجتهادنا الا بعد أن استنفذنا جميع الجهود المسكنة

للوصول الى تفسير لهايكون دقيقا ومؤكدا، بالمقارنة بما لدينا من الشعر أو الاستفسار لدى الاشخاص المتقدمين في السن والعارفين باللهجة العامية ودقائق استعمالاتها .

ومن المحتمل أن بعض الشروح والتعليقات التي وضعناها قد يشير اعتراضات وانتقادات مختلفة ، لذا فنحن نشير الي أننا نرجب بكل نقد أو تصويب ، ونعد بالحرص على الاستفادة منه .

### رابعا: التـدوين .

وكانت المسألة الرابعة هي طريقة كتابة النصوص ، وقد يبدو للبعض أن اعتبار الكتابة مسألة تحتاج الي جهد ونظر ، فيه كثير من المبالغة ، فلسنا على أية حال أول من حاول كتابة الاشعار في اللهجة العامية ، لكن الحقيقة أننانظرنا لما نشر من قبل من أشعار عامية ، وها وجدنا في طريقة تدوينها من اختلاف وغلط وعدم الاتفاق على قواعد ثابتة في ذلك هو ما دفعنا للتفكير مليا في هذه المسألة ، حتى انتهينا الي مبدأ هام وهو ضرورة الاتفاق على قواعد ثابتة لتدوين هذه الاشعار ،

فمن شأن مثل هذا الاتفاق أن يساعد على استنباط قواعد وأسس لتدوين اللهجة العامية فيحصل من ثم اتفاق على الطريقة التي ينبغي أن تقرأ بها هذه اللهجة حتى تكون اقرب ما يكون للاصل .

وقد وصلنا بعد استعراض لمختلف نماذج الاشعار الشعبية التى وقعت بين آيدينا، وبعد ممارسة طويلة لمحاولة تدوينها على النحو الذى يجعل قراءتها كما قيلت بالضبط أمرا يسيرا على القارىء، الى استنباط مجموعة من القواعد، حاولنا ان نسير عليها فيما نشره فى هذا الكتاب، ونحن نعرضها فيما يلى هذه المقدمة ليعود اليها قارىء هذا الكتاب ولتكون تحت أيدى جميع المهتمين بشؤون الشعر الشعبى ودارسيه، ونحن نرحب بأية اقتراحات تصلنا بتعديلها أو الاضافة اليها.

### هـ ذا الكتاب.

في هذا الكتاب يجد القارىء مجاوعة من الاشعار في مختلف الاغراض والموضوعات لعدد من الشعراء المشهورين ، ولقد اخترناهذه الصيغة لكي تتيح للقارىء فرصة

الاطلاع على أشعار تمتاز ، اضافة الى كونها أشعارا ممتازة لشعراء مشهورين ، بالتنوغ في الموضوع والصياغة والاساليب ، وقد فضائنا هذا المنهج على أن نقتصر في هذا الكتاب الاول على نوع واحد من الشعر أوعلى أشعار كثيرة لعدد قليل من الشعراء ، وذلك رغبة في التعريف بالشعر الشعبى في مختلف موضوعاته وأساليبه وبأكبر عدد من الشعراء المشهورين ،

ولقد عمدنا الى نوع اخر من الاختيار ،وهو اختيار عدد من روائع هذا الشعر ،منها عدد قليل معروف لدى بعض القراء ، لكن القدر الاكبر ينشــر تامــا لاول مــرة •

ولقد حرصنا على أن نقدم مختاراتنامن شعر هؤلاء الشعراء مرتبة بحسب أقدميتهم في الزمن معتمدين غالبا على تاريخ الوفاة •

أما عن تبويب الكتاب فقد حرصنا أن نقدم نبذة عن حياة الشاعر المختار له ، يليها عرض لقصائده المختارة مصحوبة بسقدمة صغيرة تبين المناسبة أو الظروف التي قيلت فيها كل قصيدة وبشروح للغامض من مفرداتها ومعانيها .

ويجب أن ننبه الى شيء اخر وهو أنناوضعنا أسماء وعناوين للقصائد • ولعله لا يخفى على القارىء أن وضع أسماء للقصائدأمر لم يعرف فى الادب العربى كله الافى العصر الحديث ، سواء فى ذلك الادب الفصيح أو العامى •

ولذلك فيصح القول أن هذه الاسماء من وضعنا ، أو بالاحرى من اختيارنا ، ولقد حاولنا فيها قدر المستطاع أن تكون دالة على موضوع القصيدة ، ومستمدة منها فى الوقت نفسه ، ولقد حرصنا فى معظم الاحوال أن نجعل اسم القصيدة مستمدا من المطلع نفسه الذى اشتهرت به ، وعمدنا فى أحوال قليلة لوضع اسم يختلف عن المطلع ، مثل (للقود حق) الاسم الذى اخترناه لقصيدة خالد رميله التى مطلعها : (وحق فارز الدين م الروم) ، و (مفطوم ع العصر) الاسم الذى اخترناه لقصيدة حسن لقطع التى مطلعها : (لو متت ما ناكل اللى موطيب) ،

ثم الحقنا فى آخر الكتاب ثلاثة ملاحق؛ نشرنا فيها قصائد ذات صبغة خاصة ، منها ملحقان خصصناهما لقصيدتين ذاعت شهرتهما فى مختلف أنحاء البلاد وتداولهماالناس بالترديد ، والشعراء بالنظم على منوالهما، وهما قصيدة (مابى مرض) وقصيدة (أحوال

حايلة) ، وبالرغم من أن هاتين القصيدتين مشهورتان جدا وأنهما نشرتا من قبل الاأننا ننفرد في هذا الكتاب بنشرهما كاملتين ونشر معظم الاشعار التي نظمت على منو الهما أوردا عليهما .

أما الملحق الثالث فافردناه لقصيدة واحدة هي قصيدة (النجع) وذلك لسبين: أولهما: ان القصيدة ليست من نظم شاعر واحد، فقد اشترك فيها شاعران عما: بن رويله المعداني الذي نظم مهاذ الإثهمقاطع، ورحومه بن مصطفى الذي أكمل بقيتها وأما السبب الثاني فهو ما تمتاز به هذه القصيدة من قوة وجزالة وطول، فهي تتعدى المائنين والاربعين بيتا وفرأينا في افرادها بالنشر في ملحق خاص تمييزا اها ولقيمتها والاربعين بيتا وفرأينا في افرادها بالنشر في ملحق خاص تمييزا اها ولقيمتها والاربعين بيتا

وأخيرا نحب أن نشير الى الفهارس التى ألحقناها فى آخر الكتاب اتماما للفائدة وتيسيرا على القارىء ، وهى فهرس الاماكن وفهرس القوافى وفهرس الحيوان والطير .

وقد رأينا زيادة فى الايضاح أن نرفق هذه الفهارس بشب معجم صغير جمعنا فيه حدر استطاعتنا \_ أسماء وأوصاف بعض الحيوانات والطيور الكثيرة الورود فى الشعر لاهمية معرفة هذه الاسماء فى الاحاطة بكثير من مقاصد الشعراء وتشبيها تهم واستعاراتهم ، ونشير هنا الى انا لم نقتصر على ذكر ما ورد من هذه الاسماء والاوصاف فى هذا الكتاب بل حاولنا أن نضمنه معظمها .

### كلمـة أخـيرة:

ان تجربتنا فى جمع وتحقيق الشعبى أكدت لنا أن لدينا تراثا أدبيا غنيا وغزيرا ورائعا ، ولكنه للاسف الشديد ضائع مشتت فى صدور الحفاظ والرواة المنتشرين فى جميع أنحاء البلاد وفى القرى والمناطق النائية ، وصار يتأكد لدينا كلما أمعنا فى البحث أن محاولة جمع شتات هذا التراث لا يمكن أن يكفى فيها عمل أفراد معدودين أغلبهم ليس متفرغا تماما لهذه المهمة ،

اننا نقدر المساعدات المشكورة التى قدمت الينا والتى مكنتنا من أن نجمع هذا القدر الذى تجمع الدينا ، الا اننا نعرف أن ما جمعناه لا يمثل الا قدرا ضئيلا من الاصل، ولعل أكثر ما يؤسفنا هو ضياع الكثير من شعر الشعراء الكبار الفحول .

ولذا فاننا ننتهز هذه الفرصة لدعوة جميع المهتمين بشؤون التراث الشعبى والمعجبين به لان يساهموا معنا بأية مساعدة ممكنة بأن يزودونا بكل ما يقع تحت ايديهم من آثار الشعراء وأشعارهم ومختلف الاخبار عن حياتهم وأخلاقهم وسيرتهم بوجه عام ، فقد يلاحظ القارىء أن بعض الشعراء ، بالرغم من شهرتهم وذيوع صيتهم ، ألا أننا لا نسلك عنهم وعن حياتهم معلومات كافية وافية ، وبعضهم لم يصلنا من شعرهم الا قدر ضئيل ،

وأخيرا نحب أن نشير الى أننا فكرنامنذ الفترة الاولى لتكوين اللجنة فى اصدار مجلة تهتم بنشر الدراسات فى مختلف شؤون التراث الشعبى ؛ ولكننا وجدنا أن الوقت لم يكن قد حان للشروع فى الاهتمام بالدراسات • ذلك أن الشروع فى أية دراسة قبل أن تكون المادة التى ينبغى أن تقوم عليها هذه الدراسة متوفرة تحت أيدى الدارس، هو أمر سابق لاوانه ، ويحكم على الدراسة بأن تكون ناقصة ومحدودة المدى •

ولذا فقد أرجأنا فكرة اصدار المجلةحتى ينشر قدر كاف من نصوص التراث الشعبي ، تكون بمشابة المادة الاساسية والمصدر لمختلف أنواع الدراسات .

ولعل صدور هذا الكتاب بما بحدويه من نصوص يكون حافزا للمهتمين للشروع في اجراء دراسات وبحوث مختلفة • ونحن نؤكد استعدادنا للمساعدة في هذا الخصوص بكل ما نملك من جهد •

ونود أن ننهى هذه المقدمة بالتوجه بالشكر والعرفان لجميع من ساهم معنا بجهده وتأييده ومساعدته وهم كثير ، راجين أن نكون قد وفقنا الى خدمة تراث شعبنا فى هذا الجزء من الوطن العربى وداعين الله أن يوفق الجميع الى ما فيه الخير •

(لجنة جمع التراث)

المسأبورة كالمومثي

### (( قواعد عامة لكتابة النصـوص العاميـة))

- ١ \_ تكتب الكلمات حسب نطقها فى العامية ،ويحافظ على الرسم الفصيح كلما أمكن ذلك .
- مثال : « يدويبه » و « قالو له » تكتب « يدوى به » « وقالوا له » ، عودة بها V
- « ديما » تكتب بالالف في آخرها وايس بالهاء قربا بها لاصلها الفصيح «دائما» •
- ٢ ــ الكلمات التي ينطق اولها ساكنا ، يرسم السكون على أولها ، ولا تدون الالف
   التي تظهر في أولها عند النطق •
- مثال : « سماح العنا والدرايب » تكتب « سماح » بتسكين السين ، ولا تكتب « اسماح » •
- ۳ ـ « ال » التعریف ، عندما تتحول الی ( لام ) ، وذلك يحدث حين اتصالها بالكلمات التي تبتديء بألف ، وببعض الكلمات الاخرى ، تكتب كما تنطق
  - مثال : أيام \_ أصحاب \_ أحوال تكتب : ليام \_ لصحاب \_ لحوال .
- ٤ ــ من المنطوقة « م » وعلى المنطوقة « ع » تكتبان كما تنطقان منفصلتين عــن
   الكلمات اللاحقة بهما
  - مثال: « وم العصر ياتوني بقفل جــديد » ، « ورودك ع العداد النازحات » •
- ٥ ـ « فى » ترسم دائما كما هى ، حتى حين تظهر فى النطق كأن ياءهـا قد حذفت أو دغمت فى الفاء •
- ٧ ١ الالف التي تظهر في النطق قبل واو العطف المتبوعة بحرف متحرك ٠
   مثال : « ونا هو الطير لربد بوجلاوى » ٠
- ٧ ـــ الافعال المزيدة بالتاء يحدث فيها ابدال وادغام ، اذا كان الحرف الاول من حروفها
   الاصلية حرفا من الحروف الآتية:
- ت ـ ث ـ ج ـ د ـ ذ ـ ز ـ س ـ ش ـ ص ـ ض ـ ط ، أى كل الحروف

الشسسية ( باستثناء ركان ) ، مضافا اليها حرف (ج) من الحروف القسرية نظرا لانه الحرف القسرى الوحيد الذي يستعمل في العامية كحرف شمسي ، وذلك على النحو التالي :

أ \_ يبدل فى هذه الافعال بالتاء حرف مماثل للحرف الاول من أصل الفعل ويدغم فى قرينه الذى يليه • وفى الكتابة ترسم الالف التى تظهر فى أولها عند النطق •

مثال: تجمل: تتحول الى: اجمل (بتشديد الجبم)

تصعب: تتحول الى: اصعب ( بتشد يد الصاد )

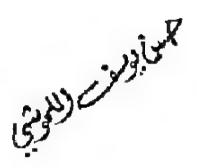
ب ـ في بقية الافعال تبقى الناء الزائدة كساهي .

مثال : تبرد \_ تحول \_ تكلم .

ج في صيفة المضارع لا يؤثر دخول حروف المضارعة (أ ن ن ي ي ت ) على الافعال المذكورة وتظل القاعدة السابقة نابتة .

مثال: تنقارب - لا يحدث ابدال وادغام . (١)

تتثاوب ـ يحدث ابدال وادغام . فتصبح : تثاوب .



المستأبورة والموثي



هو امحمد قنانه الزيداني ، المشهور بـ سيدى قنانه » ، من بلدة الزيغن ، فى فزان وقد ولد وتوفى بها فى تاريخ لا يعرف على وجه الدقة ، فكل ما يعرف عنه أنه عاش فى زمن يوسف باشما القمره مانللى ( ١٧٩٥– ١٨٢٠) ، وأنه كانذا مكانة وحظوة عنده.

وبالرغم من المجهود الكبير الذي بذلته بعثة اللجنة التي سافرت الى الزيغن للبحث عن شعر قنانه أو أية معلومات عنه ، الا أن النتيجة لم تكن متناسبة اطلاقا مع مكانة هذا الشاعر وشهرته ، ولقد استطاع أعضاء هذه البعثة الاجتماع باحفاد الشاعر ، والتسامر معهم في شأنه ، ولكنهم لم يتحصلوا علىشيء يذكر ، لبعد العهد بالشاعر من جهة ، ومن جهة أخرى لماكان يستغرق احفاد الشاعر من احساس غير عادى بالتبجيل والاحترام ، يحفزهم للتأثر لذكراه ، ويستل منهم الدموع والهيبة ، ويطغى على ذاكرتهم ، وربسا كانوا لا يميلون الى التفكير به على أنه شاعر ، ويفضلون رؤيته كولى من أوليساء الله الصالحين ،

وهذه الفكرة ليست مستبعدة • فكثيرمن الناس صاروا ينظرون الى الشاعر على الساس انه ولى نقى سالح • وقد جعلوا له ضريحا . وهو موجود للآن ومعروف ببلدة الزيغن وشاهده أعضاء بعثة اللجنة مشاهدة عيسان •

ولقد بلغت شهرة الشاعر حدا لا مزيدعليه • ونظرا لتقادم عهده تطور أمره الى أن تعول الى ما يشبه الاسطورة ،وصار البعض يشكون فى وجوده أصلا •

غير أن ثمة شواهد مؤكدة تنفى هذه الفكرة • فقد اتصلنا باحفاده شخصيا ، وشاهد أعضاء بعثة اللجنة الى الزيغن بيته الذى كان يسكن فيه ، وضريحه الذى دفن فيه ، كما أدّا تحصلنا على وثيقة بخط يده •

كان قنانه كثير التجوال • وقد ثبت أنه زار أو مر بمناطق عديدة من البلاد ، واشتهر حتى لم يبق بيت في مختلف أنحاء البلاد الأويروى فيه شعره ، وعمت شهرته بين الرجال والنساء على حد سواء ، بل تعدت شهرته الحدود •

وقد أدت هذه الشهرة والانتشار الشديد لشعره الى أن ينسب اليه كل شعر يتسم بطابع الحكمة ، فاختلط شعره وصار من الصعب تسييزه • وقد حاولنا ما وسعنا الجهد التحقق من نسبة الشعر له • فثمة قصائد تأكدت لدينا نسبتها لقنانه ، مثل « تركناه

حب الوطن » و « ضيقة الخاطر والحياة المرسادد » و « الكحل حجرد » وبنقى البعض الآخر غير مؤكد النسبة له

ولعل من الامثلة على ذلك أن قصيدة «أبنادم ليا خص ماله من ايده » ليس فيها ما هو ثابت النسبة لقنانه الا المطلع .

كما أن هناك من قصائد قنانه ما يقال انه بالغ الطول ، غير أن معظمها قد ضاع ولم نعثر منها الا على عدد قليل من الابيات .

ونحن ننشر فيما يلى عددا من قصائدقنانه كما صحت لدينا ، بعد أن بذلنا أقصى ما يمكننا بذله من جهد للتحقق من روايتها ،ونسبتها له ، وسيقدر القارىء عدم ذكرنا للمناسبات التي أنشأت فيها القصائد . وذلك لبعد العهد بالشاعر وشعره ،

### عز ست عيني

عزّمت عيني عزْمها سادبيا وفيع شَوْفها تَظهر على منسبها \*\*

عـزم، النيه ورَضْ ما نال غـــير السيّـه واللي قرَضْ ما نال غـــير السيّـه ابنادم أيــا دار الخَطــــا بالنيه

وصبُّرت على فرقًا العزيز عــــليّ ونال الحشومه وزَيْنتــه خرّبها يداور ديـار السلطنــه يخْنبها

عزم المسلمي وأله عزم المسلمي وأله كان يَبْدن طايلات امراضي وأله نخرم ربيعه فوق بيه نشاضي والمسلمي المسلمية المس

وع اللي جفاني ما نرقً غراضي ولط اللي عنده مفات هو كاسبها ولانالف السياء ولا نقربها

عزمه الكحل حَجْره واللَّـيَن تسقيمه وروس العرب في العرف ماى عَشيهه

وصبرت على فرقا الغـوالى ديما وبلا لِين حتي العين ما يركبها تدارى على سبّ القفـا جانبها

رفيع شَوْفها ما هي قليلة همّه همّه يداوس ديار الصح ويحاسبها وكم من عرب هبيت وضاع سببها

عزمهـــا يــاودّي ويا من بـلاني بشّي ما هـو عنــدي

ومن وسط قلبي وخاطرى ومن جدى ان ترميه في سامر كثير حطبها<sup>(۲)</sup>

<sup>(</sup>۱) ليا: اذا (۲) سامر: ناد ·

ويوم يرتحل ساكن البيت يعدي كان عشت بنسقط عليه كربها

عزم، المر والبراني وشهدة العاصيه والبراني وعندي لها لَولب بغير بياني برَم في المدينة العاصيه طيّبها يا بال من دَرّ النسنير وجاني وقدّ من طرا حجّة عليّ كذبها \*\*

عزم الله عزيز وجابه وصبرت على فرقا عزيز وجابه وصبرت على فرقا عزيز وجابه الن كان جيت في كسر الحرَم ما تابي ونا زاد ع الفراق ما نغصبها

\* \* \*

# ضيقة الخاطر والحيا الرماده

ضيقة الخاطر والحيا المَرْماده تشيّب صغير السن قبل انـــداده

والحيال المنذَّم والحيال المنذَّم والحيال المنذَّم والحيال المنذَّم والحيال المحتال ا

تشَغْشب على ابنادم تنزّح دمّه والمال يشهر ناسْ ما هم ساده وتجُواد ما تَظهر عليك خواده

والحيـــا المذمومــه ا

ناش اگلباری قبل طیْر آلحومه \*\*

تشغشب على ابنادم تطيّر نومه وبالمال بو حسوّام فات العاده (١) والصقر حاير في المعاش وكاده

والحيـــا المعفـــونه كــثير الدراهم والعَمَش في عيونه وانا مريض وضحكتي مَشْنونــه

تشغشب على ابنادم وتقلب لونه يشحوه لاكاته غزال حمـــاده (۲) مزيض قلب ما نيشي مريض وساده

والحيا المعطوب وبه بلا مال تبدا عالمته منكوبه بلا مال تبدا عيْطْتَه منبوبه

تشغشب على ابنادم وتقطع صوبه وبالمال يبدأ عزم فوت انداده وفيه السوايا كايده العَـداده ("")

تخلّي صغير السن راسه لوشه (١)

والحيا المرْعوشا

<sup>(</sup>۱) بو جلجل: الصقر · (۲) يشحوه لا كانه: يرونه كما لو انه . (۳) منبوبة: مشهورة ومعروفة · (٤) لوشه: بنضاء ، والمقصود أن الحياة تجعل رأس صغير السن تشتعل شيبا ·

والفقر لو ردّن عليك مجيوشه ان كان الغنَى م العبد يغلق حوشه

كريم ربنا يرزق معاش عباده اما باب ربي ما عليه مكاده

\* \* \*

والحيـــا المغتصّــه اللي قوي ياخذ خيار الحصـه واللي معـاد العرف ما يتوصّي

تشغشب على ابنادم وتبرم نَصّه ''' واللى ضعيف من فقره عليه صماده يدير كل شي بالقَدْر ع المعتاده

\* \* \*

والصغـــا والهـــده واللم عَطاه الله ظاهر قــده واللم عَقَب والفقر قاطـع رده

تشیب صغیر السن قبل المده تعلی علی الکرسی زها بقعاده یفوت الصوایب غصب ما هی راده

\* \* \*

والصغـــا والغصّــبره بلا مـال ماعندك حبيب ونصره ولا ياخذك طول النهـار وقصره

تسمع كلام العيب فيه الجسره يفرّج عليك الكرب بعد كساده يضوى ظلام الليب ل بعد سواده

\* \* \*

والصغـــا لـ بنــادم لا يصيد يكسب لا جمل لا خادم وكـشير الـدراهم كان جاهم زادم

یخلّیه لونه شین رایه عادم ویبدا حدیثه شین بین انداده یقولوا حدیثه زین فعله قاده

\* \* \*

يجوا معاه جملتهم شباب وشايب

بالمـــال حتي الخــــايب

١١ نصله: شكله.

واما قليل المال قالوا سايب والمولى على جملة عبيده نايب

ضيق\_\_\_\_ة الخ\_اطر ملت تناتيلها وقت الحجـــايج فلت والعين ماجاها طررب وانحلت

حاله\_\_\_ا شَيِّ \_\_\_\_َفَى

اللي ظاّنه خفف اثقاله عني

ولا نيش عنها من قديم مونسى استَشُوي تراب آلهم زاد رشاده افتكُّميت رانى م الصغا وعناده

يشي يكر الفحم للحَــدّاده

الحكم حكمه والمسراد مراده

على حابسه منها القلوب اعتلت

علي ريّ ساعه يشهروا الجبّاده

وهى مغير تسكب دمعها بداده

يا ريْت 'بويا من زمان دُفُــنِي حالهـــا متبـــتن في الجمع لو يبقى حديثك لتين وليـــا لهموك الدَّين لا تدّين

تُخلِّيك ديما بين 'خوتك هـــين تقول طيبه ترجع عليك مكاده واسبق على ربك وسيع بداده

> واسبق علي ربك بحسب الطاعه باكك "تتبع يا فهيم دناعه خلّيه صوتك يرتفع بشفاعـــه

رزقك علي ربك بغير نزاعه لو ڪان ما تـکسب ولا وداده واتبع عباد الصلح والزهـــاده

> • • • • • واسكت علي مــولاك لا تتكلم وواجب عليك الفرض فيه تسلم

تفكّر 'رقـاد القبر وقت يظلّم ورب القضا يصعب عليك عناده واصبر علي العازات غصب وراده

<sup>(</sup>١) بداية هذه الشطرة غير واضحة في التسجيل.

## تر گناہ حب الرطن

تركناه حب الوطن نمشوا منّه بلا مال لا هو فرْض لا هو سنّه \*\*

تـــرك البـــيّن ثحنا وطّنْنا ما هو علينا هـين وان لهّمــوك البدّيْن لا تدّين راهو عَقاب الدين يبقى غنــه \*\*

تــــرك البـــاين حنا وطننا ما هو علينا هاين وعلّة محاريث الجنّمال دفــاين والفقر هو بخس الرجال 'نظنّه \*\*

فى المـــــداس مراعـــــه ويبدا مبسّس بالتراب دُماغـه كَمِيّن عبد نازل في منازل لاغـــا وكم كرغـلى من درجتـه وطّنّه

كم كرغلى من درجته منْعوته تواطى وعاد حسن الوصيف يفوته غلا الفحم رخص حرمة الياقوته ولَسْحار جلد الفارْغـــه يمْلَنّه \*\*

تـــــرك سيـــاسه ماهو جفا من وطُنْنـا ولا ثامـنه مفات من تفاكير الزمان وباسه ليـــام في دَولاتهـن داسنّــــا

كيف ما يصبغ مكرر غزله وطشم كيف طشم المال فوق النزله وحمل السمينه ما تقلّه هزله هزله السمينه ما تقلّه هزله \*\*

لا يدنوهــــا ولا هي تُشيــله واسمع كلامي واعتني في قيـله رفعنـا ورا ثقل الحمول عديـله واللي بـدا بالموجعــه نحسن لـه

تركنـــاه للفَتْفــاته تركناه للي يعرفوا معنــاته وكثر الكلام يوتحلك في غنــه وصغر الكلام يوتحلك في غنــه \*\*

تركناه ترك خلوقك عليه لا تُلوم الناس وقت تشنّه حديثك أيا ماحصّنه صندوقك \*\*

تركنـــاه تــرك الـفكره وترك العشيّـه والضحى والبكره كم طير جلّاه الجفا من وَكْره والقـل هو عيب الرجال نظنّـه - ٢٢ -

(۱) طشم: ترک

# ليام كيف الربح

ليّام كيف الريح في الدرجاحه مره شقا الخـــاطر ومره راحـه \* \* \*

يَقُـــدعـن ويمِيلـــن ويحديرن حوايج ماعليـك يخيلن ويحطّن حواهن ع القِوي ويشيلن ويخَلّن العالى في الوطى مطراحه

\* \* \*

واوقات عشر كُباش يبدا عيـدي واوقات ما نكسب ولا صيّاحـــه

أُوقـــات نخــــدم بيـــدي واوقـات يبـدَوا كاثْرين عَبيـدى

\* \* \*

# ابنادع ليا خص مال

ابنادم ْليا خصّ ماله من ايده حياته زهيده يرزّم على شَيل حمْله يكيده

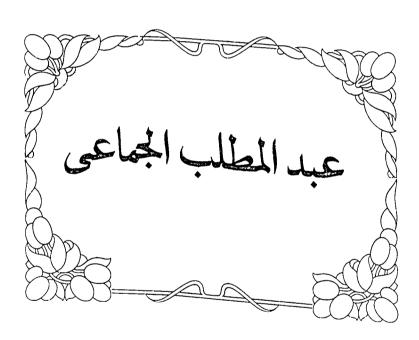
ابنادم ليا خص ماله يه. اود يملى المنزاود ويعمد طريق السبب ما يعاود ابنادم مثيل الذهب في المراود ليا راد سيده بعد كسر ينصاغ صيغه جديده

\* \* \*

# الكحل حجره

الكحْل حَجْره والَّايَن مُوداَبِــه وان كان كحلوا به العين تدَّاوى بَه \*\*

الكندل حجره واللين له حصّه وان كان كعلوا به العين داها مَصّه واللَّي مُعــاه العقل ما يُتـوّقي يدير ما يليق ويقبلوه أصحابـه



ولد الشاعر عبد المطلب طرشاو الجماعي في العقد الثاني من القرن الماضي في مكان غير معروف بالضبط يقع بالصحراء الممتدة بين الجفرة وسرت • ولم نستطع أن نعرف شيئا عن طفولته ، ولكن يروى أنه كان يحفظ القرآن الكريم، وانه كان ملما بالقراءة والكتابة • كما يروى أنه كان في مقتبل شبابه راعيا للابل ومهتسا بتربيتها ، ويبدو أنه خبر شعوونها خبرة دقيقة كما يتضح من شعره وخاصة قصيدته (البل تعيز النفس) التي نظمها في شبابه •

وقد تجول الشاعر فى العديد من المناطق ، منها فزان وبنى وليد وسرت وبرقة ، ثم رحل الى مصر هو وخاله أبو خزام اللهيوى • وقد مكث مدة فى مصر ثم عاد الى الوطن بعد أن فقد خاله الذى قتل فى ظروف غير معروفة •

أستقر الشاعر بعد عودته فى ودان ، ويقال أنه اشتغل فترة من حياته بزراعة النخيل . كما أقام مدة فى القصير بالقرب من هون وقال هناك قصيدته (صبرنا لحكم الله) التى يلخص فيها تجاربه ، ويضمنها ما استخلصه من هذه التجارب من حكم وعبر .

توفى الشاعر فى منطقة بشر بالقرب من العقيلة ، وهو فى طريقه الى اجدابيه ، ودفن هناك حوالى سنة ١٨٩٠ م • \*

وعبد المطلب الجماعى هو أقدم الشعراء الذين حصلنا على شىء من شعرهم بعد سيدى قنانه • ويمكن بحق اعتباره فى الدرجة الاولى من الشعراء الفحول ، وربسا كان من أبرعهم فى وصف الابل والخبرة بدقائق أمورها وصفاتها • ويكفى دليلا على هذا قصيدتاه المشهورتان (البل تعز النفس) و (ارحم بوى خلانى هواوى) المنشورتان فى هذا الكتاب • كما تدل بعض القصائد الاخرى على أن له باعا فى شعر الحكمة ، حتى ليبلغ الامر فى بعض الاحيان حد الخلط بين شعره وشعر سيدى فنانه •

یا عطّای بلا مُمنتّی وافتح لی باب الجنـه

یا فتاح بلا مفتاح اخته لی بالصلاح

به أخبرنا المرحوم عبد الله بالعون انه يذكر انه عندما كان طفلا زار صحبة والده و أخبرنا المرحوم عبد الله بالعون انه يذكر انه عندما كان طفلا زار صحبة الاخبر و وكان ذلك في أواخر القرن الماضي – الشيخ عبد المطلب وهو في مرضه الاخبر و ويذكر أيضا أن والده استنشد الشيخ آخرما نظم من شعر فاعتذر بانه – وهو مقبل ويذكر أيضا أن والده استنشد الشيخ آخرما نظم من شعر فاعتذر بانه – وهو مقبل على لقاء ربه – لم يعد يقول الاهذا:

#### البال

هذه القصيدة قالها الشاعر فى أيام شبابه ، حيث كان وقتئذ راعيا للابل فى مناطق بادية سرت وما حولها من أماكن •

والقصيدة فى مجملها تفصح عن تجربته الطويلة ، وخبرته فى هذا المجال ، وعن حبه العسيق للابل التى يبين مدى أهميته ومكانتها الطيبة لدى جميع سكان البادية الذين يفتخرون دائما بتكسبها وتربيتها ،ويبين أيضا أهمية اقتناء الخيل الكريمة بجانب الابل ، لرعايتها والدفاع عنها •

وفارس لْيـا فرّغ يعُوقْ طلِيبـه بارود تاناكه اللي مــالى بَـــــه وصوّانته خبْطت بعَد تركيبـــه وْزْنَادُهُ لَيْـا هَيّْفُ يَدَيْرِ لْهَيْبِــــه وَجَت سائبقه تصْرد تْقُول نْحِيبــه وهو فوقها عنده طلب شاقی بــه وقصّر القدامي وخبّ خبيبـــه رَشَق مرافقه تمّ البعيد قريبـــه وجا غاطً منظاره تُقول نشيبـه وله لحقاته بالخطا اللبيبي لهَبُ بوكراسي ساهل التهليبـــه وضربه وين مضرابه يكيد طبيبه وحدّر على راسه تقول صليب

وهي عزها غاشي كثير سبيبـه ما هو عَجولي مَلْيتَه يخْليم الله الله وحاره على المرواس درّج فيها على حفرة البرثمه تحجر ساقيها هَشيمة تُجداري والهـوا زاويهـا بعید شاوها شاشت یهدی فیها(۳) ما هوش ناسي له زمان يبيها والخيل الجنازه ما يجودن بيها وفي يُديه شدّ اللي المَقَلُ خاطيها على صارم القَصْعـــه المتكفّيها"٥٠ وخضّه كما خضّة الرايب بيها هيّف على المشطه زَقَرْ داوير\_\_ا منين قصّرن لَكْتاف في جوجيها وجا للوطا داهش ومَوْ واعيها

<sup>(</sup>١) غاشي (ويقال أيضا غو ش): نجع

<sup>(</sup>٢) يصف الشاعر في هذا البيت والأبيات الثلاثة التي تليه كيفية استعماله لسلاح ذلك الوقت المعروف بــ ( بو صــوانه ) .

<sup>(</sup>٣) نحيبه: الشاة التي تتقدم قطيع الفزال . ويقصد بها هنا فرسه .

<sup>(</sup>٤) القدامى: الفارس الذي يتقدم القوم المطاردين.

خب خبيبه: تثاقلت خطاه . الخيل الجنازة ما يجودن بيها: الخيل لا تستطيع انقاذ من كتب عليه الموت ، فالراكب في هذه الحالة يعتبر في حكم الميت .

<sup>(</sup>٥) الصارم: خياطة تربط نصفى « القصعة » ، وتقع في منتصفها بالضبط ، والقصعة هي مؤخرة السمرج.

تردّح وراه وهو يقوّد فيهـــا بعد سبّعت زارت نّبما كاسيهـــا

وجاب السلاح وعودته الكليبك مثنوعه تحُلف عروس عجيبك

\* \* \*

وهى عزها قادر وفيه صريمه وان زال العَوَج ديما يحاذى فيها أنه المُواعيد ديما خار ُبات عليها المُواعيد ديما خار ُبات عليهــــا

تعـــز ديمــا ديمــا عَوْجه وعُوج ارقاب مِيش سقيمه شَوْمه مْتاعة شُوم ميش سليمــه

\* \* \*

ويسير الخَطا والفتن لا خزّوها'`' تُجَرّي شراب العبن تَـدْمع بيها مُغير اسْمُها بالجزم جا خاطيها

الميعـاد ديما خاربات وجوهـه وهي شعرة منخر وين ما سلّوها وهذي اسماها ع البلا سمَّوْهـا

\* \* \*

وهي عزها سبّق شماح رهايف لا نَقّ خالى الجوف زَوّم فيها"" محاسير جَوْا شيّابها وصبيهـــا

عـــز الخــايف يجَنُ كيف عقْدان القطا الولايف مشاهير هَلْها والذيول عَكايف

\* \* \*

وناقُلين نِيةُ الموت في أمّ جنايب هن ركْبْتَه والعين يشبح بيهـا عليه فرض لازم حقها يعطيها حياته زهيده وَيْشْ كله بيها

عـــاسير حتى الشــايب والشايب وهو ع الخيل ماهو شايب عليهن يصلّبها مثيل الخـايب والشايب ليا ما مات في ام جنايب

<sup>(</sup>۱) ان زال: لا يزال .

<sup>(</sup>٢) خيروها: اختدوها ٠

<sup>(</sup>٣) خالى الجوف: الطبل.

ع ارب وغاشي كبيره شيخ ما هو خايب طبولته يزومن م العقال الضارب فيه تسعمية خيل والف مضارب هذول منية شايب قالغوارب

وهي عزها سبق تُجي تُتقارب قبل حجّته كلّه يتبّع فيه الله يتبّع فيه الدوّن كما ديّ الرعود شبيه ونازل ضفايف كلّ حد في جيهه وهذول هم هلها اللي تحميه الله تحميه \*\*

العـــز مُححيــله ان صار المعيّط ما تفــوت جفيله يجنّه اسرايا دايرات وليالــه

وهي عزها في نجع واجد خيله ما يلزّها نين ينْعرق راعيه\_\_ا شقوره علي قرّح سماح نصيه\_\_ا(١)

وقافلات ما هن باطلات نجايل (٢٠)
يَبَنْها ولقْيَن عندها هاليها
وبارود يفقص من جعَب قاديها
سقط سقطة العَرجون من عاليها
\*\* \*\*

صقوره على قرح سماح تلايل غازيات جنها من بعيد خوايل وتمّن عليها سايرات هوايل وكم طفل منهم طاح دمّه سايل

من حُبّ يبندر م الجّعب صَرْفاقي منين الوطا حميت علي واطيها والذّلال ما عنده عَذار القيمال

سقط سقطة العرجون م اللّى راقى ولجُواد خوف السب فيه تُتاقي وميدان محُسر ما هُناك مُتاقي

<sup>(</sup>١) قرح: جمع قارح ، والمقصود الحصان القوى البنية .

<sup>(</sup>٢) قافلات: جياد ضامرات

عـــــــــز وخيــِـــــــــره جواد كالْفَه مولاه موش جشيره یجی بیه یبلع کان صار مغیره ان حسّ اللَّين يقْفز يمزّق دَيْره والاّ شلوق تُطير كيف الطَّيْره عابيي على النَّوفه وع التَّدبيره ان صارت الذّبّه ما تُجى بالشيره وتبقي البل كيف السدا والنيره ويبقي يفتّح عاد كل شفــــيره

وهي عزها قادر شلُوق مسيره (١) مضيّع صوابه نُوْرْته طافيهــــــا'`` فْجوج الخَلا في ساعته يطُويها لُولا الشّريح\_\_\_ه عدَّتَه يرميها لايْ حارْزَه لاي مهرْ يـْرضعْ فيهـاْ" سييدها الثنا والصّيب يسعى فيها على سوّها والشُّــوم ديما فيها في مامضي واخري جديد يجيها ولاي بغاية اللي قال ما نبغيها يمْشَن بنــات الرّيح ويجن بيها<sup>(٤)</sup> هاناك جيب الخيل له يشريها<sup>(٥)</sup>

\* \* \*

عــــن البــــاير ووين ما يقولوا صار والا صاير يجنها سرايا دايـــرات مراير

وهي عزها سبق تنجى تسّاير وثوّب رقيق النبع في عاليهما(٢) على كل مَكْرومه سمــاح يديها'`

شملوق: الفرس السريعة الحركة التي ليست عشراء ولا ولد لها يتبعها (1)

جشيرة: ويقال أيضا مجشر ، أي يتففى كليا على الكلا ولا يزوده (7) صاحبه باكل خاص .

لای: لا هــی (٣)

بنات الريح: الخيل . (1)

شفيره: المقصود الشخص الابله ، قصير النظر . (0)

رقيق النبغ: الفبار ، والمقصود هنا البارود . (7)

مراير : جمع مريرة ، وهي نوع من الاحزمة التي تستعملها النساء ، **(V)** والمقصود هنا (صفوف) .

على كل مكرومه عريض كفَلْها ما هو على كيل المرا تاكلها عليه غالبيه كيف جوزته حافلها هذى بعده واللبب قَرْوَلها وهذيك في كرمود فوق جمَلها بنت بيت من منسل مليح نسلها بهيّة أوصاف وكمّلت بعمَلها

ومطّبقه في لَرْبعـــه بانعلها
تكل عقــاب الليل ويعشيها(١)
كل وحدة في نوعها حاضيها
وعاد منية الخاطر اللي يبغيها
دُوب ما يزازِي بالبتات وبيها(١)
ما هي نجيلـه ضاله لاقيهـا
عشيرة هَنَا للجوز ومهنيهـا
وافي الطبــايع عينها ماليها

وهى عزها شقرا سماح تحجلها يزم راسها في وسطهن يرميها ان ناض بخشها لابد يخلف بيها (٣)

\* \* \*

ان ناض بخشها ضرّابه دُوم الفخر سابق عليه اصحابه تحته شلُوقه جيّده مطرابه تجهى بالعَصَر ما يلومها بركابه

يعــــزوا هَلــــــــا

وفي ظَهْرها شَمْلول يوم وحلْها

وفي لِيدْ جوهر قاصدَه ناقله\_ا

فِيدُ طفل دامى ع البلا وعطابه (ئ) يجيب الفرسُ مالَه مُغالط فيها لايجاملَنْهـا لايطقّن فيهـا (٥) وتُقيم بعُدْ وقرْبُ كيف يبيها (٢)

<sup>(</sup>۱) أى غير معتمد على الغير للقيام بشــؤونها ومعنى البيت انه لا يتكل على زوحته في تفذيتها بل يقوم هو بشـانها فيقدم لها الطعـام أول الليل ثم يستيقظ في أواخره ليعلفها مرة اخرى .

<sup>(</sup>٢) البتات: أثاث البيت

<sup>(</sup>٣) جوهر: يقصد البندقية وهى دقيقة في اصابة الهدف.البخش: لهب البارود.

<sup>(</sup>١) فيد: في يد (٥) يجاملنها: يجارينها .

<sup>(</sup>٦) ما يلومها بركابه: لا يبحزها بركابه والمقصود أن الفرس عند اندفاعها لا تحتاج للوخز بالركاب.

وفارس ليا فرغ مع بن عمّـــه

وهي عزه\_\_\_ا سابق شلوقه صمّه لماسب النار الشابطه بطفها \* \* \*

> ولاهِيـش للتّـرّاس أبو كرْعَينـه الخيل يخطْفَنْها من قبالة عينه ويجي عاد كيف الكلب هو هاوَينه يجْري نصيب ويبْردن ركْبَيْنـــه

ملاًس تينته م القوم ما يحْميها (١) والبل مع اللي صار متْكفّيه\_\_\_ا اللي بالمُحَمِّض كَرُ شته ماليها (٢) وهي تُفوت تطّوي طوال خطيها

\* \* \*

وهي تفوت تطّوي طوال 'خطاهـا والخيل كان َجتُ للبل ْتفوت ضناها وان كان سيدها راكب جواد معاها اما فَكَّمها ورَّوح وجاب ثناهــــا هاللي مثيل المزن طبع ذراها وهـذى سبب لَسْوَاو ْ يوم بلاهـا

لا هيش للتراس مَوْيـالاهـــا(٣) مْفَيْتُ من يحس الجُـْرِي وْمقاديها ما يفوتها لازم يعازى فيهـــا والا مات خلاهـــا الله واليها الرُّوس الغَوَالي يَدْفعَوْهن فيها هي والنسا لَفْتان يَنْشن بيها (١)

وهي عزها سابق شلوق سمينه

\* \* \*

وهي عزها بالخيل عند عربها منين سوقها في اثمانها يغلّيها والا فَكَّما سالم ورُّوح بيهـــــــا

وفارس يحاميها نهار عطبها اما حدَر ساقط مع منكبها

التراس بوكر عينه: اى الرجل الذى لا فرس له . المحمض: اللبن الحامض. (1)

هاوینه: هاهو **(T)** 

مو: ما هو (٣)

لسواو: الاسواء. وهي جمع سوء. (1)

والا فكها ســالم وبيهــا روّح يبكن علي فارس رقــد مطّوّح باتت حـزينــه جوزتـه وتنوّح

وخلا صبــايا واجدات تنوّح قعَدْ في المدّنه والفرس جَوْا بيها(ا) خذا عزّها غار الزمــان عليها

\* \* \*

خذا عزها غار الزمان الغــاير عليه لايشــه مولى الجبين الناير وباتت حزينــه لا ويه الضماير

ومن قبل هو الغـــوّار يا موداير بيـه والْعــه كانت ووالـع بيها (١) خلوج سـامُره مابا النـوم يجيها (٣)

\* \* \*

وهي عزها مكْروم بو الفنادي<sup>(ئ)</sup> وان صكّ الحصان يْتمّ حاير فيها<sup>(°</sup> تعــــز البــــادى أيام الهنــاوي يْخوزها بوجادي

\* \* \*

يتم فيه العبيب الغاير وخايف عليها م السبيب الغاير وهي مُمَثّله ع الْكَيْروان الطاير هللِّي الوطا ماهُوش ممّن بيها ان كان طار خايف م العقاب الغاير وان جا للوطا يخاف الهوايش فيها

\* \* \*

وهي عزها سبّق سُمـاح تلايل يحْمود سوقها تَصعب على شاريها (٦) تعـــــز الشــــايـل وفرسـان ناسُ ملاح موش وذايـل

جوابيها: جاءوا بها

<sup>(</sup>۱) المدنه: المكان المدمر على اثر وقوع معركة

<sup>(</sup>۲) لایشه: حزینه

<sup>(</sup>٣) خلوج: الناقة التي فقدت حوارها.

<sup>(</sup>١) الفنادى: عضلات الحصان

<sup>(</sup>٥) بوجادى: الشخص النكرة.

<sup>(</sup>٦) وذايل: جمع وذيله، أي الشخص النذل

والفَرْسنة والجود راه نفيال وَلَجُواد ماسميت الا بفعاليل ديما على الشارق عَناهم طيل وان كان جيتهم مَسْيول والآسايل

ولا يَقدروا بعض الرجال عليها مُلاح زايده ع الناس فازوا بيها مُنين خيلهم ناضت عطت بقُفِيها منهم تروّح حاج منها قاضيها

\* \* \*

تع ودايد ان سار الشّلَش يَلْفَن عَقاد عَقايد وفي طُهورهن ركْبوا عيال ندايد وشارْبين من قِيرة شفاه برايد ووين زُغْرتن يَكْبر ضلال بزايد

وهي عزها سبق سمان جوايد منين شافهن يقصر اللى ناويها والعسان يقم حمّته حاضيها وكل من شرب كيسان يسكر بيها ويتموا على النيران يرموا فيها

\* \* \*

عسرز العشه عليهن سروج سماح ما هن قشه و ورزناد بو سطرين طالق بشهه

وهي عزها سبّق تبجي تطّشّي (۱) وركابات كيف النجم يضون فيها مركّب على مليون لايت بيها (۲)

\* \* \*

وناصح سطاويه وعقله رايـق عليه غاليه من قصدها باغيهـــا مبرّم مصدّر فيـه والافيهــــا

مُرَكِّب على مليون بيها لايـق فيد من وُهوع الخيل بيها عايــق دَوم فارسه دمّه يفُوج دفـايق

<sup>(</sup>۱) تطشی: تتبخــتر ۰

<sup>(</sup>٢) مليون: اسم سلاح قديم .

يافيـــــه يــافي العَـــــــوده وفي صفحة الفرسان هي المَيْجوده والطفل جاسر والسليم قصوده

ما يردّ ســالم لا فقَصْ باروده (١١ الاكان قوّ المَلِي خالَفُ بيهـــا والسابق سقيمه جاه يَصْلي فيها (٢)

\* \* \*

البـــل تحـض غنــــايا وتحض قول القايلين مُعــايا قَوَّالةُ الحُدا في السَّوق والطَّلاّيه بطييب الخصايل مالهاش نهايه مغير ناره ا في ذيلها ضوّايه كيف المراكب بيك في الوهطايه وان كان لمُتْهما وَانْ السُّـرا سرَّايه وتشييل الشراب ومُونْـتَـك بِكْفـايه ويعدُّوا لها في عْنيابها الرَّجـايه وين مالفَتْ خلّتْ بيــوت مــلايا وان كان روّحوا بيها اللي فــلّـيه

باْفعالْهـــا زينات للقَنّايـــه موش كذب قول القايلين عليها ما حدَّدُوش مُعانيها نعمه من المولى رزقنا بيها يا حينها لو كان ماهى فيها يديروا غرايرهـــا ويمشوا بيها تُدير عزم وتخش السريره بيها (٣) اللَّ هي عَـزيه ما عَليْكش فيهـا(١٠) وتجى دون م الميجال سَلْمْ يديها ويطير شرّ هلها وين يلفوا بيها يرُوي المُحلِّ والجار واللي يجيها (٥)

<sup>(</sup>١) لا فقص: اذا انفجـــر.

<sup>(</sup>٢) السليم قصوده: البندقية دقيقة في اصابة الهدف.

<sup>(</sup>٣) الوهطاية: الارض الصحراوية (٤) عزيمة: ذات عزم وجلد

<sup>(</sup>٥) فلايه: رعاة

وكسب البل همّـه لهــا تعلايـه حتي ان ريتها بالعَيْن تَزْهَى بيهـا 

هي والسما والآرض جن في لايـه ونْزلت في القُــران يتــلوا فيها'''

\* \* \*

<sup>(</sup>۱) اشارة الى قوله تعالى « أفلا ينظرون الى الابل كيف خلقت » .

is and in and ipain

## ارحم بوی خلانی هو اوی

يفتخر الشاعر عبد المطلب الجماعى فى هذه القصيدة ـ التى يقال انه نظمها فى منتصف القرن الماضى ـ بأنه بدوى رحالة غير مستقر فى مكان ولا زرع له يضطره المبقاء حتى يجنى ثماره • ثم يتحدث عن الابل وفوائدها ومزاياها العديدة ، ويستطرد الى للبقاء حتى يجنى ثماره • ثم يتحدث عن الابل وفوائدها أحدى القبائل للاستيلاء على ابل قبيلة ذكر الحرص على اقتنائها ، ويصف غارة شنتها أحدى القبائل للاستيلاء على ابل قبيلة اخرى ، والمعركة التى نشبت على اثر ذلك ، والتى يبدو أن الشاعر كان مشتركا فيها شخصا •

أُرْحَمُ لُبُوىْ خَلِّانِي هُــوَاوِي لالى غـرْس مَنْبُوتَـه سنـاوى ولاني من قصِيرِ بن الخَط\_\_اوي ولاني من عَدِيَـينِ الفتــــاوي 

كيف النجــم في قَلْب السمـا(١) ولا زیتـون معْصـاره زوی ولاني من حَمَامِيل الصّغــا نصلّى بالتّـراب محذًا المــــا نَـيْن يمَـو تُوا تحت الغط\_ ْنقِيموا صبْحُ ونْشِيلوا غَـــدا

\* \* \*

رْقاب الرَّال وْخشُوش الفجـــاوى دُوا للْحَى ماكيْفه مـــــداوى تُفَضِّي البال لا تَجتُ في السَّمراوي مراكب مَوْ معدَّهٔا سُط\_اوي طیور مغیر ریشهن هبهبـــاوی وَيَشْفَق سيدها ع الزَّاد شـــاوي صبّاره على منْع الشهـــــاوي يا مَكْسوب من لاَ لَه تقــــاوي

يَاتَنْ بالفـــرَجْ لِلِّي مشي ٢٠) ْرُكُوبِ القُـــود هزَّتْهَا شفـــا وتصْبح في ضحاضيحاً اخرى (٣) قُصــورًا مو مُعَلِيّها بنـــا تطْوِي لَرْض كَيْ طَيُّ الكُسا وْتْرَكُّب سيدُهـا وقتـاً عَيــــا('' وياكل وْهِي حْدْدَاهْ مْعَقِّدِلْ لا ماخص مرتُوعُ الوط\_\_\_ا 

<sup>(</sup>۱) هـواوى : صاحب هوى ومزاج

<sup>(</sup>٢) الرال: صفار النصام

<sup>(</sup>٣) ضحاضيح: جمع ضحضاح وهو السراب والمقصود هنا الصحراء.

<sup>(</sup>٤) الرواوي : الماء

تزازي بيه في اكْتَار الحَطــــاوى وَتُبْقَىٰ بِارْكُه والجَوْف خاوى وتُحطِّي تَمْر من رُوس الذَّراوي اجواد وما تُملِّي م الْعَطـاوي انت خيْر من ڪنْز ْ الجــــداوي في الراحات تبْغِي لكُ شفـاوى مُرابط ' بُو عُمامه بو دعاوي و في الكَـْر بات تبْغـى دَيْـــدباوي وراكب فوق من عالى الشّــوَاوي

وْتُمشِّي دَمْعتَـــه وقتــا بكين ويصبح راكْبك بين العُــرَي و تصبّی بر من ثدیك شفـــا سُـوق مدِينْتك كلَّه رخـا ءَطيَّةُ ربُّ عاطِينا بُرِ درِيًا ما يشيِّلها حــوا " دايْر لهْا حَدِيده في العصــــا وياكل بْها دَوْيْرات العَفــــا ''' مُخشُوم البنجع ما يفارق بها (٥) وان جَتْها قوم عنها يعنُّها (٦)

\* \* \*

فَزَّن خيل من هَلْها مقاوي مَقْفُ ولات دَيْ اللَّهُ الحَشَاوي وزام الطبل مَوْلي الحسّ داوي ودارَنْ رَيْم من خوف الخَطاوي وجا جانسوسهن كيف التبّاوي كيف الذيب حذُّري في العَـلاوي

سمان مُسكَّحَه ما هِي عيا ع الْكاباشْ تمشيى سيايرا (٧) نَـــــــثِن اتَّجــــــــاملَن باللـــى ورا (^، جسُور العقل مشهور السمـــا (٩) كثير الشَّبـــح قـــدام و ورا

<sup>(</sup>۱) الحطاوى: جمع حطية ، وهي الارض الصحراوية المنخفضة ذات النبات

<sup>(</sup>٢) الجداوى: الجدود

<sup>(</sup>٣) دريا: اي شخصا يداريها ويعاملها برفق

<sup>(</sup>٤) جندلارى: قفر وبعيد

<sup>(</sup>٥) ديدباوى: الذي يحسن تدبير الامور

<sup>(</sup>٦) عالى الشواوى: أي عالى الخاصرتين ، والمفصود الحصان .

<sup>(</sup>٧) الحثاوى : جمع حثوة أي نعال ، والكاباش : نعال الخيل أيضا .

<sup>(</sup>٨) ريم: ضباب

<sup>(</sup>٩) السما: الاسم

قليل الْبَسْم ع النّـاشد عَصَى عليه الصّد فارس م الْقسا (١) رفيع الشُّوف ماعمْرَه سطاً ورَدْهن على منْهـل فيـه مــــا وَحَجَرُهُن فِي محـاجِيرِ الوطـــا (١) وخايف موش ناصح في الهُـوا ولكن هَلَه فرسانًا قُســا والعقَّــال عـــدَّوْا ما ورا(٥٠ والثلْشَيْن طــابَنْ ع الغـــزا(٢) بكْرَه نْتَمّ نـا وهلها ســوا وشالَـن لَمِلْهِــن كلَّـه سُــرا جتْ فِي غَيْظهِ-ن فنْيَتْ فنال وزام ْ الطبـل في جِيهَـــه ا ْخْرِي وجن غيِّــار مَيْ ساعــة ونــا البايع باع والشاري شري

كَمِي للسّــر ما يَبَدَّدُ لغــاوي طويل الصّمت عقله مَوْ هُــواوي عَفِيف البطن كي صقر النّداوي عزيز النفس واطِي ع الشّهـــاوي في الظَّامُــات بنْجُوم الضّــــواوي عَقَابُ الليل نوَّضُهن عراوي وقــال المـــــال واجــد شيُّ داوي صْغار السّن طمْعَوا في السعاوي قلِيد الغَزي طخ يمين قاوي وطابن ع الْمُغــِيرِه بالسّــــواوي صلاة الصبح دُوب الضَّى ضاوى شقْصة نجع خلَّنْها شظ\_\_اوي شُوَى صار المُعيّط والمُهـاوي وْرْسَمْ سُوْقَهَا عند الضّحـــاوي

<sup>(</sup>۱) هواری: فارغ.

<sup>(</sup>٢) رفيع الشوف: ذو عفة لا يهتم بالتوافه .

<sup>(</sup>٣) بحارى: نوع من الصقور.

<sup>(</sup>١) طقر هن : تبعهن .

<sup>(</sup>٥) عدوا ما ورا: حسب العقلاء ما وراء ذلك ، اي عاقبته .

<sup>(</sup>٦) اللي: كثرة اللجاجة.

<sup>(</sup>٧) هدات الفذا: اندفاعات صفار الماعز للرنساعة.

تسمع حس زنداته الداوي ذخيره كيف تَبْرورْ التّقــاوي تَحْلَفُ خيل هلها ع الجــلاوي يردن تُقُــول ما سُكاتُهن رساوي يهدن ربيض من لبُس الكساوي يوماً شين يا عــوج اللغــاوي وعاد الخيل واطفال العَشَاوي عَذَفْ ودْيان جائهن سَيْل قاوى واللي مات دَارَوْا لَـــه عَزَاوي والمجروح جابَوْا لَه مُــداوي وباتَنْ خيل هلها في هَنَــاوي \* \* \*

تقول رعـود مزنّه ماطرا سبيبه كيف ثيران الوسالا كما جَرّاي في خَيْط السَّدا(٢٠) ويُهدَّن سريعات الخُطال و يُردَّن حُمْر من نغْرُ الدُّمـــا مع لجواد ناره شايط\_\_\_\_ا وتَحلَىٰ نين تبقَيٰ سكْرا والمردان واصحاب اللَّحَــــى ع الجَّالات رامِيهن عَــنا("٢) عليه الطّـار يَنْقَحُ بالْعَصَا وطقُّ عليه عـــودي والكُسانُ؛ وبات الغلّـــبُ ع اللي ما سعي

يا مولاي يا ُعوج اللغــــاوي تحتى كَوْتُ أَرْبَد دَيْدحـاوى يمًا نُمُوت ونُــزُور المنــــاوي واللي يفوتها سالم العَضَـاوى

اجْعَنَّه يَوْمُكُن حاضَ رَه انــا فيدي تونسي بزنادهـــا (٥) والا هن يفوتَنْها قسالاً انْعَنَّه ديّرَه لْخَيـل العْـدا(١٧)

الوسا: جمع وسية،اى حقل . (1)

<sup>(</sup>٢)

عذف : فضلات الوادى . **(**\(\mathcal{T}\)\)

عودى: ازار (جرد) مصبوغ باللون الاحمر . ديد حاوى : عريض وسمين ، تونسى : نوع من البنادق .  $(\xi)$ (0)

<sup>(1)</sup> 

سالم العضاوى: سليم الاعضاء، ديره: المقصود هنا ضحية . (V)

وُنُوصِّيك يا فاهم الوصاوى رَفْعُ الشَّوف ومْنُوع الشهاوى وُجوهُ السَّوُ واصحاب الدّواوى ان كان كان كَكُ جهد عاديهم عَدَاوى يمَّا تُطِيحُ في بعض الدّعاوي

كما كَيَّاتُ ع الفـــاهق دوا'' راه مُلاح في حـق الفـــتي'' عُمْرَكُ ما تحاذِيهم بــــدا''' وان مالك جهْد جافِيهم جفا والا يطب في عينــك حَصَـــى

<sup>\* \*</sup> \*

<sup>(</sup>١) الفاهق: الفجوة ، والمقصود العلة .

<sup>(</sup>٢) رفع الشوف: غض النظر عن المحرمات.

<sup>(</sup>۳) بدا: ابدا .

# صبرنا لحكم الله

فى أخريات أيامه . وحين بدات علامات الشيخوخة والعجز تدب فى جسد الشاعر ، استقر به المقام فى منطقة تسمى « القصير » قسرب هسون ، حيث نظم هذه القصيدة ، وذكر فيها خلاصة تجربته ، وضينها الكثير من الحكم ، ونوه فيها بالصفات والخصال النبيلة التى يتعين على الانسان أن يتحلى بها دائما كيما يواجه بها تقلبات الحياة •

صــــــبَرنا لحكم الله غصباً عنـــــا ودْرْنَا لَهُن لَيِّــام كيف يبَنَّا

\* \* \*

صبرنا لحكم الله غصب علينـــا والدهر طاوعناه كيف يبيينا ايام الطرب جلْنا مُعاه زَهَيْنـــا ووقتاً برَمْ طعنـاه ماشاقَنّا اليوم خصّ هانا في القُصِيْر بنَيْنا لهُ زمان ماجا زَوْل ينشد عنّــا (١)

\* \* \*

لــه زمان ما جا لافـــى كان غير من خاطم تخطاه تخفافي كيف العدو كيف الحبيب الصافي لاكاتًا م الناس لاهم منالاً لا نِيش صاحب سو لاني جـافي م القلّ هانونا العُزاز وهنّـــا

\* \* \*

م القل هانــونا العزاز علينا واللي قبل يمشي قصّرن رُجلَينـــه والعزم عــاده ما يفارق فينــا

والصاحب ليا شبْحَك يوطّي عينه كيف مابغاش الجيُّ ما يبغنّـــه حتى ان نقَص مازال عاقب منّه

\* \* \*

وَبَيْش ما وعَدْ ما يختلفْشْ الواعد واللي يكرهك من جلُوتَه تُتبـــاعد مَالَكُشُ خِيرِه فِي تُقروبِكُ منَّــه وودّك بنـــادم للحَوال مساعد 

هانا: ها نحن ، القصير : موقع بالقرب من « هون » . (1)

کانا: کاننا . (٢)

يلعب ألمن لعبتها وان كان بَوْزَعَن بُوْزع مع زهـوتهن وان كان برَّمَـن لا ترْتجي رافتهن

\* \* \*

كسوحات هن مايسا وَن واصبر وساعد دَاك نين يهاون والعَزْم راهُو ع الزَّمان يعاون

\* \* \*

والصمت حكمه ما عيدوب تحقّه وشكُّرك لروحك في المجالس خفَّه

\* \* \*

تنقد عليك الناس وين تقوله وشكّرك لروحك ما يزيدك طوله 

وهو حق مو واجب عليك علوله ما يَقْبِلُوه الناس بارد فنه اللي حاضرين معاه يكْفُوا عَنَّــــه'''

ويشي لهـن ودَّك عـليْ مَشْيتهن

واطلـق بمينَـك وانْشكر ْ واثّـنَّى (''

كسُوحات ما فيهن عُرُوق محَنَّــه

وما يضْرْبُنَّك وبْن ما يــــتَّاوَن ٢٦٠

يوفن موْاجِيـله وتَــبْرَي منّـــــه

واحْجِر لْسَانَكُ عَنْ مَقَـالَةٌ كَنَّـا

واصمت ودير فوقه حَنَاك وشقّه

ُعـال ما تـاتِی ضـرُورہ منّـــه <sup>(۳)</sup>

تنَقّد عليك الناس وقت تشنّه

\* \* \*

ما ینْکروه ان کان دار وراهـم يعْرف مقاديع الخَبَر كيف انّه

اللي حاضرين معـــاهم وودّك ليا حدّثت حدث فاهم

رانشكر واثنى : اممل ما تشكر عليه ويوجب الثناء عليك .

ولا يضربنك في المكان الذي يمكن معالجته .  $(\Upsilon)$ 

دروره: ضرد ۰  $(\Upsilon)$ 

أى يكفى أن يذكر أعماله الحاضرون معه .  $(\xi)$ 

يعرف مقاديع الخبر ويقصّــــه واللي معـــاه العرْف ما يتوَصَّى مع الجود جود ، وفي المقاس تقسّي

\* \* \*

غصب غصيب غ والرزق عند الله هو اللي يجيبـــه وان كان جـابه يـدِير لَه تــــــبيبه

وانت تُديرُهن لَسْبِـــاب ويجيبنّه

انت تديرهن لسبـــاب ويجي بيهن ليام كيف الخيــــل نخزوا فيهن ان كانهن بغَنَّك مو بعيد عليهن

\* \* \*

> عنّــــه انْــــزاحن يطّيابَنْ نصِيب وبعدها يمُلاحن اوقات 'يُورَنُّك زهـــا وافراحا

ما يثُبُّ تَبْريمُهن ما منَّهُ ، واوقات يَبْدن لك نكاد وغنَّه \* \* \*

> 📈 اوقات يَبْدن لـــــكْ نكاد ودوَّه مالهٔ ہنش مانَه باب ساس عــــدوه حتى لو يفرّش لك حَرِير مُطَوَّي

واوقات يبدن لك اصحاب وخوّه ساس العدو تَرْعي بدَاتَك منّه' 

ويعرف جلاويَّه ويعرف نَصَّــه

ياتيه من عقله خَبَر مامر السيه

والفاهم اوهام الصُّوب ما يغبنه

بلا الله حتى شَيُّ ما يمْكنَّــا

وليــام ماهن دوم كيف تــِبيهن

راكْبِين هَلْمِ-ن شادِّين العِنِّــــه

عيانهن يعْقب وعنَّـــه راحن

یقال: بداك وبداتك ، ای ذاتك \_ نفسك

<sup>(</sup>٢) على بعض الغَرار تظنه: لا تأمن اليه

نفسك تهاب فراشك وكلاً الحبيب تُهُوش كيف هواتشه حتى لو يُعضَّك عضَّتَه خَثْراشِهِ

وتُتم كارهـــه من جِيْهتَه مخْتاشه كيف من يقَرْقض في الحديد بسنّه تُصَبِّي وتمسح ماعقُوبه منَّه \* \* \*

كيف من يخَبّط في الرّشاد بْطُوبَه تَبْدَوْا سوا مافيك فـــارق منــه ينَقِّي خطَاها قبل تظهر منَّـــه

تصبي وتمح ماهنك عقوبه والخايب ان كاتُّك خبْتُ كيف ْخيْوبه وودُّك ابنادم كَلْمُثَّه مَصْروبـــــه

\* \* \*

ويحطَّها في البـال ويضمّنهـا حديث ياسر تخْطرَه وتْكنَّـــه بردّها على عارف بْهِـــا يتعَـنّى

ينقى خطاهـ منها وان کان بایرہ مَرّات یشکت عنہا وودّك ابنادم كلمته يوزنْها

ويحطها في البـال ما ينساها ويشبح الشَّى اللي شكيتُه منَّـــه والاسقاها بطبّ بـرْيَتْ منّـــه

يردها على عارف يقيم تمناهـــا بَهُمْز مَضَالُعُهُمُ وَيَشْبَح دَاهُمُ أمًا جيدُها بالحديد كواها

\* \* \*

ويهاونَنْ لَمْراض بعـــد الضّربه والا سقاهـــا بْشــربه حتى لوكماه يبان غصبا عنَّه اللي به مرض لا سبد ما يَظْهَرُ بَهُ يقطف نوار الوجه يصّفّر بــه

مصروبة: منتقاه .

بقطف نوار الوجه: « اى نضارته » وبذلك يصفر .

لانا عرب سرُقــه ولابنْغیروا اللی رایـده مولای لابد منــه

صــــبرنا لحكم الله كيف °نديروا من غـــــير حــكم الله ما بنطيروا

\* \* \*

سوا جايًك بَدْرِي والاطَوَّل قعاد الصِّغا في الوطن ماله بَنّه ينقص ودايده وتعرفه هابنّــه

اللی رایـــده مولای مایتحَـوَّل لیا خص ما بیدك بعیــد اَّجوّل وحتی صاْحبـك تلقاه ما هو لَـوَّل

\* \* \*

ويتم شَبْحه ماو لك من جدة ليام يَجْرَحن لَنْسان ويداونَّه يَوْفَي غضب ليّسام ويرَضَّنَّه

تنقص ودایسد وده ولا یدوم نوّه لارخا لاشدّه حتی لویبکتّاه ویبکی مدده

وليام هنْ والـدّهر كيف الهلّـه وتالى دواميس الظلام يجنـــه

يوفَي غصب ليام ويمِيحَنُ لـــه اوقات يبْــدن لك قَمَرُ تجَّلَى

\* \* \*



هو حسين ياسين ضاوى على المغسربى ، ولد فى منطقسة بشر قرب اجدابيا سنة ١٨٨٣ م.هاجر الى مصر على أثر الاحتلال الايطالى . وبقى هناك حتى توفى حوالى سنة ١٩٣٥ م ، لم نستطع حتى الان الحصول الاعلى على القليل من شعره الذى ننشر منه ثلاث قصائد فى هذا الكتاب ، وهو منصب معظمه على الحنين الى الوطن وتمنى الرجوع اليه ،

ويبدو من القصائد التي حصلنا عليها لحسين ياسين أنه كان ضليعا في الشعر متمكنا من صناعته ٠

و نرجو ان نوفق للحصول على المزيد من شعره ولاستكمال المعلومات عنه وعن حياته ٠

### الحيل .. جا صداف الحيل

كان الشاعر مقيما فى ارض الهجرة بمصر وكان كغيره من المواطنين يتلهف لسماع أخبار المجاهدين واتنصاراتهم على العدو •

وعقب انتصار المجاهدين فى المعركة التى عرفت باسم « يوم ألربيع » أو « حيثان جبيل » وردت أخبار هذا الانتصار الى المهاجرين ، وكان « بركه قادربوه » \_ الذى ذكر أسمه الشاعر فى أول القصيدة \_ هـو الذى نقل تلك الاخبار الى ألشاعر •

جا بُركه قادرُبُوه من وادينا قال لى ثلاث ايام تكبر فينا فيند جيش عَبَر يَنْدَه طاليا ويجينا ذكير صادفه هندي قوى تطمينه ونلقانًا وحلنا فيه ووُحل فينا وياما وقع من زين فوق الزَّينا في وياما فقدنا من عزاز علينا لاعند يوم السبت رجع فينا وتما نرقاهم م الجعب في يدينا وتما شلاحهم وارزاقهم عزينا واللي مات منا ميتنه جت زيننه واحنا نطلبوا ربي يُحن علينا واحنا نطلبوا ربي يُحن علينا

خبر خبر خلّي النسوم قليل النار شايطه في الصّبينه والخيل وحنا عماة برقه من بعد لا ويل (۱) صار بينهن هسابا عليك صكيل الحين يا حبيبي جا صداف الحيل اللي هُو من اصل وهي ها تاصيل وياما فنكينا من ضنا النّعيسل (۱) هدّ يننا عليهم حيط عينت جبيل (۱) قطا هاقه قبلي ضما بلْحيسل (۱) قطا هاقه قبلي ضما بلْحيسل (۱) وما عاش منهم كان شي قليسل والحي حاز برقه واغتني بلحيل والحي حاز برقه واغتني بلحيل

<sup>\* \*</sup> \*

<sup>(</sup>۱) لاويل: الاوائل اي الاجداد

<sup>(</sup>٢) النعيل: تحريف « اللعين » والمقصود العدو الايطالي

<sup>(</sup>٣) حيط عيت جبيل: اشارة الى معركة حيشان جبيل المعروفة .

<sup>(</sup>٤) زقا: صرخات الإلم . الجعب : المقصود هنا البنادق . .

سرابف عليسكم

كان الشاعر مهاجرا بمصر ، وكانت تصله الاخبار بين فترة واخرى عن أحوال أهله وبلاده ، وعن انتصارات المجاهدين فى مواقعهم ضد جعافل الطليان ،وذات مرة اشتد به الحنين والاشتياق ، فصور حالته تلك بهذه القصيدة والتى تليها •

مُرايف عليْكُم يا بْعاد الجُّوبَــه مُعلى نار تكبر طالْقَه لهُلُوبَــه

\* \* \*

ويا هَلْ فيريقاً يامتَوْا جيرانـــه(١) مْنَين يَلْهِدُوا تَفْرِج عَلَى الْمَكْرُوبِهُ (٢) وَفَكَّاكُه لهْـا يوما تُجـِي مَنْهوبـه'" مرايفٌ عليكم يا بعــــاد الحـــــانه ويا هل فزَعُ تحتـار في فرسانـــه وسَّامة أُ لَقَيْم السيف ع الحَنَّانـــه

لاَحَدْ يجينا لايعَـــدِّي غادي فَكَّاكِينِ للي مِ الْعَـدُو منهوبـه زناكِيل جَلْبُوبِه ورا جلبوبِه ('' مرايف عليكم يا بعـاد النّـادي ويا هل نواجع نَزْفُمْن مَثْقـــادي ويا هل سبيب ان كان نَقَّ الصادي

يا هل فزع خايل عليْـه النَّـــوره'` منين ضَبَّبَت والدُّمُّ خاثر رَوْبـه وانكانكَذْب في الجّرْنان جَتْ مكتوبه \* \* \*

مرايف عليكم يا بعاد البُــــورَه ويا هـل سِبيب يخشّ ع الشُّبُــوره مْمَى اجدابيا يوماً تُسير الثـــوره

ويا هل عَصَر كابر مُعاكم ديمــــا وماْرْتين واتي ِ بهْ عليْ مَرْكوبه (٦) مَا عُمْرٌ قَالُوا فَيُّتَــه مغلوبـــه (٧) مرايف عليكم يا سمــــاح القيمـــــه وياهل فـتي عنده سخــا وعَزيــــه يحْدر كما الدامي ان حَقُّ غَريمـــه

الحانه: الناحية . هل: اهل

منين : هنا تعنى عندما (٢)

<sup>(</sup>٣) الحنانه: الابل

نق الصادى: قرع الطبل ، زناكيل: مجموعات متراصة (1)

البوره: المقصود هنا السافة (0)

مارتين : نوع من السلاح المستعمل في ذلك الوقت (7)

الدامي: الصقر. فيته: قومه

مرايف عليكم يا ربيع الضّايف كَسَّارين للصَّفِّي ان جاهم زايف علیهم تریس سماح ماله صایف

وياهمل نواجع دايرات ضفايف يـلاقــوه بالقـــارح وبالمَقْبوبــــــه'`` بمَنْشر ونمْساوي وخيـل دُعوبــه

وياهل نواجع نَزْلُهْن مَتْسَـــاطر يدَيّر على اللي في الوطا يَشْلُوا به يحدرُ سوا تجُنب سوا تَجْنوبـــه

مرايف عليكم يا ربيع الخاطر ويا هل فتي يوم المُلاَقيَ شـــاطر منين زَعْرَتَن والدمّ داير قاطــــر

ومن طُول مَوْحكم صايف نقَص قانوني (٣) يوجَّن كما زاعب كبير شبوبـــه

مرايف عليكم يا ربيع عيـــوني ودُموعي عليكم هَيْــل لُو رَيْـتوني

<sup>\* \*</sup> \*

الصفى: العدو (1)

منشر ونساوى: نوعان من الاسلحة **(**Y)

قانوني: قيمتي (٣)

### ان كان غير مازالت معانا مده

ان كان غير ما زالت مُعانا مـــدَّه نُراُعُوا رخـا واصحاب بَعد الشده''' \* \* \*

ان كان غير مازالت معانا ساعه نراعوا نواجع وطننا وافزاعه وورافقوا جماعه للعدو قدّاعه تهاراً رقيق العَزْم فيه الجهدي فرافقوا جماعه للعدو قدّاعه عليهم عَيْبها لابدة

ننجُ واجع نواجع دايْرات ضبايب ويتمن جلايب جايَّات جاليب فراحه الترويحة طويل المده ويتمن كدايب دايْرات لعايب وبارُود كيف الفَرْح ساعة شده' ويتمن كدايب دايْرات لعايب

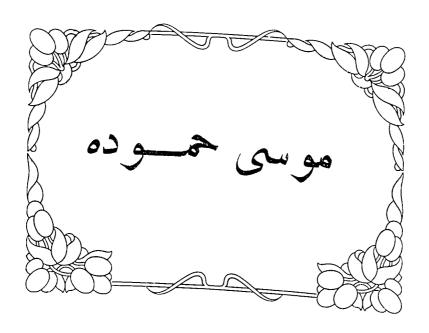
<sup>(</sup>۱) نراعوا: نشاهد

<sup>(</sup>٢) جحف: جمع جحفة وهي الهودج

<sup>(</sup>٣) غذا: الجداء آلرضع ، والمعنى ان الفتيان المسار اليهم في البيت السابق يند فعون لملاقاة اعدائهم اندفاع مجموعة الجداء التي يفرج عنها في نهاية اليوم لترضع امهاتها .

<sup>(</sup>٤) رنين العملة: يقصد به صوت احتكاك الحلى ، شبه ذلك بصلصـــلة احشاء القطا العطش وقت الحر.

<sup>(</sup>٥) لدايب: الخيل



هو موسى حموده الحايل من عائلة على قبيلة المغاربة •

وقد عرف بلقب القاضى ، ويرجح أن ذلك يرجع الى مكانته فى الشعر التى جعلت الشعراء يلجؤون اليه ، لتحكيمه فيما ينشأ بينهم من خلاف فى مجال الشعر •

كانت اقامته العادية فى منطقة العقيله ، وحرفته تربية الحيوانات ، وقد قام بدوره مثل معظم مواطنيه حين دعت الحاجة ، فانخرط فى سلك المجاهدين ، وحارب فى صفوفهم ، وحضر معارك عديدة ، خلد بعضها فى شعره ، ونذكر منها معركة بئر بلال ، ومعركة عرق السبط ، ومعركة الكيراونه ، التى ننشر قصائده عنها فى هذا الكتاب ، لما لها من أهمية خاصة فى تسجيل طرف من جهادنا ضد المغتصبين الايطاليين ، وتكتسب خاصة فى تسجيل طرف من جهادنا ضد المغتصبين الايطاليين ، وتكتسب هذه القصائد ميزة اخرى ، وهى انها من نظم شاعر مجاهد حضر هذه المعارك شخصيا ، ثم سجلها وحكى مادار فيها ،

توفی موسی حموده حوالی سنة ۱۹۳۷ م ۰



# صار يوم في بادل \*

هذه القصيدة والقصيدتان التاليتان تتناول موضوعا واحدا . هـو وصف معارك الجهاد ، وكما أشرنا فى ترجمة الشاعر ، فان هذه القصائد تكتب أهمية خاصة لان ناظمها خاض هذه المعارك شخصيا ، وصور فيها ما رآه وعاشه .

ا تتحدث هذه القصيدة عن معركة بئر بلال التي وقعت مرب اجدابيا عن معركة بئر بلال التي وقعت مرب اجدابيا يوم ١٠ يوليو ١٩٢٣

صار عوم في بلال نصّ النهار وعاد م الخيار في اللِّي مداريع تُوقد النار \* \* \* صار يوم في بلال يرْضِي سعيــد حرار وعبيد وعــاد نارْهم كابْرَه في الحــديد المَيّت اللي طاح منهم شهيد زَيْنىك نهار حتى ان كان ودَّر عليْنا مُخيار \* \* \* مشايخ على الوطن دارَن مبات متُحالُفات ما تنعطوا دامين فينا حتمات جَنْ للطُّوابِيرِ مَثْنِــاغْرات ودارَن نهـــار . واللهُ ماعمُـر في حـرب صـار \* \* \* صار يوم في بلال يوما عجيب داير لهيب ينَقِّي اللي شاب منَّه الشيب عاد المداريع هن والسبيب كينف المدار اللي حاس م الجُّوع عقْب النهار كلام الزّلَـلُ شين رتبي رقيب دارن أقطار تقول يا خذَن م الخَشَب في عشار \* \* \* صاريوم في بلال غابَن عَــذاره وعاد بالغَداره لَجُواديدكُمُوا في صدور النّصاري يوم فَتح بالسيف شاتَنْ اخباره نقَص في العيار بعَد بَقْيتَه سَبْع ولَّى مُحَار \* \* \* ُ سَمْعَن نبا الكلب فَزَّن سوارى فوق م الجراري في كُبودْهن حرّ والعَون وارى خَلَّهن معازيق قَعم السواري بْدَفْر القْصار لو فمرب تهميل لو بالعيــــار \* \* \* صارن نہارَین یو ٔضن سمـــاح قتىال وجراح مُلاَقِي على طول في ارض البياح منهن المَنْعـول كسّـر وذاح وفي الرايحار عبَّرْ على كيْل والكيل جار رماهن على المَوْج صَهْد المُلاح بْكَمْشةْ أَنفار لُو القِي جناحات في الجّون طار

مَلْقَى ورَيْطاو بَامْر النّظام سلاكاً تمام في مُهَدِي والبَيِّ عبد السلام (١) منهم وفر عَرْد تمَّن بجام قطايع كُبار يريد يمْلك الوطن ذاق المرار \*\*

بانَنْ فراسين ع الموت شَقَّن وفيهم يعزقَن مدَّاعْيات لا تَوْمجَن لا تُتَقَّن بانَنْ فراسين ع الموت شَقَّن وهن في العيار ثارِي الفَرْسنَه ما تقصّر عَمار نُيْن غَرْدة القصر في الليل طَقَّن وهن في العيار ثارِي الفَرْسنَه ما تقصّر عَمار \*\*

ادًّاعَنْ على الطَّبْجِي يَسَّرَنّه وكُورَه خَذَنّه وتمّن معازيق فيه الحُصنَّه على على الطَّبْجي عَطَنّه وبضرب الصُّدار تمَّوا مناضيد كيف الغَمار عليهم بعد جال حَقَّه عَطَنّه وبضرب الصُّدار تمَّوا مناضيد كيف الغَمار

\* \* \*

<sup>(</sup>۱) وريطاو موقع قرب البريقة . مهدى : مهسدى الحرنة المفربى ، البى عبد السلام : عبد السلام البرعصى ضابط نظامى مع القائد قجه عبد الله ، وكان الاثنان قد استشهدا يوم معركة بئر بلال الاولى .

## حرق السيط يشيها \*

عرق السّبط يشهد على اللي جاهن ويشهد على اللي ما قُـدر يَدْناهن \* \* \*

يشهد على اللي طهايح ويشهد على اللي في السقايف ذايح'' م اللي حسّهن يرْعب وزيله فايح اللي دَخْنهن يَرْقِي لْكَبِـد سمـاهن'`

یشہدد علی اللی عــــرم ويشهد على الـلى وَيْن تاقَن خَرّم من حاشْ امْتلَصْ ماعاد وجهَه بَرّم واللي يستحن شاطت النار معاهن نهار مرّ ياما فَشّ من منْــورّم اللي في الرخا طارب على مُلْقاهن \* \* \*

يشهد على اللي قيد ويشهد على السالم وع المُتْعَـدّم ومنين السبيب بكاس موت أسقاهن حيا الله حيا الله ع البيسار سفاهن \* \* \*

حنا عِقْدِدنا وقتاً عليهن لايم سبيب العدو تمّا مْعاه غنــايم بَيِّضْ وجوه اولاد عبد الـــدايم لضَرب الخُلاط مُحَضُّرات انْياهن (٣)

يه تصف هذه القصيدة معركة عرق السبط التي عرفت ايضا بمعسركة غريدة الحداد والتي وقعت قرب اجدابيا

<sup>(</sup>١) السقايف: جمع سقيفة وهي المنخفض من الارض بين المرتفعات

<sup>(</sup>٢) : يقصد الشاعر مدرعات العدو

<sup>(</sup>٣) اولاد عبد الدايم : المفاربة ، ضرب الخلاط : المعركة بالسلاح الابيض

َبيّـض وجـــوه الجّملــــــه علي نار تكْبر راثيات الحَمـــله نهاراً ترع دمَّ له جرى في الرَّمله

فراسين كسّر كيف تَقْد العمْله'' صاْطُرات نين اللّغُمْ ثاب مُعـاهن نا هُو اللي شاهـ د على مَطْراهن (٢)

<sup>\*</sup> 

<sup>(</sup>١) كسر: متمرسون في الحرب

<sup>(</sup>٢) يشير الشاعر هنا الى حضوره المعركة شخصيا

رْسِم سُوق بيْنِ النُّقَط فِي الضّحاه تلاقن أقناه يشَيّب ولَجْواد جابَوا ثناه \* \* \* رسم سوق بين النقط يا الْبَيــه خَبَرهم عليْـه ينقِّي اللي شاب من شيْب فيه حَلَف لي اللي عاْقَلَه مو سفيه ان جَظّة اقناه كيف ما الوازاي يطلق غذاه بين الكراريس ساقوا عليه ورامَوْا بــــلاه کما فرق عطشان وارد قناه''' \* \* \* رسم سوق ما عُمْنُ رَيْنا مثِيله يضًّابَح ثقيله شرقي الخوَيْمات بَحْرةْ فضِيله'٢١ وتمّن مطاويح م الضّرب خَيْله مرامِی څذاه من قوم مَى ْ فاكره في الحَياه \* \* \* رسم سوق بين النقط ع الدّيانه مرفوع شــانه يوم نصر من عند واسع اذهانه شْبُوب رَجْم مَرسول للكَيْروانه حَدَر من سماه على روس كصلاب رامي عذاه \* \* \* رسم سوق بين النقط سوق دين مو ضَرْب تمْييت متْخَلّْطين دايس زنيين وتسمع ثرقا الرّوم م المائرتين يثَّاعُوا مْعَـاه بانْغام شيْن ما تنْفرزْ لَهُ لْغاه \* \* \* رسم سوق بين النقط في السحّارِي في وسط بنْتِيل والعَوْن واري ذخيرهمذاري سوق فيه يدّاكمَن بالغَـداري وسنْقِي معاه سوق هذا مقبوض عمْلة شراه

\* \* \*

م تصف هذه القصيدة معركة الكيروانه التي وقعت في منطقة اجدابيا

<sup>(</sup>١) راموا بلاه: رغبوا في اقتحام اهواله

<sup>(</sup>٢) الخويمات وفضيله: موقعان قرب اجدابيه

يلَهْلُب بْنَار يدلُّل ودَلَّالْتَه م الخيار كيف الغَمار مطاويح مثل الهْدَمْ في الدّيار وواجد معـاه تلاقن خَلَط دَّمهم في الوطـاه \* \* \*

رسم سوق بين النقط في النهار اصحاب البراطيل تموا اسطار بين الْمُصَوَّع وبين الحَـــرار

رسم سوق بين النقط سوق جَنَّه عَقَلْ خالطَنَّه وبْقِي ضربهن دَكُّ ما طَـوَّحَنَّه

طارشات مالا طشَوْهن بْعنَّه طوال العَنَاه بيَاض وجه من زوَّقت بالمُراه نين الذهب والثُّوي قسمنّه على مستواه وجيَفْهم مطاويح حَدْفَه حُذاه''

\* \*

<sup>(</sup>۱) الثوى: المتاع

## حبسك اللي صار لك في العقيله

حَبْسَك اللي صار لَك في الْعُقيله عندي مثيله عليه سا بقك بسنين مده طويله

رد على قصيدة (( مابي مرض غير دار العقيله )) لرجب بوحويش

(انظر الملحق رقم ١)



هو خالدآدم رميله الفاخرى ،من بيت بوعوصه ،قبيلة الفوآخر، وكان ثالث اخوته الستة • كان شاعرا فحلا وكان يحسن القـــراءة والــكتابة ( ويروى أنه كان حسن الخط ) بعد ان تلقى شيئا من التعليم الدينى على يد والده فى النجع وحفظ القرآن •

وكان من ناحية أخرى فارسا ، ساهم فى الجهاد ضد المحتلين مساهمة طيبة . فعمل مأمورا فى احدى قوات المقاومة التى كانت تعرف بالادوار ، وهو الدور المعروف بدور قجه عبد الله . وشارك أيضا فى الادوار الاتية: دور المغاربة فى الزويتينة ، دور السبط قرب أجدابيا ، ودور الرضا فى جالو وهو آخر دور شارك فيه حوالى سنة ١٩٢٧ م .

وقد اعتقل الشاعر من قبل سلطات الاحتلال اكثر من مرة: فى بنينـــه ومراده وحبس دار الشويليك وربما كان لشعره وبعض قصائده الوطنية دور فى ذلك •

بالاضافة الى ما سبق فقد عمل خالد رميله بتربية الابل وبالفلاحه • ويقال انه تنقل فى مناطق عديدة مثل منطقة الهروج ، وزلة ، وقصر سرت التى كان فيها برفقة المجاهد صالح لطيوش •

وخالد رميله يقع بكل تأكيد فى الطبقة الاولى من الشعراء الفحول ، والتى ونكتفى هنا بالتنويه بقصيدته البائية المنشوره فى هذا الكتاب ، والتى يمكن بحق اعتبارها احدى الروائع فى شعرنا الشعبى لجزآلة أسلوبها ، يمكن بحق اعتبارها المدى الروائع فى وصف الابل ، وبخاصة ألوانها ، وقوة تعبيراتها ، وأبداع الشاعر فيها فى وصف الابل ، وبخاصة ألوانها ،

توفى خالد رميله سنة ١٩٣٨ ، فى منطقة أم عويد ، وهو مرتفع يبعد عن سلوق مسافة ستة كيلومترات ، ودفن فى مقبرة سيدى عبد الواحد المهشهش ٠

## وراد مواضها

عندما اقامت السلطات الايطالية المعتقلات الجماعية للمواطنين ، لم تكتف بذلك ، وانما صادرت الى جانب اعتقالهم جميع ما يمتلكون من أموال وزروع وحيوان ، وكان من ضمن أولئك الشاعر « خالد رميله » الذي صودرت منه مجموعة من الابل ، وسيقت الى مكان بالقرب مسن العقيله يدعى « براكة الطير » حيث تركت تموت جوعا وعطشا .

وقد آلم ذلك الامر الشاعر كثيرا ،وحز فى نفسه ، فنظم هذه القصيدة واصنعا فيها تغير الحال بالابل من الرخاء الذى كانت تزهو فيه ، الى الشدة والمهانة التى صارت اليها ، متخذا من ذلك مناسبة لوصف الالم والقهر الذى كان يعانيه الناس فى المعتقلات ، وتحت جور المحتل .

بعَدْ مراضها في عَفَا دَيْرْ عفاً بَغُو طالق بهاريرْ شماريخ روس البعاثير اللى تُجِيه تنسياه وتُحيير وتَلْقَى الخُلْف فيــه الخَـــوَاوير تقول فوق منّـه كــوادير وتلقى فيـــه هش المواخــير حَبِينًا ، حَنِينْها في التّقـاذير نواقِيس ضَرب النّقاقير يَبْقن الوانهـا فيـه تصـوير البيض كيف قلب الجّمامير وفيهن عَتَــاتِي دوَاوِيــــرْ والحمْر لكُّ صباغ تمغــــير والزّرق كيف فحم البُوابيير

بَدْرِي شُمُوسُ والعــام خايب (١) نوّارَه مُسَـوِّی ضبـایب (۲) وهـن تُقـــول فَـــلاَّت رايب ع اللي حداه لاخر يعسايب علَىْ ذراه شايل صليب (٣) غار قيات فيه الجّنايب تَيّار ثُدْي ا تُقول عايب (٥٠) على حُوارُهــا بالرّجـايب(٢) ا ْجراس فِيشْطَ ـــ م يوم نايــب (٧) تفصيل لونها بالخضايب اللي نَشُو باڠـــار طــايب سبيب سُود داير قضايب (١٨) والاَّ دْمُوم سَفْك النشيايب(٩) والاً صباغ نيل العَصايب

<sup>(</sup>۱) عفا: كلألم يرع من قبــل ، دير: ارض مستديرة ذات مرعى

<sup>(</sup>٢) بهارير: جمع «بهره» وهي الضدوء الساطع.

<sup>(</sup>٣) الخلف: جمع خلفه وهي الناقة التي يبلغ ولدها الحول . الخواوير: جمع خواره وهي الناقة رقيقة الجالد التي لا تتحمل التعب .

<sup>(</sup>٤) كوادير: جمع كادوره، وهي الهودج. الجنايب: جمع جنيبه، وهي الخيط الذي يشد به غطاء الضرع

<sup>(</sup>٥) هش المواخير: لينة المؤخسرة اى غزيرة اللبن .

<sup>(</sup>٦) جشا: جشاء ، بصوتها بحة

<sup>(</sup>٧) فيشبطه: كلمة أيطالية تعنى (عيد)

<sup>(</sup>٨) عتاتى : جمع عتاية وهى شعر رقبة الناقة . دواوير : جمع دوار وهو ذكـــر الحبارى .

<sup>(</sup>٩) لك: نوع من الصبغة احمر اللون

والخضر كيف طَبْع الجنـــازير والصفر كيف جمَّاعةٌ القِـــير سبيب شعْلُها م التّغانزير حسَات مغربیه مشاتیر بدريه وفرورار ومشير قماشات من شبُهــــة الزِّيــر ومْع\_اهن تف\_اصيل كشمير وفحَلْها ان زَفّ البنادير تُجيه كيف عَرْض الطيوابير تحْليق الفُرنَى والمجاسير وهو كيف ما تُلبّس المِــــير بَرْنُوس مَلْف زقْدرا تبيطير

ْجنان ف**و**ق برْدِی سکایب<sup>(۱)</sup> ْنَحَلَةُ مِيرُ والجَبْـــِحُ طايب<sup>(۲)</sup> يورِّي الوان العجـــايب (٣) عليه جاد غيث السحاب على اثر مارْسَه جَنْ عصايب(١٠) حَجَلُ مُحجول بيض اللهـــايب تشَّالَى مُشالاةٌ غايب عليه كيف ط\_\_ار الندايب اللي من اميـــار العَــرايب نواشِــين ريِّس ڪتـايب

> (۱) الجنازير: جمع جنزاره وهي صبغة خضراء . البردى: المنخفض الذي تتجمع فيه مياه الامطار في ارض سهلة .

(٢) الجبع: خلية النحل

(٢) التفنزير : القوة

(٤) مشاتير: منتصب ومتباعد الاطراف

(٥) عصايب: هطول الامطار بفزارة بحيث تفيض عن حاجة الارض وتتجمع غدرانا

( ويقال ايضا صيام ) •

(٦) الزير: نوع من القماش الابيض و تروى هذه الشطرة ايضا: قماش من شد بوزير . حجل : جمع حجلة وهي بياض الساق

(٧) العبايب: جمع ابو عبعاب وهو الهدهد

(٨) زف البنادير: ضرب الدفوف، شبه هدير الجمل بذلك.

(١) المجاسير: جمع مجسرة ، وهي الناقة عندما تطلب الفحل . طار الندايب: الطبل او قطعة الخشب التي تجمع حوالها النساء في دائرة وتقرعها بالعصى عقب وفاة

(۱۰) ویروی هذا البیت ایضا (برنوس حر زقزا تنبیطیر ۰۰ نواسین خرجه کعایب) والزقزا نوع من البرانس التي كان يرتديها علية القوم .

تصريدة أني\_ابه صف\_افير ومْباتَاتْهِــا في قــــوارير ودَاوِيــن فيهن عَقاقــــــير واليـــوم عند بَرّاكـــة الطَّبر انتِ فیہ ما تنْظیری خے پُر ولُو كان مَوتُنــا جَتْ بتحرير القنْــــو فوق سبّق مشــــاهير مَرَّه يطَوُّحَن بالنــــاذير ولا حبسنا وها التّقهــــير م المُغاربة والعَواقيير كسَّارة خشوم المنساقِير اجواد في الرَّفَق مالهم نظـــير وَرَكَّابَـــه عَلِيْ كُل قَنْتِــــير غزيــر النّصي بوجراجـــير

تجيب قَرن منها ذه\_ايب(١) هَشِــــيم طَلْح روسَه كعايب (٢١ غُلاظ عشب نابت عصايب (۲) جفــايا عراض الجّنـايب وْحنا نزْمْـُطُوا فِي هَـــــزايب مُعاهم وفي عَوْن طــايب جــانبــــات والاّ جنــــايب (٥) ومرّه يخْلطَن في لَــــدايب وَفَقْ دَة مسامِي حب ايب شم\_\_\_اح العنرا والدرايب والطام كل مشرف وعايب(١) يحـــا مُوك والبَخْس ثايــب تَحصَى لَرْضْ في يدَيْه ذايبب (۲) عَريض صدّر وافِي النجـــايب(١٨)

(۱) تصريدة انيابه: الصوت الذي يحدثه احتكاك اسنانه

<sup>(</sup>٢) قوارير : جمع قرار ، وهي الارض الصحراوية البعيدة التي يتفاوت بها حجم الكلا .

<sup>(</sup>٣) وداوين : جمع وادى . عقاقير:جمع عقاره وهى المنخفض الذى تتجمع فيه مياه الامطار في ارض وعرة .

<sup>(</sup>٤) براكة الطير: اسم موقع قـــرب البريقة

<sup>(</sup>٥) جانبات والا جنايب: سهواء أكانوا رابحين ام خاسرين .

<sup>(</sup>٦) مسرف ظالم

<sup>(</sup>٧) قنتير : الحصان القوى البنية .

<sup>(</sup>A) النصى : شعر الرقبة ، جراجير : جمع جرجار والقصود به هنا شعر الذنب النجايب : جمع نجبه وهي البنية .

قَنَّـــاد للطُّواريف والــــدَّيْـر علیہ سُوْز مکْسی بالحـــریر على مرافق بولشايير وع \_\_ ذار بالقصب والتّكارير وْحــلاس تُونسي بو نــــــواوير وهل بيُـوت مَلْفا خطـاطير وهل طفُ ل عصرات الضمير مُوار قَطْف رُوسِ النَّــواوير والقاعدين تحت التّغصـــوير جزا وَحبس ديمـــا وتقـــرير وحقّ بوڤبَب بيض م الجّـــير عليهم ان جبت التفاكير 

ورُكاب حَمَر طالق شهـــايب منِّين خَمَّلً ٨ بالنه البـ ١٢٠ قصابِیه فیهن زعایــــب وأبدود كيف رق الضرايب بعَـــدُهم وشَيْسل الـــترايب (٦) واليـــوم عاد راحن زرايب سليم من جميع الشوايب فراسيين راحيوا ذهايب خلِّي الوجه والراس شايب مشَى أوطن ثانى غــرايب وما لهم مع الرُّوم نـــايب (٥) وكل شيخ عابيد وتـــايب دم\_وعى يتمّن سكايب الليــــــل نا خذه بالحسايب

> (١) الطواريف: مجموعة الاربطة الرقيقة التي تشد السرج ، الدير: سير لرباط السرج على صدر الحصان هذايب: قطع صغيرة .

<sup>(</sup>۲) بولشابیر: الرکاب، خمله: وکزه

<sup>(</sup>٣) الفوير: الكدر والطين في قعر البئر، والمقصود هنا البكاء حتى تجف الدموع .

<sup>(</sup>٤) ملفا خطاطير: ماوى للضيوف، وتروى الشطرة الثانية ايضا (في ايام الهنا

<sup>(</sup>٥) التفصوير: التسلط على الناس واستجوابهم بطريقة مهينة .

واللي عـــاد جرّ المقـــادير انْعَن غَمَامُهــا طـلُّ ويطــير وصـلاتي بعَـدُ هـــا التَّفكـــير

ولكل شيّ جاعل سبايب بُعَـون من رياح الهَبايب (۱) علي شفيـع يوم العَتابايب

> \* \* \*

<sup>(</sup>۱) انعن : تحريف اجعل ، اى جمل الله .

#### القرود حق

اعتدى ذات مرة على ابل الشاعر بالخطف ، فقال هذه القصيدة مهددا خاطفيها ، وذاكرا أهميتها ، وواصفا بتفصيل الخيل التي تلزم لحمايتها ، والذود عنها •

وكل شيــــخ مرفــــوع شانه على عــــا بُدينِ الديانــــــه وکل یوم مشهــــور وانــه والاً مُرابُطًا بو خنانهه" والا الْعَاطْلَــه من نْســانا (٢٠ يعاشر الصّغـــا وكل هانـــه (٣) والا فــــرع من عُود زانــــه من طارف العَفيا ورْتعيانه (؛) جرر عاملين الشطانيه اللي قُتل بْخُونـــة امانـــه ويقـــولوا تباعَــد زمانــه سمّـــار من فواهق خــــلانـا مَشْموط من سع\_ادِي مُعانا (٦) فرسان البلل ونزلانه تُكليفُهم لهـا مو شطانــه وحق فـــارز الـدِّين م الرُّوم وحاسب النهارات باليوم مْفَيْت سِيدُهـا يتم بَلْشُوم والاّ كيف زرّاعـــة الثّـــوم والاً زاد عشِّي كمـــا البُــــوم الوحدة اللي تُقول خَمْخُــوم ومعلَّقات في كُتُوفهِ ا هُــدوم ان يَبْقى سَبَبْ سَوْقْها شُــوم ويَلْحـــق عـلى كل مظــــلوم وان يخْلص اللي مات مَدغــــوم اللي يخسبوا فيـــه مـــردوم وان يَبقُوا بعد لنَّة النَّـوم وان نغُزْلُوا لهَا غَزُلُ مَسبروم عَقَـــارًا لهٰا رَسْم مرســـوم

<sup>(</sup>١) بلشوم: مغفل

<sup>(</sup>٢) نسانا: نساؤنا

<sup>(</sup>٣) عشى: ملازم لعشبه

<sup>(</sup>٤) هدوم: بقصد الشاعر الوبر الغزير الذي ينمو في اكتاف الناقة بسبب رعيها

<sup>(</sup>٥) مدغوم: مقهور

<sup>(</sup>٦) مشموط: مخلوط

<sup>(</sup>V) علايا: اولاد عَلْيهاء ( وهم المفاربة والعواقير )

وللْقُـود حقّ والنَّديْن مَتْمــوم عارفين ما يجيبها اللَّـوم ولا خضْخضة الى مبهوم وهي تريد عَيْطات وهجـــوم وتريد قــوم تَنْطح على قــوم مقبوض عُمُلتَـه صبر وعـــزوم ونجـــع ضائبحـــه وين ما يزوم ضبح صادى الحسّ مَنغـــوم حَمَام قَصِجٌ من بير مغموم یجوهــــا علی کل مَکْـروم حَوْلِ بِن مَاهُ وَشْ مَفْطُ وَمُ له ثـلاث خرفـان مَجْلـوم يجًالَبْ كما مَوْج دَيْمـوم على صفْحْتَه دَقُّ شَيْهُ لُوم لذيذ في القدَمْ حلُو مَقْيـوم

والحـــق عينب قلّ عطيــانه ولا من مُرطّـب لُسـانـه الراي دَوْر والاّ حـــانه'`` وقرلوب ناسيات الحنانه وتخش 'سوق نار وقــــدانه عِاللِّي يقول نا نُحـو فُلانــه يجيب من بعيد ثقرانده طراقِيع حس ضبحانه سبَق غامِّين حرصـــانه (۲) مع امَّه مُكَمِّل اسنانه (۲) كُبر معاه تغضيب جانه رباع عنصلة كشتُوانه'' مـــاره اوقـات ثفولانــه يشيل م الوطاه خثقاانه (۵) شبعان م الذَّهب بالوزانه

<sup>(</sup>۱) خضخضة راى: تردد في الراى ، دوروالا حسانه: يشير الشاعر الى الطريقة التى كانت متبعة في حلق شعر الراسوهي اما « دور » اى حلق جوانب الراس فقط او « حسانه » اى حلق شعر الراس كله ، والمقصود ليس هناك حل وسط .

ر سيد الشاعر صوت الطبل بالدوى الذى يحدثه اندفاع الحمام في مجموعات كبيرة من قعر البئر الي الخارج ·

بيره من فعر أبسر أي الحراد (٣) مكروم: الجواد الاصيل ، مع امه مكمل اسنانه: لازم امه يرضع لبنها حتى (٣) مكروم: الجواد الاصيل . مع امه مكمل اسنانه .

<sup>(</sup>٤) خرفان: جمع خريف ، كشتوانه: عنفوانه

<sup>(</sup>٥) دق شیلوم: نقش صائغ بهودی . خثقانه: بریق الرکاب

تفصيل نَــدُو جادَن امزانـــه متْخابل نباتة جنانه رفيـع شُوف ناقص قْيــانه دَّخان نَــوْ ثابَن غَصــانه خماس قبْ ل سن قُرحــانه يبدّل لبوسة الوانــــه(١) وكل قنُـو ورَّي بيانــــه ان زاف قر نها بجــولانـه" واْفْخُر سُـــلاح م الجّبّخــــانه(٤) وفجعَـــه فاْرَسَـه بالخيـــانه من قو غيْظ جَبْد جُوجيانه (٥) ويقْنــــد صـــــرايم عْنـــــانه مْغَـــير الكفّل وسعـــدانه" تُقول عـــود من خـــيْزرانه (۱۷) وتْخَشّْشَكُ لْسُوق السَّخانية (^) و حلاس تُونسي لَقْط مرقــوم غَــزير النَّصِي كَــوْت مَكعـــــوم بعِيدٌ م الوطا شبهةُ الكَوم خَضَر لون يزراق بحْمُـــوم وع الشُّوكه بعَد صار تَجْمـــوم ذْراع نمر تَلْقاه مَـرْشـــوم وان صارت طرارید ولسوم عليه فارساً يَقْددُع القوم منين خمَّـله بْقَرِن مَسْمـــوم يتم طارفك في السما يحــوم ويجى الدَّيْـر بالنَّص مَقســـوم وعلى كل مرفوعـــــةُ السَّـــوم تْعَطِي راسْها وانت مَضْيـــوم وتحجرها على جال دَيْــــوم

<sup>(</sup>١) ندو: قوس قزح

<sup>(</sup>۲) ای مزرکش مثل ذراع النمر

<sup>(</sup>٣) أن زاف قرنها ١٠٠ الغ : أي عندما تهجم مقدمة الفريق المعادي

<sup>(</sup>٤) الجبخانة : كلمة تركية تعنى مستودع الذخيرة

<sup>(</sup>٥) جوحانه: اندفاعه

<sup>(</sup>٦) اى فرس لا يبدو بارزا الا كفلها ومقدمة جسمها ، والمعنى انها ضامرة

<sup>(</sup>٧) تقول عود من خيزرانه: لينةالعريكة.

<sup>(</sup>٨) سوق السخانة: المقصود ميدان المعركة.

وتغطس على راشهــــا تُعــــوم دون رَمْش\_ة العَيْنِ مَا تُدروم وان كان غَيْهِبَـــه رايْ مسمــوم يَبقي «حسين» م العرف معـــدوم

تْجِي تْقول حُوتة جرانه اللي لَـك عايــه الضّغـانه وقول العرب خشّ ذانه دان قليل ذهن ماله فطانـــه (۲)

<sup>\* \*</sup> \*

غيوبه: خادعه

<sup>(</sup>٢) يشير الشاعر هنا الى الشخص الذى استولى على ابله .

#### حنيا حقها العطور

كان الشاعر مقيا في ضيافة احدى العائلات المشهورة في البادية ، وذات يوم بدرت اليه من أحدهم اساءة أثارت حميته وعزة نفسه ، فأنشأ هذه القصيدة ، مفتخراً بقومه ، ومشيداً بعلو همتهم .

منا قَبْل حرْفتْنا على الله الهنا الهنا فوادى شوامس نَرْتعوا طارْف العَفَا وفي نَجْعْنا مازال لاذان والقرر وقي نَجْعْنا مازال لاذان والقرر والقرون ماخطف بارق سحابات م السما بطوال الذّرا عوج العراقيب سن ورا الله مراحها في الصّقْع في وان الشّتا والوحده بعد يطلب ولدها وتطلبه وتبقي تهاجى كيف هاجاية الرّحي وتبقي عاد زرقاها كما نَجْمة الغرا والحمرا كما الفوّه كما اللّقط في الْكسا وفي الشّقرا عَتَاتِي سود من غاية الفلا وفي الشّقرا عَتَاتِي سود من غاية الفلا المنتنا ان طال المدّ تنزاد في الخطا

منازیلنا فی لَرْض حافِی سریر ها علی جرّة القنّاص راید شکیرها (۱) علی جرّة القنّاص راید شکیرها (۱) بالدّرس وکلام الله والع فقیرها (۱) وفصّل نباته مثل نایر حریرها (۱) نزّالین دار العلو فی اقبال خیرها (۱) مهاوش رتم بالمسك فوقح عطیرها (۱) مهاوش رتم بالمسك فوقح عطیرها (۱) تودّر شیاق النّوم ساعه قذیرها تودّر شیاق النّوم ساعه قذیرها کامن کشف ع الملف کاطآ حسیرها (۱) مغاثه معاشه دم جامد قطیرها (۱) دوارا نصب قدّام جارح نقیرها (۱) دوارا نصب قدّام جارح نقیرها (۱) ثروقح بوافی الکینل قدّام عرها (۱)

<sup>(</sup>۱) طارف العفا: اقاصى اطراف الربيع، على جرة القناص الغ: المكان الذى شكره الشخص المبعوث للاستطلاع والذى اقتفى اثر الصياد حتى وجده (دليلا على بعد المكان).

<sup>(</sup>٢) القرا: قراءة القرآن . فقييرها: المقصود فقيه النجع .

<sup>(</sup>٣) وفصل نباته . . الغ: النبات الذي نتج عن سقوط الأمطار يشبه بالحرير في زركشته

<sup>(</sup>٤) مهاوش: جمع هيشه ،وهي مجموعة الشجيرات الكثيفة الملتفة التي تنبت في الصحراء .

<sup>(</sup>٥) جقيرها: رغاؤها لمداعبة ولدها ومناداته.

<sup>(</sup>٦) نجمه الفرا: صبغة سوداء.

<sup>(</sup>V) الفوة: صبغة حمراء

<sup>(</sup>٨) يشبه الشاعر هنا عرف الناقة بريش الدوار »وهو ذكر الحبارى عندما ينتصب وقت مهاجمة الصقر اياه .

<sup>(</sup>٩١) طال المد: غذ السير

سفّارها يسجّل لَرضْ ميزان في الْهُوا وان جا عَيزي قاصدْها وغزّاى م العدا عنا حقّها نعطوه حاضر بلا بطا وتمّت تحشّد من هناك ومن هناك ومن هناك وكم عيّلاً من هفْ وق المسك ينْغَشَى ماقدر على السرْقه ولا عيشة الرّدي ما وعدّت كحيله عَنْف بسماح الوتا وطاعت بلا شدّة على حكم سيدها وطاعت بلا شدّة على حكم سيدها

رياسة القفول معاه ناصب خبيرها (۱٬ ورياسة القفول معاه ناصب خبيرها (۲٬ ورياس) مبادي قصير ها (۲٬ وين يَقْدَحن نِيرانها من ذكيرها نوارين شاطت في فرايك خذيرها شبعان م العَصَرع الكَبْد طاوي ضميرها ولا قدر على صَنْعة رجالاً تعييرها خذنا معارها وقطعة صفيرها (۴٬ خذا مع الغالب تزعنف هديرها (۴٬ جبار الخواطر بوم ضيقة خطيرها

\* \* \*

وجائبنا الما والملح والدّهر والخطا عشرانا معاهم تم ع العزّ والبها حبّهم ملكنا ملك في العرْق للـثرى كلّتهم على سبّق مطابيق ع الحشا وكلّتهم من شرب من بَيْت في وان العشا

لناساً سعادي روس ماهم حقيرها وصون المواجع من كبير وصغيرها فطَمْنا على الصّاحب ونسَّي عشيرها كلّتَهُم بخضّب كيف ريشة "بريرها(٢) وكلّتهن على مخله "يصبح شعيرها (٧)

<sup>(</sup>١) سفارها: المسافر بها . القفول: القوافل

<sup>(</sup>٢) اشارة الى العبة « السيزة »، عندما يضيق احد اللاعبين الخناق على الاخر ، والمقصود هنا عندما تتأزم الامور

<sup>(</sup>٤) راح في سبايب جر مشهورة البلا: المقصود انه ضحى في سبيل الابل

<sup>(</sup>٥) عنف: عنوة ٠

<sup>(</sup>٦) برير: الهدهد

وكلته من عليه عليه على النقسا وكلتهم موقر شيخ مرفوع النبسا وها الشّي كلّه ماو ع البال مَكْثره تحَشّمت منها مثل قنّاعة النسسا لاني خزر من وجه يرقد ع الوطا وراى النّزاله عَوْده ود بره بلا وقا

وكلتهمن على طرحه مقلّم شفيرها (۱) هَيْبَه لْبَرقة من لَجَانب وغيرها (۲) لُولا مُوجعه في القلب نقّح سطيرها (۲) ونا لله الله عَدَّاع لا كبر كبيرها ولا يهقني بالعيب صاحب نزيرها (۳) واللي مَيْ فرس بُوك لا عَدْ تسيرها (۱) واللي مَيْ فرس بُوك لا عَدْ تسيرها (۱)

\* \* \*

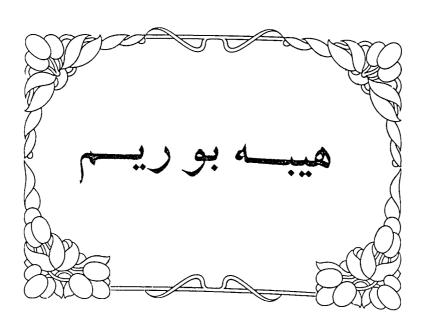
<sup>(</sup>١) حلاس تلاقيط بالنقا: حلس الحصان منتقى ومختار

<sup>(</sup>۲) مکثره: اکثره.

<sup>(</sup>٣) خزز: ذكر الارنب . وجـــه: طلقة نارية

<sup>(</sup>٤) راى: اختصار (راهى)،محرفة عن الفصحى (اراها).

النزاله: النزول على الفير طلب الجواره وحمايته دبره: بها قروح في الظهر من كثرة الاحمال



كان شاعرا فحلا، تناول معظم اغراض الشعر، الا ان غرضين مهسين غلبا على شعره وهما: الغزل ووصف وتسجيد حروب قبيلته ضد غيرها من القبائل.

ويشهد ايضا لمكاته من الشعر شهرة عدد من قصائده فى أنحاء مختلفة من البلاد منهارده على قصيدة (ما بى مرض) ومنهاقصيدته الاخرى التى نظسها على منوال قصيدة بن رويله المعداني (عليكوقت) التى ننشرها فيسا يلى. وقد يلاحظ القارىء أن ما ننشره فى هذا الكتاب لا يتناسب لقلته مع شهرة هيبة بوريم ومكاته من الشمعر، ويؤسفنا ان يكون السبب فى ذلك ان همذا القصدر هو ما وصلانا من شمعره وتتمنى ان توفق جهودنا فى البحث عن المزيد من شعر هذا الشاعر الفحل ويشمنى المنطر المنطر الفحل ويشمنى المنطر المنطر

وقد روى لنا الحاج محمود بوهدمه انه عرف الشاعر شخصيا عام ١٩١١ وكان عمره (الشاعر) فى ذلك الوقت حوالى ٣٥ عاما • ولا يذكر الحاج بو هدمه تاريخ وفاته بالضبط الا أنه من المؤكد ان الشاعر قد توفى بعد عام ١٩٣٥ وهو التاريخ ألذى وقعت فيه حسرب الحبشسة ، ذلك ان قصيدته (عليك وقت) تناول موضوع تجنيد الشباب الليبى فى صفوف الجيش الايطالى وارسالهم للحرب فى الحبشة •

#### عمل من يديكم موش قول لسان

هذه القصيدة ارسلها الشاعر ألى قومه من منطقة النوفلية حيث كان يقيم مهنئا بانتصارهم على العدو في بعض المعارك . مشيدا بشـــجاعتهم . ومعزيا في من استشهد منهم على ارض المعركة .

الصلاه ع الرسول تباعد الشيطان تَمَّيتُوا سبايب هلك ها القُران (١) ويسلُّط عليـــه الذل والرُّهَبان زهاة من يعدّد بيه في الميدان عَمَل من يدَيْكم مُوشْ قَوْل السان هيَّــالمْن يردّن في اوّل الرّحلان تقول غير فيهن عنْــدكم عدوان بحَضْرة مشايخُكم فيلن فللن يجعل احسانكم فوق كلّ احسان مكاتب 'رسومــه جنّـة الرضوان ضرّابة النّعايل فوق م الْبِيطان الحُسين فيهم عامة القحطان (١) مَالَه مزابي ريْت في العربان عليكم ولايكل خاطري شرهان حقًّا ع العُوريله وكأفِّية النسوان 

بالصّلاء عَ المُادي اوّل مبادي رْبحكم بالقامه ونزيده كرامه صبْر في شهداكم ويحْسنْ عَزاكم خَــبَرْكُم ترَدَّدُ في الـبْرور تبَــدُّد وبراوَه عليْ كُم ربنا عاطيكم شور هَلْكُم مَدَّن ڪراهب يکـڏن تَمَّن مسافِي في عَجَاجة سافي وتمّن شظ\_\_ايا غير في وهطــايا ومن قرا الرساله واللي مات يُومه طاح في اوّل قومه وعيال القبايل جا ثناهم طايل عز من جا سايل والــتّريس مـكابي ع الضّايف ينابي ولدّ\_ا عزايل غير حال الحايل جمْل باللي في\_\_كم سلامي عليكم سلامــــأ هواوي دازَّه غرْبـــاوى

\* \*

ጥ

<sup>(</sup>١) القران: الدولة ، والمقصود هنـــا الدولة الفازيه

<sup>(</sup>٢) أسلايل: جمع سلالمه وهي الفرس كريمة الاصل

#### عليك وقت

عَلَيْكُ وقت مَتْعَاكُس غَلَب هَنْدازه وكل قلب واخذ م الهُموم مجازه \* \* \*

وواجد اللي رَيْتُه جـرى وْمُعَنَّز(') عليك وقت مو متْجَنّـــــز هيَّال خاطره منَّه يريد يكَنَّز جا قادْعَه ما "قدر على مكْنازه" \* \* \*

وجا قادْعه طايع الاَّ بخْزامــــه(") لاذْ مــن قدّامــــــــــــــــــــــــــــــــن بعَدْ تُطِير ما تنزل وهي عَزّازه كذَّاب هالَّلي قايل النفس خمامــــه وما تُردّ لا كُلْمَه على الشَّنْهِ الدُّرْ ال \* \* \*

مَطْ وَلْ ذَيْلِ لِهِ والاَّ يَتَلُّ فِي مَجْبَد ثقيل فْرازه(٦) يزَّاوَر ْبحمْـل كبير جاير كَيْـــــله يجدَّن عليه انظار م الْهَمّـازه وان كان هو ترَجَّى ما ْهناك القَيْله

\* \* \*

ولا فيه متْهَـنِّي رَقَــد في نَوْمه زلازيل تَمَّن للْوط ا هَزْهـازه

واجـــدات همومـــه من عام عامنوًل شارته معلومــه

متجنز : متشنج ، معنز : مندفع بقوة

يكنز : يبتعد

<sup>(</sup>٣) الخزام: مقود تقاد به الابل من انوفها . شنهازه : جمع شنهاز، ويقال ايضازنهاز : المتهجم على غيره في الكلام .

<sup>())</sup> (٥) الكابو: كلمة ايطالية تعنى الرئيس ٠

<sup>(</sup>٦) فرازه: دلوه ٠

#### الشاعر

يا راس ما جاتك ولا خبّــــاره

من شَوْر غَوشْ في برسْسْ انزاحت داره؟

\* \* \*

يا العلْبَــــه خــــرّف ونا العقل عندي كى اللى متْـذَرّف الله وعَلَم ساقِيتي تُريـــد تُصَرّف

اثت كَيْ اللي شَوْر اليمين مُطَرّف ثقيت وطن خالي ما تُقابل ناره غوش الحَباب ثقيت غير دياره \* \* \*

### الرأس:

تحسد ما جسانی لا وحق من كتّب نها العاني ما ودّنی فارّق نبا جسیرانی لكن الله كريم يا شيباني

ونا راس نابت ما نفروت مكانى وبيتْتَكُ مُحذاى وقلت ها الْقددّاره اللي بغبّهم يصبح على عشراره كاني مُعنّيبهم يجوا لديارهم ولماره"

\* \* \*

الشاعر .

تَجْح ع فَي عَلَى مَانِ شَاعِرِ عَ الْحَبَابِ ثُنَغَنِّي حَتِي كَانِ شَاعِرِ عَ الْحَبَابِ ثُنَغَنِّي صَكِّي، قديم، كبير، شابك سنّي

ُزعَمَه راك خايف م الْعَقُوبه منّي ما لُعَهُوبه منّي ما لُحاحبي تَلْفَى مُعاى صغاره ماني ماني الماني المان

\* \* \*

<sup>(</sup>١) كنيبهم : لعلهم

<sup>(</sup>٢) صكلي: كلمة تركيبة تعنى ملتحي مستعملة هنا بمعنى متقدم في السن .

لای دیان لاهی ملّاً عجـوز سَوْطرت في عقلهـا موخـلّه

ولاعاد واحد ع الصّلاح تُدلُّـه عَقاب عُمْرُهُا تَمَّت الآرَهُمـــازه(١)

\* \* \*

غلَــــ حَڪَــاره حايس مدارَه قارنَوْه يســـاره يرَيْغن على وجه الحُصان مُماره وفيها الرّدِي يمشى الا ْبفنـــاره مدَشتش فناره طايْحات اكْتاره

وكل قلب واخذ م الهموم عباره(") تخاطَنُ اشْواره والمقدَّر حــازه(") ویجیمی غالْبَه ان لزَّز مْع اللَّزَّازه( ٰ ) وولَد البيت متُكدّر وفارغ قازه وهو قبل مو كيف القزاز ْ قزازَه( ْ )

\* \* \*

يابن ْرُويلــــه خَـــرّف العـــارف يورِّي الناس ما يتعرَّف اليوم التُّجار مسيّبين الشّـرتّ

عليك وقت ما فيه العَجَب يصّرّف وكثر التعرّف للرجال نفـــازه أمَّا الثَّنُو غالى شور بيه العازه

\* \* \*

ولا يا ْخَــذُوا شَــرَّف ولا الحَوالَى (٦) 

وكلاً الثِّني هابه على موّاله

\* \* \*

<sup>(</sup>۱) سوطرت: سيطرت ، موخله : مختلة ، رهمازه : حمقاء

<sup>(</sup>٢) عباره: المقضود هنا نصيبه كاملا

<sup>(</sup>١) يريفن : يعجج

<sup>(</sup>٦) يرمز الشماعر بذلك الى التجنيد الإجماري للفتيان الذين بلفوا عنفوان

شبابهم وتركى الاطفال والشيوخ (٧) كناية عن صعوبة المسلك وبعد الشقة عليهم •

مَكْثَ \_\_\_\_\_ ر هَوْلَ \_\_\_\_ه وعارف الثني ما هي طريقه حــُولَه نزيدوا خــبر ما يفوت بعد وصوله

وما نشْتكوا منّه الاللهَ\_\_ولى
تجْبايْتَه على وادى 'ثقال مُعازَه(')
جوابَيْن والثالث 'قطع م\_ دُزازَه(')
\*\*\*

جوابين والثالث رقد في ظَرُفه وعارف نقيْز الثَّنو فوق الجرُفه وتمّن قُلوبه في عَلِيقُ الغرُفه وبقى شحَمَه تدَّانَس معاه القَرُفه

هذاك هو اللي فيه الكلام الطّرْفه ماله شيـــاسه من عرب غـايازَى وانحازن عليه بحر بعيـد تمـازَى وانباع والفلوس حصلَن في الشّمّازه(٢)

\* \* \*

غلـــــب تفســــيره من مات اوّله رايد الله "بخَيْــره واحد حدر وواحد "رقِى السريره واكثَر ها "تتكاصي تحت م الْبنْديره

على كل صايب منقلب تحكيره هاللى تواركى قبل لا تتسوازي (١٠) وعقاب انقدع نين انفرغ منفازه (٥) وتم حمل شين ثقيل ع اللّي رازه

\* \* \*

<sup>(</sup>۱) وادى ثقال معازه: اشارة الى بلاد الحبشة.

<sup>(</sup>٢) يرمز بذلك الى انقطاع اخبار الكثير من المجندين بسبب فقدانهم في حرب الحبشة وعدم اكتراث الإيطاليين بتبليغ اهلهم عن ذلك .

<sup>(</sup>٣) القرفه: وعاء جلدى · انباع والفلوس حصل في الشكمازه: يرمز الى ان تضحية هؤلاء الشباب لم تعد بطائل الا على العدو

<sup>(</sup>٤) سعيد من مات ولم يحضر هذا القهر.

<sup>(</sup>٥) منفازه: زاده.

## ما بي هر ش

ردعلى قصيدة «ما بي مرض غير دار العقيلله» لرجب بوحويش

(انظر الملحق رقم ١)



	•	

هو بن رويله بن مسعود الممداني • لم نعرف تاريخ ميلاده بالتحديد، په توفى عام ١٩٤٣ م من بين من استشهد من الناس اثر غارة جوية على مدينة مصراته ، قرب نهاية الحرب العالمية الثانية •

كان الشيخ بن رويله يحسن القراءة والكتابة ، وقد اشتغل بالوظيفة منذ بلوغه الثامنة عشرة من عمره ، فشغل وظيفة شيخ ، ثم وظيفة مدير ، وانتهى قبيل وفاته الى نقله الى وظيفة مدير مسئول عن شئون البادية الرحل ، وكانت معظم اقامته بين مصراته وسرت ،

ولعل من المواقف الجديرة بالاشادة موقف الشيخ بن رويله من أولئك الذين استطاعت سلطات الاحتلال كسبهم من المواطنين ، والتأثير عليهم حتى قبلوا الجنسية الايطالية ، وكان الشيخ بن رويله من أشد المعارضين لهذه الاتجاهات • وقد عبر عن معارضته في شعره ، وسخر من أولئك الذين لم يتورعوا عن ارتكاب تلك الفعلة الشائنة في قصيدته التي مطلعها :

مَبْرُوك علَيْكُم مادْرُتُوا بعْد احْترْتُوا خاطَيْتُوا لَدْيان كَفَرْتُوا

ولعله ليس ثمة ابلغ فى الدلالة على مكانة الشيخ بن رويله من الشعر من سرعة انتشار بعض اشعاره ومطالع قصائده ، حتى ذاع صيتها فى ارجاء البلاد وتناقلتها الالسن ورددها الشعراء وردوا عليها ، مثل قصيدته :

عليك وقت متْعاكسْ غَلب هَنْدازه وكل قلب واخذ م الْهْموم مزازه (١)

<sup>\*</sup> لا يذكر ابنه محمد \_ الذى اجرينا معه مقابلة فى منطقة سرت \_ سر والده على وجه التحديد، غير اننا استنتجنا من حديثنا معه بان المرحوم بن رويله كان قد بلغ الحادية والسبعين عند و فاته .

<sup>(</sup>۱) انظر صفحة ۱۰۳

وكذلك البيت المشهور الذي يقال (١) أن بن رويله نظمه عند تأزم الوضع الدولي قبيل الحرب العالمية الاخيرة وهو .

الغَيْم غَيِّمَتْ نين السلم مدَّرَق والريح خامْدَه وانْظر منين تُبَرَّق ولم نسمع بأن احمدا عارض أوأضاف الى هذا البيت .

ويعتبر بن رويله من الشعراء الكبار المشهورين و ومن استعراض ما حصلنا عليه من شعره يمكن ملاحظة انه اهتم اهتماماخاصا بموضوع معين نظم فيه قصائدعديدة ، وذلك هو موضوع مخاطبة الارض التي كانت تنعم هي واهلها بالحياة الطيبة الوادعة ، ثم تغير بها الحال عندما داهمتها قوى الاحتلال ، فهجرت وبقيت نهب الخراب ، ثم يتخيل في بعض القصائد كيف تنغير الاحوال ، ويعود اهسل الارض في بعض القصائد كيف تنغير الاحوال ، ويعود اهسل الارض والستعادتها من بين براثن المغتصب لينعموا فيها من جديد بالامن والسلام ، ويتضح ذلك جليا من القصائد التي ننشرها له في هذا الكتاب .

<sup>(</sup>١) روى لنا هذا الحاج على جعوده ، وقد كان صديقا شخصيا للشاعر .

### تعال خبريا سوف الجين

« سوف الجين » أحد الوديان الكبيرة والمشهورة فى المنطقة الصحراوية التى تقع خلف بادية سرت • وهذا الوادى يتميز بخيراته الوفيرة التى جذبت اليه القبائل من مختلف المناطق ، حيث تنعم فيه بالاستقرار وراحة المعيشة •

وعلى اثر اجتياح الطليان لهذه المناطق خلال معارك الجهاد ، قتل من قتل ، وهاجر من هاجر ، وخلا الوادى من سكانه ، وقد آلم ذلك من قتل ، وهاجر من هاجر ، وخلا الوادى ، ومتذكرا الزمن الطيب الشاعر ، فنظم هذه القصيدة مخاطبا الوادى ، ومتذكرا الزمن الطيب الذي مسر .

تعالُ خَبّر يا سَوْف الجِّــين ع الْقديمِين عرب كانت تعْرفْهــا وَيْن \* \* \*

تعال خـــبر واحكى بالحق اليوم خالى ما فيـــــك رَشَق الناس اللي بيهم شــارق تق\_اصوا عنَّكَ خشُّوا رقُّ ان ما جَوْنِي لازم نلْحَـــق وَنَقُطع غَـــــيْم يبان ازرق بــلا تظْنِــين بزادي ورْجــــــالي وعـــوين

\* \* \*

تعال خـــبّر مارَيْت عَرَب ولا ريت أنجُـوع كثيرات ولا ريت عساكر تَلْعيب يفزَّن كان البُـوق ضرب منسود يكيدن من يحسب وحاكم يصُلب كان غضـــب يونّس وين يجيسي راڪـب يتم عليه ن يصّلب نهار اللي يداري ع السب خُـــرب جا طايح يشَّقْلُب وتم ينِــين تعَرَّمُ بــين العرّاكين

هُن سَنْزَق فيه علامات (٢) لْجَيَّه فِيسَعَ ملْزومــــات عَدَدُهن سربه بالمي التيات أمـــير عـلى ستّ آلايات (٢) ينْوَضَن منَّــه مَقْبوضـــــات ندارِي بادي في حَوْزات تَحَجَّي دون الحـــرْماوات

على اللي رَيْتــه قَبْل وزال

طرى لك ما طاري لشلال

اللي كانوا عـزُورَه للمــــال

سرَابَه ع الْعالى هَيَّـــال(١)

<sup>(</sup>١) الرق: السرير ، اى المنطقة الصحر اوية القاحلة المنبسطة المفطاة بالحصى .

<sup>(</sup>٢) سنزق: من سنجق باللغة التركية ، وتعنى راية

<sup>(</sup>٣) آلايات : جمع الاى بالتركية ، وتعنى لواء من الجيش

<sup>(</sup>٤) نداوى : نوع من الصقور . حوزات : اسراب من الحبارى .

تعال خبر ما رأيت قديم ولا ريئش مال جراثيم ولا ريئش مال جراثيم ولا ريتش خيل ملاضيم يفزّن لا صار التنغيم يجرن غير تقول براريم منين فيهن صار التعريم

ولا ريت نواجـع حكّـام شون ياسر كادَن لَـزُدام (۱) أدب ناس ملايـا بالنّـام (۲) مُنين طق المَيْصُـور وزام (۳) منين تَوْب البَيْضا يدُغـام وطاح الزّين فـني من هـذين وهـذين

> \* \* \*

<sup>(</sup>۱) جراثيم: كثيرة . شون: جمع شونه ، المجموعة الكبيرة من اى شىء، والمقصود بالمال هنا ( الابل )

رسسود بدن سه , دبی . (۲) النام: اصلها النامة، وهي كلمة فارسية تعنى الرسالة . ويذكر الشاعر في هذا البيت الخيل عندما تاتي في صفوف منتظمة، وهي مدربة من قبل فرسسان يحملون تقديرات ورتب معترف بها بوثائق رسمية من الدولة ،

<sup>(</sup>٣) الميصور: الطبل .



## را تقول گانك ريت يا معزول

اوحت بهذه القصيدة والقصيدة التي تليها الخواطر نفسها لتي اوحت للشاعر بالقصيدة السابقة ـ كما خاطب في تلك وادي سوف الجين . بخاطب في هذه وادى المعزول ، وفي التالية منطقة بويرات الحسون .

ما تقــول ريت اجـواد مشايخ صفايف بيتوا ميعاد وُخـوت ودمـايا عايشين ريـــاد وما تقول دُورك سفَّه الــــرواد وَجَتْ نَاقَلُه اصحاب العْزوم شداد عسكر بياده لابسين سـواد اللي هَــذا ما كمَّلْش شقَّـــــه زاد شم\_\_اح بيضها فيها تقول غراد والصَّفر داكن لَونْهن يرْبـــاد والزرق خشري لظّموه عقـــاد جمال الدربك غير بالقرواد الهـــايج اللي مهدود غيظــه زاد

سرايا يقضَّن دايْرات عَقاد وعدُّوا على ما صدَّروا للحَــــول عرب فخْر تزّايد على المفعــول وجاهم وقال ُهم الفجر رُحـول صلايب عليها فوق م الّحْمـول حِيرانها دارَنْ وراها جـــولْ٢٠ وثديانه عدّن ملايا تحول (٢) والحجْـل كَنْهن لابســات عْجولْ'؛' والحمْر قرْمز في مصابغ نَــــ. ْل والخضُّر نِيله صبْغها محْـــلول' • ) دایخات رامیهن سکر ع الشول يزَيْغر ومنهن خاطره مشغــول(٢)

<sup>(</sup>۱) معزول: اسم وادی معروف.

<sup>(</sup>٢) بياده: مشاة . جول: مجموعات كبيرة . يشبه الشباعر كثرة الإبل، متبوعة بحيرانها الكثيرة، بالجيش.

<sup>(</sup>٣) حول: جمع احول ، وهي كناية عن التواء صرع الناقة من كثرة اللبن . وفي صدر البيت يقصد الشاعر ان الحيران قد شبعت قبل ان تكمل نصف مافي الضرع

<sup>(</sup>٤) غراد: جمع غرده ، والمقصود هنا كثبان الرمل . الحجل: جمع حجلاء ، وحجول: جمع حجل بمعنى خلخال. وفي البيت يشبه الشاعر ضخامة النوق وبياضها بكثبان الرمل البيضاء ، ثم يشبه البياض في ارجلها بالخلاخيل .

<sup>(</sup>٥) خمرى : نوع من العقيق اسود اللون .

<sup>(</sup>٦) يزيغر : ويقال ايضا يميزر : يضر ب بذيله يمينا وشمالا عند هيجانه .

يطيح الجّمل ويوقع المنقـول منوع بثلث اشكال بالمغـوول ولاتنكف المنسـوج م المشكول حديث صحّ موشى زلوته منشول ما حال دايـم كل كرب يزول ويبدن يكرن م القياع قفول

لو كان ينطلق فيهن يدير فساد دبشهن على صيفة ثرفاف بالد من الحمل للفرشه ولا الوساد و ذا اللى ريناه بية شهاد قسادر الله يرد للمعتاد الدين على انواد



# اليسورم خاليسه

اليوم خالَّيَه ما عـاد والي فيهــــا هَلْهِا اللِّي دَيْجُوجْهِم مالِيهِ\_\_ا \* \* \*

ولا تُقول شبْحُت زُوْل يا همّــالي اللي قبْل ضاري سعيهم كاسيها وركَّابه على اللي سائلـات يدِّيهُا''' ونفسه علي باب العَصَر ساطيها سكُّمةُ سكايم حاجَّته يقضيه الم م الغيْض ما مفتاح طقّ يدير\_ يجيب السلاح وسابقه ساعيه\_\_ا وكَثَّح رقِيق السَّفو من عاليها

ما عـــــاد فيهــــا والـــــى هلها اللي ما مات عنها جــالي لبَّاسين للعلُّق الرَّفيــــع الغــــالي وهل طفل في الصِّيفه تُقول مُ لللي سبيل عادُّته يوماً ينقَّ الخـــالي نْجِي سابقه في أُوّل سبيب تشالي يحيّد طلِيبه يتمّ سَرْزه خـــالي أصحاب نفس لازامَنْ طبول عوالي

\* \* \*

ولا نَجِع بين دُنُوعها متساطر "" كَاذُورْته حار الرّحيل عليه\_\_\_انا كُنْ زَعْلِ الراكبِ شفق وخطيها

ما عـــاد فيهـا خاطـــد ولاتقول يوم الشَّيل دَّنُوا فــــاطر يشلط بْنْدَيْلُهُ وَرْغُوتِــــهُ تُتْنَـاطُر

\* \* \*

<sup>(</sup>١) العلق ، اللباس

<sup>(</sup>٢) الخالى : الطبل

<sup>(</sup>٣) دفوعها جمع دفع مصب الوادى

<sup>(</sup>١) فاطر: جمل

ما بــان فيهـا سـارح سرت أمس للمغرب وسرت البارح ما قابلوا عرب الشّاوق القارح

ولا نحع بين دفوعها متطارح وانبى اصبحت اليوم ننظر فيها من يوم حولوا سمطت اللح خطيها

\* \* \*

حدا جدّهم مولى العلَم رَفْرِرافي وتعْمر كما كانت بْهَلْهِا فيها يسْفَه اللي جالى بعيد يجيها (١)

\* \* \*

> \* \* \*

<sup>(</sup>۱) حفاف : دوائر

<sup>(</sup>٢) الحصار: قصر الحاكم •

#### علياك وقت

عندما قامت ايطاليا في الثلاثينات بتجنيد العديد من الشباب الليبى بصفة اجبارية بغية ايفادهم الى الحبشة للزج بهم في حروبها التي تخوضها هناك ، حزن الناس لهذا الاجراء ، ورأوا فيه ظلما لايطاق • وكان الشاعر من اوائل الذين تناولوا هذا الموضوع ، فقال هذه القصيدة ، يرمز فيها الى ذلك العمل المليء بالجور ، ويعبر عن سخطه عليه ، فتناولها كثير منهم بالرد • ومن أشهر القصائد التي تناولت الموضوع نفسه ، وبنيت على مطلع قصيدة « بن رويله » قصيدة الشاعر المشهور « هيبه بوريم » • (١)

<sup>(</sup>۱) انفر صفحة ۱۰۳

عليك وقت متعاكس غلب هندازه

وكل قلب شايل م الهُموم مزازه''

\* \* \*

وعـاد يْبرْزُوا برْزة نْجُوم الزَّوزه (۲) وشيَّع اللي كانت لهم زرْمـــازه (۳) وَنَقْبِ الصَّقُورِهِ عِ الْوِطِيا عزَّازِهِ توَّطَى وصار الخرْبْ في مركازه " وقـــت ژُةــــــوزه واَطَى عرب كانت ثُقـــال الرَّوزه اليوم الحَبارِي يضربَنُ في الحَـوْزِه وكم زْغْزْغِي منَّه نْتْخَاف الحِـــوزه

\* \* \*

\* \* \*

مشایخه مشایخ شَوْشده وقباحه في مكانهم داروا مشـايـخ عـــــازه

لا للعرب فيهم صـــلاح وراحـــــه

وقـــت ملاحـــــه

الله لا يدُومَـه كشْرْ هو وآيامه عساكر بْغير فْلُوس للزَّنْهِ الْوَهُ أولاد البيوت تخسارهم في العـازه ولاتقول كانوا بركبوا ميَّانه ويجيي زمان اخري نظيف قزازه وقـــت ندامــــــه بين الحجر والقشّ والفَحَّامـــه ما تُقول كَانُوْا يظُم-روا عزّامـــه الله يجعله قُرَيّب قُصار ايامـــه

<sup>(</sup>۱) وفی روایة اخری: علیك وقت مامره غلب میازه، مسزازه: نصسیبه

<sup>(</sup>٢) زقوزه (ويقال ايضا مزاقزه): مهاتره . اازوزه الجوزاء .

۳۱) زرمازه: خدم.

<sup>(</sup>٤) زغزغى : ذكر الصقر ، الخرب : ذكر الحبارى ،

<sup>(</sup>٥) زنهازه ، جمع زنهاز ، المتهجم في الكلام .

# (لنجيد

النجع اللي يجيه المِيعـاد وُوجوه اجواد اليوم ُدونه ُجوبه تـــواد

(انظر الملحق رقم ٣)

### احوال حيايله

معارضة لقصيدة « احوال حايله بين المنام وطيبه » لمحمد بن زيدان

(انظر الملحق رقم ٢)



هورجب احسد بو حويش ، من قبيلة المنفه التي تسكن شرقي طبرق، وهي من القبائل الشهيرة في برقة ، ومنها ينحدر نسب المجاهد عسر المختار .

ولد الشيخ رجب بو حويش بناحية طبرق ، وتوفى فى بنغازى ودفن بها سنة ١٩٥٠م وكان رحمه الله من حفظة القرآن ، وذا مكانة طيبة بين ابناء قومه ، كما كان من فحول الشعراء الشعبيين ، وقد اشتهر شهرة واسعة بقصيدته « مابى مرض غير دار العقيله » التى انتشرت انتشارا واسعا ، ورددتها الالسنة ، ونظم عدد من الشعراء على منوالها ، والتى راينا افرادها فى ملحق خاص نضم اليها فيه كل الردود التى نظمت عليها ( انظر الملحق رقم ١ ) ٠

ويبدو بأن الشهرة الواسعة التي يتمتع بها رجب بو حويش بسين الشعراء الشعبيين تعود في معظمها الى قصيدته «مابي مرض» ، اذ لم نعشر له الا على بضع قصائد منها قصيدة قصيرة تتناول قصة نقل قبيلته باكملها من مسكنها في منطقة البطنان في اقصى شرق البلاد الى العقيله حيث اقيمت المعتقلات ، وفيما يلى نصها: -

# ان كان تنشدوا نحكي لكم هن حالي

سلامي على غوش الْحَباب الغالى اللي هم زهـــاي وعزْوتـي ودلالي طعّامين للضّايف الزاد الغـالى ان كان تنشدوا نحكي لكم عن حالي مْع بُجون غَرَّبنا ثمـــان ليـــالى رمانا على نقطه نباهـا عـالى على قوْز غَرْده والرفاف خــوالي وبن قادير ياخه كل يوم سُوالي وكم قرْزْلِي باسواطهـم عـــوّالي يا الله يا سامك سماه العالى نجع المنيف ان ترْجعه ع الحـــالى وانتُ هو اللي تَقْـدر ثُوَليِّ الوالي وانت هو اللي تقدر ترد الجـــالي والله مفيت حكمك شيّ ما يَطْرَي لي وصلاة الرسول بها ختمت سوالي

اللي العقل ما يَزْهي بلاهم يـــوم ركَّابة عريض الصّدر عالى السُّوم ضَرّابين للعايب نهـار الشوم دايخين ما رَيْنــا لـذاذة نــــومُ لامال لاصاحب عليه نُلُــوم وان كان غبْت يْلْزَمْنِي جـزا معلومْ"، ونـوّر اركانـه بالقمر ونُجـــوم لا لهم على غيرك عَتَب لا لــوم الا حكم غيرك ما يريد يــــدوم لُوطْنَه وما يَجْرن عليه همـوم حتى لو استعدوا لى جميع الروم صلاةً بها فوق الصراط نعــوم

\* \*

<sup>(</sup>١) جون : بعد سحيق ، والمقصود هنا البحر .

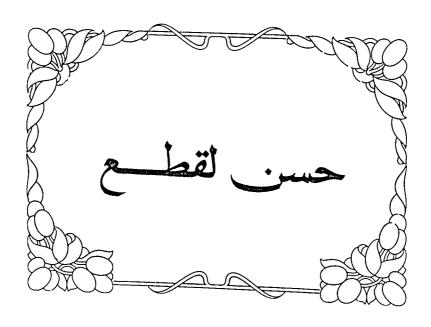
<sup>(</sup>٢) المقصود هنا قرية العقيله .

<sup>(</sup>٣) بن قادير : تحريف كلمة بريجاديرى الايطالية ، وتعنى عاريف في الشرطة الخاصة المسماة كرابنيرى .

# ما بي مرض فير دار العقيله

ما بي مرض غير دار العُقيله وحبس القبيله وبعد الجبا من بلاد الوصيله

. ( انظر الملحق رقم ١ )



.

هو حسن الفاخرى ، المشهور بحسن لقطع • وسبب شهرته بهذا الاسم انه كان فاقدا لاصبعين من يده اليمنى ( البنصر والوسطى )•

يرجح انه ولد حوالي عـــام ١٨٧٢ ، اذ يروى انه توفى عام ١٩٥٢، وكان قد تجاوز الثمانين من عمره •

كان اميا لا يعرف القراءة والكتابة ، ولكنه كان سريع البديهة متوقد الذكاء .

لم تكن له حرفة غير الشعر ، الذي اتقن صناعته ، وبرع فيه ، وضمن له العيش والشهرة الواسعة .

قضى لقطع معظم حياته فى مدينة اجدابيا ، التى كانت ملتقى مشاهير الشعراء وفحولهم •

يروى ان لقطع تزوج ثلاث مرات ، وربما يؤيد ذلك هـــذا البيت من قصيدة قالها فى هجائه أحد شعراء قبيلته :

ثلاث مها بيّـات حرار اللي يا لقطع فاتنّك

ولم يتأكد لدينا انه تزوج بعد ذلك ، حيث انه لم يترك أبناء من

اشتهر حسن لقطع بالهجاء القوى اللاذع • وكان الناس والشماء التهر عسن لقطع بالهجاء القوى اللاذع • وكان الناس والشماوونه يهابونه ، ويفضلون عدم التعرض له ، عدا الفحول منهم الذين يساوونه أو يفوقونه مهارة •

لعل من أشهر مساجلاته الهجائبة ما بدأ بينه وبين حمد بومير ، وتطور حتى أدى الى تدخل الشاعر الكبير بوفلاقه ، ونشوب الهجاء بينه وبين لقطع ، وكان ذلك حينما لجأ أحد افراد قبيلة سعيط ، ويدعى صالح خنفر، الى حسن لقطع ، حاملا اليه بعض الهدايا ، يرجوه أن يدفع عنه هجاء بومير الذى كان قال فيه :

ر ... خنفر طُرِي يدور على جدْيانه وبَطنه علينا بالعَوَج مليانه فقال لقطع ، مدافعا عن خنفر ، ابياته التي اولها :

على اربعين طلاق أولا لولا ان نَسْحن حَمد بومِيرسحْنةُ رولا فتدخل الشاعر بوفلاقه في الموضوع، وتبنى الدفاع عن بومير، مما أدى الى نشوب الهجاء بينهما وانتج عدة قصائد مشهورة .

ولعل الحديث عن بوفلاقه يسوق حتما للمقارنة بينه وبين لقطع فى جانب آخر من جوانب شخصيتهما • ذلك انهما وان كانا يتفقان فى المرتبة الشعرية والشهرة ، الا انهما كانا يختلفان اختلافا تاما فى مظهرهما • فبقدر ماكان بوفلاقه \_ كما يروى عنه \_ شديد الاهتمام بمظهره ونظافة جسمه وهندامه ، ويدل على ذلك حرصه على التطيب ، وصبغ شمعره ، ودهن لحيته ، وتكحيل عينيه ، كان لقطع زرى المظهر ، غير مهتم بنظافة جسمه وهندامه .

ولكن يجدر بالذكر ان هيأته المنفرة كانت تغطيها مهارته الشعرية وتغلب عليها ، فكان محل تقدير اينما حل ، ومما يروى انه كان له مكان معروف فى سوق مدينة اجدابيا ، كان يجلس به ويلتف حوله المعجبون بشعره ، وكان يحلو لهم مناوشته واثارته ضد مشاهير الشعراء خاصة، رغبة منهم فى أن ينشب بينه وبينهم الهجاء ، فيقع هو فى الخصومة ، ويحظون هم بالشعر .

# منطوم ع المصر

يبدو أن بعضهم لام الشاعر على الاكثار من المديح والهجماء وما فيهما من تملق للبعض ، وسباب للبعض الاخر ، فأنشأ هذه القصيدة ، يفتخر بنفسه وخلقه ، ويبرر موقفه في ذلك . لو مثَّتْ ما ناكل الِّلي ماو طيَّـــنب

الخالق غَـِني واللي خَلَق ما يسيّب

\* \* \*

ولا نــاكــــــل المسروةـــــــه غني بصبر واللى صابره مرزوقـــه طعام الجفا تقذاه قبل نذوقـــه لانى دىزعي خطوتي مَطْلوةــــه رحمة الخالق ما تجى من فوقــــه

ولا نطارد اللي في السبب مَلْحوقه حتى لو بطا خير الكريم قُريّب مَفطوم ع الْعَصَر عايش معاش يخيّب'' ولاني عَقُور الغـافلين نُنيّب على زَرْعه اللي زارع الشر تغيّب

\* \* \*

لا نـــوارد غــابى حتى ان كان في البــتن رقِيق ثرابي ورُوس العَرَب هم قرعْتي واصحابى وذيـل العرب ما يعرفوا باطــلابي

ولا نَشْرب الـدّاله اللي ماى قابي (۱) سراب قائيله ديما البعيد قُرَيّب نشكرهم صحيح ولاعلى تُعيّب حتي وهم خواجه هل سُوي ورْكيّب

\* \* \*

كَجُواد خيبوا لى كل نوع نريده ورفقة الذّيلييه نهار تشيّب الزينين للعفنين وَيْش يجَيّب بساع الخلا منهم الناس تريّب يعير بك اللي منهم ثقول عطيّب علي جار جارهم هل عناه تهيب ""

لو متت ما نَرْضَي اوصاف زهيده بحساب يوم رفقتهم سنين عديده بينهم مسافه واسعه وبعيده لينهم مسافه واسعه وبعيده لحواد لا رقيق الدَّق نق عَريده لا يَبْخلوا لا يرْكدوا القعيده لا عاد سوط ولا ركاب يصيده

<sup>(</sup>١) نقذاه: اكرهــه

<sup>(</sup>۲) قابی: حصــتی

<sup>(</sup>٣) الشطرة الثانية من هذا البيت مكسورة ااوزن ، ولم نشأ اقامة الوزن تحاشيا للتصرف في كلام الشاعر كما روى لنا

#### سراف مردود

حدثت مشادة بين الشاعر وأحد الاشخاص ، فهجاه الشاعر هجاء مقذعا وبما ان هذا الشخص لم يجد فى نفسه الكفاءة للرد على شاعر فحل مثل حسن لقطع ، فقد التجأ الى شاعر فحل آخر هو على بوفلاقه ، واستجار به ، فتصدى بوفلاقه لحسن لقطع مدافعا عن المستجير ، فقال حسن هذه القصيدة .

# سلَف كيف الصّاغ المَنْقود سلف مَردود سلَف فيه اقصاد ومَقصود

سلف جاني من غنّ ايين عرب بالشّينه مَنْغوم ين عَرَمْم حسّاد عنيددين عرب يا ناري منْقرضيين عرب يا ناري منْقرضيين اجعنهم فحمة كُومْ عَوين اجعنهم قدّام الحيّ يين المعنهم قدّام الحيّ يين كما اللي حرّك لغم المين كما اللي حرّك لغم الموين ثد قديق قران مُوانين مُوانين مُوانين مُا اللي عند المَوّاليين مَا يدُور الصّقيارين الربع ما يدُور الصّقيارين

سلف لا قَيْتَه دُون الرّود (۱) فلان فلان النّود النّود النّود (۱) هم من مَيْ الود لمي الود المي الود المعتبر جواجي تحت جرود المعتبر باب عناهم مَسدود قليلين الزرع وهبنود وم الساعه تك البارود وم الساعه تك البارود كما طايح عظمه مَقْنود جفل حاشيهن يوم ورود (۱) ورد بالنّقضة يوم عمود ود شهر في اللي قبل المَيْ الود (۱)

\* \* \*

<sup>(</sup>۱) الرود: اشارة الى نوع من الالعاب الرياضية التى كانت تتم فى البادية وقت الربيع ، وهى لعبة « كرة الجليد »يتقاذف فيها اللاعبون الكرة بالعصى وكل فريق يحاول فذفها ناحية الاخر . وعندما تصل الكرة ناحية الخصم تسجل اصابة وتسمى « رود » .

<sup>(</sup>٢) النود: الشخص التافه.

<sup>(</sup>٣) عرمرم: جهال

<sup>(</sup>٤) موازين : جمع « موزانه » وهو وعاء كبير من الزجاج كان مستعملا لحفظ الماء. حاشيهن : الجمل الذي يحملهما .

<sup>(</sup>٥) يوم عمود: تسمى الايام النسلانة الاخيرة من الخريف ايام العمود ، والبادية لا يوردون ابلهم الماء في هستذه الايام لان ذلك ضار حسب تجاربهم .

<sup>(</sup>٦) اربع مايدور: هو يوم الاربعاءالاخير من شهر صفر ويتشاءم البادية من السفر فيسه.

على يو فَلاّقـه مسكين بحَثْ بَحْثـة تيس لسكّين خصوصاً ليَّ كان قرين ال لم لا طَق الستين وهو وَيْنِ أَشرف عِ السَّبعين لنُـوًا الشَّيب تسـوُدين ويَرْك في اشنابه تدْهـين ومخرمتَه فيها هــــنين ثلاث مكاحل ومراتب بن يغَوَّص في كل كــــوازين وينْشُد ع الهجّــاله وين لبكْرَه مَسَّعْ دار خــزين يقول لبُو دَوْر عَراجين خددًا منى ها الجرانين غبا يقْعد قَرْنين سنين وهو مَـرْفود

نطَقُ لا وناشد لا ومنشـــود اللي فيه الجّزار يقــود مغير رقادة ريح وهـــود يتُوب وكان بخيـل يجـــود قدرَعُ ردّ مع الجَّهْ ل ردود تقول يغَــرِّى في كرمود وَيَطْلَاهِن نَغْجُ وبِــــارود دَبِشْ واتى ديما مَجْبود ومر ُود عاج ومرود عـــود يجي قايد ويجي مقيـــود اللي متْبع واللي جَلْمــود كمَلْ عمره تسْوِيف كنود وزايد ع الصّف 'بعَلّــود جضارًى جالن ع المقصــود عطاه الله بغير حسود كما منْهل جــا تحت غُرُود

#### ا\_\_\_ہا

كثيرات هن اللائمي وصفهن أو شبب بهن حسن لقطع :

عصرانه ٠٠ عيسب ٠٠ سعدي ٠٠ وبلها كانت احداهن :

\* \* \*

لانـــي لهـم من غــــادی ولو سهْ ـ لُوني كيـف لون مرادی بحره هـا غريق الجّـال بنت بوادی طويله وبَيْضا والعُيون عَـــوادي وتَضْحك على لبْسِي وشـين سـوادي

ولانی خواجه وا جدات أذوادی (۱) ولا عللی یبقی ذین کیف عَلَلْها تقیم الدّلال وبا شرا دَلّلها وشعْل بسواد مُاوِیّات خَجَلْها حتی لو کمَلْت دموع ما نشغلها

\* \* \*

لانى قىرىب قىرىب قىرىب مىزىب مىزىب مىزى ونا نذَّيَب مىزى ونا نذَّيَب مىزى ونى ونسىّب مىزى ونسىّب

ولاني غني صاحب نُسوِي ورْكيّب (٢) وهي مُخادْعـه تنْقضُ اللي نفْتلْهـا نهاب الطُّواطِي نستحي نجّلْهـا

\* \* \*

لا نصى قريب دُماييه ولا سهْرايه ولا تحبّ لى جَيَّه ولا سهْرايه تشَّاقَصْ تَدَوّر ع الْخَراب مُعايا هُناك مَيْط م الْغَيَّه اللى تَهْناك مَيْط م الْغَيَّه اللى تَهْناك الله تَهْناك مَيْط م الْغَيَّه الله تَهْناك مَيْط م

ولا نى غني صاحب أموال هَتايا ديما تُبَوْلط واجدات سُبَلْها المُغَلَّطَة بلا غلطه يصير زعَلْها تقطيعْتَك لها ولْغَيرها تتولها

<sup>(</sup>١) اذواد: جمع ذود ، وهو مجموعة من الابل .

<sup>(</sup>٢) شوى: اغنام . ركيب : مجموعة من الابل .

#### الدولا\_\_\_\_الدى

كان الشاعر كثير التجوال فى مناطق البادية ، وكان له فيها العديد من المعارف والاصدقاء الذين ينزل ضيفا عليهم فيكرمون وفادته ، بينما يثنى عليهم ، ويمدحهم ويشكرهم فيما بعد ٠

وذات مرة حل ضيفا كعادته على احد بيوتات البادية ، وكانت هناك سيدة تدعى شرافه ، ونظرا لمكانة الشاعر البارزة ، فقد رغبت هنده السيدة فى أن يصف ابنتها لكى تشتهر ، فدعته الى ضيافتها ، وطلبت من ابنتها الخروج من خدرها لاعداد الشاى حتى يراها ويصفها ، فسارع الشاعر بنظم هذه القصيدة ،

#### \* \* \*

سعــــدى قليـــلة رافـــه وهي تريد ثلْب مْحَشّْنات خَفاف\_\_ه يقوّس مع ڪرمودها وڤرافـــه ونا الحال ما يخفاك ياشرّافـــه وهي الناس منها كلِّهـا تُتغـــانَى ونا مْغَير فيها قرْعـتى خرّافـــه وهي ما تُنَقّر ع البُّـوَم والبافــــه وتُدُو ِجِيبها تحت الجّبين نظافـــه اللي بها تصدع غايشه بعَفافــه واشواط هذب دايرع الخدود طفافه وَنَبْت، لوغلِيظ ولو رهِيف رهافه رُوح فِي ايْدمِي لايْ كذب لاي تقّافه وتَبْقَى مُدَرُّعة صُورة هُمِيل اطراف

ونا في المُعِيشه دُوبْــِني تْتلافـــــــه عشاره تقول نخيل داير صَفّـــه ونجى تقول قصر يهود تحت مُجحَفُها (١) جُهَدي قَوْل به سعدي نزيد شرَفها خَوِيلة علا مَسَّع الدّاب عَسفها (١) تقول كلمتين الثائثة تقطفها قرناص، صيدها دُوَّار كيف القفه (٢٠) وشناف عين قَرقاضة سيور الكفّه (١) وها النَّقش بالنِّيله اللي راضفهـــا (٠٠ ورِيقةُ مُنَسَّع لاورا تنْسفه\_\_ا ٢٠٠ ولو قصير، لا طُوله مصخ هادفها (٧) صَيّاغ لِير من قطعة ذهب صنّفها (١٨) بارودُهـــا وشلاْحها وعَلَفْهـــا

<sup>(</sup>١) قراف: جمع قرفة ، وهو وعاء من الجلد تخزن فيه المرأة حاجياتها .

<sup>(</sup>٢) خويلة غلا ... الغ: بكر حصان

<sup>(</sup>٣) البافه: طائر كثير الريش لايستفاد منه . قرناص: نوع من الصقور .

<sup>(</sup>٤) الكفة: قطعة جالدية مخصصة لوقوف الصقر عليها.

<sup>(</sup>٥) صدر البيت يعنى انها تتيه كبرا مع عفة . وعجزه انها مزينة باللون الازرق

<sup>(</sup>٢) ريقه : كلمة ايطالية تعنى صف . منسع : مظفور .

<sup>(</sup>٧) مصخ: زاد على الحد ، هادفها: سبب لها انحناء ( من فرط الطول ) .

<sup>(</sup>٨) ايدمى : تحريف آدمى . تقافه : تكهن .

بْرِنْتى، ونــا رسمى كبير اوظافـــــه وترْزِيني وبه مالى دوا نشَّــاًفَى عَلَمْ والعلم دُنواه كيف اشراف وهي مُغَير عارْفها بعَدْ نسَّافَــه وامس مَى اليوم تصير لي انخطافه والعيب هي مخاطاة الكبير عرافه سلِيمة مُجراح وما الله تُخافــــه وهي قمِيْرها لَقْحَه ضناه هَرافــه وتقول سكّرُوا مالي ومال ْقطافـه وسعدي حكومه ماي اللي تتكافي وْنْعِيش تحت ترْسِيمك معاش زطافه نصابه جرَرُ جرَّك انتي غفّافـــه ترْمْیِی لی شباشه ع الْغَرَر مَنْدافه قديم\_\_\_ مداناة العَلَم خلّاف\_\_\_ ه

أَ دُبَك ، عدُو ، ترَّاس ، ونصادفها؟ (١) مفیت نتردی نین شِی نتـوقِی؟ وموالف مداناته وكال طرفها نَشْفَةُ دُمَاغُ ومن اسباب صدفها (٢) حتى وُهِي وراها ماي عَوار الخف وتعْزلىي ونا قَذَّار ومُوالفهــا اللي مو مصرّمها شهَـر شانفهـا سوَّاق مزن بنْدِيره مُوالف رقُّه (ا) ولا نُريد نفسي نا لْكُن نَتْهَفَّهُ اللَّهِ بعَدْ اسبوع ع البهْرَه نجيي نـدُّقَي وبيُوعك الفاظه يختمن ع الغَفَّهـ رَقِّ ـ ـ ةُ لهـاه وفي عَقابه لَفِّ ــــه مشم \_\_اب نار لا يبرد ولا يطّفّى

<sup>(</sup>۱) برنتی: كلمة ايطالية تعنی مستعد. ادبك : غير مسلح . تراس : راجـــل ،

عكس فارس ٠ (٢) متوتحه ع اللي لها: تذود عن شرفها وعفافها .

<sup>(</sup>٣) امس مي اليوم: عبارة تعني ( لا سمح الله ) .

سواق مزن : متجول ، طالبا الاحسان . بنديره موالف زفه : معتاد قرع الدفوف ٠



هو صالح بومازق الرفادي من قبيلة العبيدات • ولـ بمنطقة التميمي حوالي سنة ١٨٧٠ وتوفى سنة ١٩٥٤ م عن عمر يناهز الثمانين عاما •

كانت حرفته الفلاحة وتربية الحيوانات • ويقال انه كان أميالا يعرف القراءة والكتابة • ويبدو أنه كان ملما باللغة التركية حيث ورد عدد من مفرداتها في بعض قصائده

لم يكن كثير التنقل ، ومن المؤكد أنه لم يغادر البلاد • يروى عارفو انه كان مرحا خفيف الظل •

كان يحظى بمكانة طيبة بين الشعراء الشعبيين ، وقد اشتهر \_ اضافة الى شعره فى الموضوعات الوطنية \_ بمساجلاته فى مواضيع اجتماعيــة الحرى مع عدد من الشعراء مثل الشاعر مبارك الرخامى •

## ياراس ما جاتك ولا خباره ؟

اقام الايطاليون الكثير من المعتقلات غير معتقل العقيله الشهير • وكانت منطقة برسس هي المكان الذي جمعت فيه قبيلة الشاعر وقضت به فتسرة قبل نقلها الى معتقل البريقة •

يقول الرواة ان الشاعر مر ذات يوم بالمكان الذي كانت به القبيلة ، فتألم لخلوه منها ، ولم يجد من يبثه شكواه غير مرتفع هناك يعرف براس العلبة ، فقال قصيدته هذه .

الشاعر .

يا راس ما جاتك ولا خبّـــاره

من شَوْر غَوشْ في برسْسْ انزاحت داره؟

\* \* \*

يا العلبَــــه خـــرّف ونا العقل عندي كي اللي متُـذَرّف الله وعَلَم ساقِيتي تُريب د تُصَرّف

انْتُ كَيْ اللي شَوْر اليمين مُطَرّف لْقِيت وطن خالى ما تُقابل ناره غوش الحَباب القيت غير دياره

\* \* \*

الواس:

لا وحقُّ من كَتَّب نها المعاني ما ودُّني فارَقُ نبـــا جــــيراني لكن الله كريم يا شيبــــاني

ونا راس نابت ما نُفـــوت مكاني وِبِيتْنَكُ ْحذايْ وقلت ها الْقــذَّارِه اللي بْغبّهم يصبح على عشاره كَنِّيبْهم يجوا لديارهم وللساره"

\* \* \*

الشاعر .

حتى كان شاعر ع الْحَباب نُغَنِّي صكلِّي ، قديم ، كبير ، شـــابك سنّى

وْزَعَمَه راك خايف م الْعَقُوبه منّي ما لُصاحبي تَلْفَى معاى صغاره مانِي اُصاحب صاحبي غَــدُّاره (۲۲)

\* \* \*

<sup>(</sup>١) كنيبهم : لعلهم

صكلى: كلمة تركيبة تعنى ملتجى مستعملة هنا بمعنى متقدم في السن .

الرأس:

وان كان سلْت واجْعْني فْراق الجِّيره

ولا صاحبك خافي عليك ضميره نا وكَيْكبان اللي ورا الخَوَّاره''

\* \* \*

الشاعر

يــا رُوس وَين بَهِلْمِـــم قالن مذانا هذا مُو مَنزلهم عليك مانة اللهِ سِريب علَلْهم

اللي قبل قبليكن يبان هَلَلْهِم لكن جلوا عنّا أبضَم نصاري منا واثت فيه انصاف عز الجَّاره

\* \* \*

يا روس يا التولي اصحاب البيوت اللي كُبار عوالي يا لطيف مَوْكَرهم يصَهِّدُ خالى

يصحُ كى 'نجِيكَن ما 'نلاقِي وَالى اللي لَقْحُهُم يرْوِي الضَّيف غراره (٢) ما نحسب الحيلُوَه تُعُود مراره

<sup>(</sup>۱) كيكبان: تل آخر بالقرب من « العلبة » .

<sup>(</sup>٢) الغرار: المتبقى من اللبن في ضرع الناقة ٠

#### يا وطن ما كانرا

فى هذه القصيدة والتى تليها يخاطب الشاعر أيضا الارض التى خلت من اهلها ، بعد ان كانت عامرة بهم وبالخيرات التى كانوا ينعسون بها ، فيصفهم ويشيد بمكارم اخلاقهم فى الاولى ، ثم يفصل فى الثانيسة ذكر المناطق التى سكنتها قبيلته ، ويخص بعض شيوخها بالاشادة والثناء .

يا وطن ما كانوا رعاة لَــدايب مالْدِينَّك بالضَّيْن وامّ جنــايب''

\* \* \*

رع القريب اللي عنهم حرة وفي وطنهم عنده مع عليه رطايب الآكيف القريب اللي عليه مودر الآكيف جاورهم عليه رطايب الآكيف جاورهم عليه رطايب

\* \* \*

اسيـــــاد سخيّــــه تُجي للحُـدُود وهي نهم عشريّـه (۱) ان كان ليـل ترْعِيه الفريق بُضيَّـه وان كان في نهار نُظركُ ديما جايب

<sup>(</sup>١) الضين : مجموعات كبيرة من الضأن . ام جنايب : الابل

<sup>(</sup>٢) القدر: جمع قادر ، وهو الفرس القوى ، الشلايا: قطعان الفنم ، الفدر: جمع فادر ، وهو الجمل عندما يهدأ بعد هيجانه .

<sup>(</sup>٣) سخية : الناقة . عشرية : الارض العامرة باهلها وخيرها .

#### محوس خاطري

ويتمُّ دمع عيني منْفلت ْ تَيَّـــاره يحُوس خاطري ويْن ما نْنجـِى لدْياره

نَبْقَي نْزارِي كي رضيع الصَّرمه(١) وين ما نجـــــي للمَــــــــــرُمَـي وغوْطين مَصْرُفهِ ن مْع الخَوَّاره (٢٠ وغشّ المُفاصل هن دْيــار الخرْمــه يحُولن ثلاث سنين للظّهـــاره (٣) كُوْفهن ايـام الهُوْعـِـى والحرمــــــه

\* \* \*

وين مـا نجــــــى ومْعَــــــــــدِّي اللافي وَصَبْرَه وقـــوم بُوىْ وَجَدّي الدايم الله ضرّابْة المتّعَـدى

عَلَىْ راس تاُجو خاطري مَتْكَدَّى ﴿ عَالَمُ مِنْكَدِّى ﴿ وَالْمُوا مِنْكَدِّى ﴿ وَاللَّهِ مِنْكَدِّى رواق بيُّتنا ليلةٌ طروا خطاره'' على شان جارتُهم ، على تَشــــاره'`

\* \* \*

دْيار من نْجِيه يقول لى بالجَّوْده (٧)

وين ما نجـــــى للعَــــــوده

(۱) المرمى : موقع قيرب التميمى . الصرمة : مرض بصيب الفلو او الطفيل الذي يتمكن من الرضاعة بعد فطامه

- (٢) الخرمه: المنطقة التي تقع بين المخيلي وبالفرايس (شرقى التميمي) والمقصود بهذه الشطرة أن الشاعر عند مروره بهذه المنطقة ينجذب للبقاء بها ولا تطاوعه قدماه في التحرك عنها . الخواره : موقع قرب التميمي .
  - (٣) ايام الهوعى: ايام الخير والرفاهية .
    - (٤) تاجو: موقع قرب القبة .
  - (٥) اللافي وصبره: من مشايخ عائلة منصور من قبيلة العبيدات.
- (٦) نثاره: انفه، وفي البيت قصيل ، واصله: ضرابة المتعدى على نثاره على شان جارتهم ٠
  - (٧) العوده: موقع قرب طبرق .

بو شحــام راعي اللي شمــاح بُـدُوده مشاريف تنْظرهن يمين العَــــوده

اللي جِيرْتُه تَشْرِب شراب اساره(١) كرامِيس فوق البير بو صكّـاره (۱)

وين ما نُج\_ى لْعَكِ\_ارم ويبْقَى صْبَيُّ العين نَوْمه حـــارم وهل شيخ في الدوله معاه عَفـــارم شَيّالين للقرْناص عَوْق الخـــارم ضَرّابِين للصّــايل ان جاهم وارم

يجي دمع عيني م السّواقي خـارم (١٦) ع اللي دُوم في طبرق اصحاب كماره (١) وفي تمّـة البطنان هم نــوّاره (٥) ما تُخَلِي للصَّياد يوم شكاره (٦) ضنًا شليبي ديا هم عماة الجَّاره (٧)

\* \* \*

كاثر عليه\_م نا الي\_وم ريافي رَكِّـــابين ع اللي بو طوابي وافي وين ما قفَز خلِّي النُّعال مهـــافي

تَجبُر خاطر المظلوم واللي هـــافي(^) نصِيُّه ولايم فوق من منقـــاره (١٩) يحيّد غشايش خاْطُرك مشْ\_\_واره

\* \* \*

<sup>(</sup>١) بوسحام: من مشايخ عائلة مريم من قبيلة العبيدات.

<sup>(</sup>٢) كراميس : جمع كرموسه ، وهي شجرة التين .

<sup>(</sup>٣) عكارم: المقصود عكرمة قرب طبرق.

<sup>(</sup>٤) لماره: الاماره

<sup>(</sup>٥) عفارم: كلمة تركيب تستعمل للاطراء ، والمقصود هنا شيخ يستحق

<sup>(</sup>٦) الخارم: المقصود هنا الحباري

وارم : المقصود منتفخ كبرا وغلظا . ضنا شلبى : من مشايخ عائلة مريم من قبيلة العبيدات.

<sup>(</sup>٨) القذافي : من مشايخ عائلية مريم العبيدات .

<sup>(</sup>٩) بوطوابى : الفرس ، شبه اعضاءه « بالطوابى » اى الجدران كناية عن

وين ما نج\_\_\_ي لسق\_\_\_ايف عُلُوم روس ومُسَيْكه حماة الخايف جرايين للصاحب بكل طرايسف يا بشير متَّذَيْبل وحـــالى صايف ويا فقيه ياني في الديار تُنـــايف

منازل الْفريق اللي مناة الضايف(١) لا يكسّبوا عايب ولا غـــوّاره (۲) نصابين للحـــلَّه اللي فَــوّاره صيُّفة الرّبيع اللي طُفِي نُوّاره "" العَقْل مو مْهَنّيها وهي قَــنّاره

<sup>(</sup>۱) سقایف: موقع قرب طبرق

<sup>(</sup>٢) علوم ومسيكه : قسما قبيلة المنفه الرئيسيان .

<sup>(</sup>٣) بشير: هو بشمسير بو حويش المنفى احد كبار مشايخ قبيلة المنفه .

<sup>(</sup>٤) فقيه: المقصود الشميغ رجب بوحويش المنفى أخو بشير السابق ذكره ، والشاعر المشهور صاحب قصيدة « مابي مرض غير دار العقيله » ، ننايف : أعاني

### يا الله يا عالم بما في الشدة

كان اليأس قد بلغ بالشاعر أشده بعد أن استنب الامر للمحتل الايطالي وتمت سيطرته على البلاد ، وكان يشاهد حزينا ما حل بالناس والوطن من كرب وشدة •

وفى أوائل الحرب العالمية الثانية ، حيث احتدم الصدام بين الاطراف المتنازعة ، وقف الشاعر يتأمل تلك الظروف القاسية ويناجى ربه مستغيثا وطالبا منه جلاء الكرب وكشف الغمة •

<sup>\*</sup> علمنا من احد الرواة أن الشاعر نظم هذه القصيدة سنة ١٩٤١ ، ويدعم هذا أيضا قول الشاعر « ثلاثين عام حذاك تحت العده » .

يا الله ياعــالم بُما في الشّــــدّة ما كان كَـوْن ولا حَكَمْتُ بُضـدّه \*

انت أيد تك طربهم العكلايد العكلايد العرب العرب

ما عليك خافي وحالهُم قدّامَــك يا اللي بليت بْكرْب قَرّب حـدّه بَشّرنا بْيوم سعيد في ها الجّــدَّه

\* \* \*



فى منطقة المرصص • بالقرب من طبرق ، ولد الشاعر فضيل حسين الشلمانى سنة ١٨٧٧ م تقريبا • نشا هناك ، وقضى معظم سنى صباه وشبابه فى تلك الجهات ، كما أنه أتم حفظ القرآن الكريم ، وتعلم دروس الفقه ، وأجاد القراءة والكتابة ايضا • وقد اشتغل الشاعر كما هو الشائل لبقية سكان البادية بالفلاحة واعمال الرعى •

وفى سنة ١٩١٤ م اصيبت المنطقة بجفاف عام فانتقل أثر ذلك الى مناطق برقه الغربية وبقى هناك بنواحى قمينس ، وتزوج منها اولى زوجاته .

اعتقل الايطاليون الشاعر اثر حادثة (سيرد تفصيلها فى مقدمة احدى قصائده) اتهم فيها بالاتصال بالمجاهدين ومعاونتهم وحكم عليه بالسجن مدة ٢٥ عاما • ونفى مع من نفى الى ايطاليا • حيث مكثوا هناك قرابة سبع سنوات وعادوا اثر عفو عام عليهم سنة ١٩٢١ م •

وقد تحدث الشاعر في اغلب قصائده في المنفى عن صنوف القهر التي شاهدها هناك وصور اشتياقه الشديد الى أرض الوطن •

وقد استقر حال رجوعه بمنطقة « البطنان» قرب مكان ولادته ( المرصص ) وعاد الى مهنته الاولى مستمرا فى اعمال الرعى والفلاحة ٠

وعندما بدأت السلطات الايطالية فى اقامة المعتقلات الشهيرة ورمت المواطنين من جميع الانحاء وسطها ، كان الشاعر من بين اولئك الذين اعتقلوا مع اهاليهم بمعتقل المقرون مدة ٣ سنوات الى أن تم الافراج عنهم فرجعوا الى ديارهم •

هذا ويذكر عن الشاعر الشلماني أنه شارك في بعض المعارك مع

المجاهدين على الرغم من انه لم يستقر فى (دور) معين • ولقدحضر منها ناك التى دارت قرب طبرق وبالتحديد يوم (المدور) ويوم (جعيده) • وأبلى فيهما بلاء طيبا •

واشتهر عن الشاعر بأنه كان مزواجا حيث تزوج عشر مرات حسب روايات من يعرفونه شخصيا وأنجب عددا من الابناء .

وقد ظل الشاعر فى السنوات الاخيرة بمنطقة الابيار مع اهله حتى اشتد به المرض فتوفى سنة ١٩٥٤ م عن عسر بلغ ٧٧ عاما ، ودفن هناك .

#### والقلوب شفاق

توالت انتصارات المجاهدين على جيش الاحتلال الايطالى ، فارتفعت لذلك معنوياتهم ، وأخذوا يبعثون برسائلهم التى تحمل انتصاراتهم الى اقاربهم واصدقائهم فى المناطق المحتلة .

وفى تلك الآونة كان الشاعر بقيم فى نواحى قمينس • وقد بعث اليه احد أقاربه وهو المجاهد نويجى الشلمانى برسالة من ذلك النوع • وكان حامل هذه الرسالة ـ وهو شخص كان يتردد على قمينس لغرض التجارة ـ لا يعرف الشاعر الشلمانى شخصيا •

كانت سلطات الاحتلال تقوم بتفتيش المتنقلين فى تلك المناطق تفتيشا دقيقا ، وتعرض ذلك الرجل للتفتيش عند مدخل قمينس ، فوجدت معه الرسالة ، وبالرغم من ان الرجل كان يجهل محتوى الرسالة الا انه اتهم بأنه يعمل مع المجاهدين ، فقبض عليه واودع السجن فى بنغازى ثم قبض على الشاعر ايضا .

وتشاء الصدف أن يودع الزنزانة التي اودع بها حامل الرسالة • وهناك تعرف كل منهما على الاخر ، وقال الشاعر هذه القصيدة شاكيا ومواسيا رفيقه •

والكُبود راحن في الفُّــواد ثـريد مَقْرون فيُّ ويحَنَّن تُقول غَـــدِيد وم الْعصر ياتوني بْقفل جـــديد لا عند كَمْباكر وُهُو فِي لِيــــد ان زهْيَت أيّام تْدُور بالتنكيد ولا من ضنا حتى مُغَير وَلَيْــــد تُشيل والْـــدَه وتُسَيّبَه للكيد" حتى ان قلْت حلْوَه مرّها في ليد ما زال تاعب شَوْرها ويريــــد وكل يوم تلبس في بيان جديد تَجنُّها ايـام الحزن والتهــــديد وحكّم على لَوْطان كيف يريد والا مغير قَوْلَةُ كان هانا سِيد ويحيد حكْمهم من وطننا تخييد بتُّنا نُخَمموا والْقلوب شفاقـــه مْفيت زَوْل واحدٌ ما مْعايْ رفاقه في حَجْف ضيّق زارّتْـنْنِي طـاقــــه وَنَبْقِي مُطوَّح شَبْهَةُ الشَّلْفاقـــه الدنيا قديمة للعَرَب فَرَّاقهـ ماعمْرْهــا حنَّت علىْ 'بُو نـاقـــــه ولا تُررُوف في عيّل صغير جناقـــه ديما تُدَيّر ريحُهـا شُلُواقــه ياما خَذَت ناشِي وهو باشواقـــه وما من فتَــادْ تُمُوج بالعلَّاقـــه بعَد وزينها تمّت تقول حراقسه وياما خذت باشا كمَلُ غنْداقــــه بادْ وانصرف تمَّن مغير أوراقـــه المولى كريم وواجدات ارزاقـــه يسلُّط على ها الخارْبَه طرْشاقـــه نَيْن يقطع الطّليان واللّقّاقـــه يكُمّل كلامي رتبنا باصداقــه



<sup>(</sup>۱) جناقه: هزيل ضعيف البنية

## يانا اللي طابن اليوم يدى

نظم الشاعر هذه القصيدة حوالى سنة ١٩١٤ ، وذلك بعد أن قرر الاستعمار الايطالى نفى المساجين الوطنيين الى ايطاليا ، وكان الشاعر احدهم • وقد نظم هذه القصيدة ذاكرا رحلتهم فى الباخرة التى أقلتهم الى هناك ، وواصفا المشاق والالام التى تعرضوا لها •

يَانَا اللي طابَنْ اليـــوم يديّ دايْرِين بي دِرِّيوْ والوَرْدِيِّــــه الواحد يت ايدي بْعَين قويــــه شداد عزم ما فيهم حنون عليق مُجِاه من قرَوْا في الحزب وانْ عَشِيّه سلّط عليهم جيــش بَرّانيــه مِيتُيْن فرْقاط\_ــه اللي حربيـــه من فوق يفْلْتَن في قاز كي لمُويّـه يحْــدر عليه السيد من قبْليّـده بَالْـفَينِ كُوْتِ مُطَبِّقاتِ ْحَثَّىـــــه والفين شَـــوْعه طانيخه مْعَشــــه واخری ثمـــان آلاف م الرسمیـــــه كلّهم اسكام مطيّبين النيه 

وراحن تقول مُعَرّقــات بْنـــــار هُو ذيل من غادي وهم كفار (١) وان كان قلت يانا يكْرب المسمار خاطر مجـــدُودي خَرَّبك دوّار وقاموا صلاهُ ثبيضوُ في لَفْجِـار ُبقــوّة وتا ما يعرفوا له كار وميتين حــايم في السها طيّـــار'٢٠ ومن ا وُطَي مدافع يضر ْبَن بعْيـار واللي في البُلاد تشييط فيه النار وعطابه على قلَّهُ "تريبُونـار" كما يحدر السارح على الـــــدُوار'' يعَيُّط عياط الغول في لَــبْرار (٥) عليها ولَد مَسْمِي يتاقي العـــار(٦) ضَنْوةُ سعادِي روسْهم حسّــــــار قساوة ْقلوب وَنَصْب في المنظــــار 

<sup>(</sup>١) دريو: اسم السحان الإيطالية ، الوردية: الحراس ( باللغة الإيطالية ) (٢) فرقاطة : محرفة عن الإيطاليدية وتعنى سفينة حربية

<sup>(</sup>٣) على دقليه: حمى ودليسه . ترببونار: محرفة عن الإيطاليسة وتعنى المحكمة والمفصود هنا القاضي .

<sup>(</sup>٤) السارح: الصقر

<sup>(</sup>٥) كوت: الجواد الاصيل - حثية: نعاله

<sup>(</sup>٦) شوعه: الفرس البهية المنظر

وسات حكمهم فاسد اديان الفار ونْخَـبّر على مادِيرْ فيُّ وصــار (١) مكتوبات في دَفْدَر اسطَار اسطار نوَى شَيْلنا من وطنْنا الْعَقـــار وَلَدَّد مَخَاطِيفه نُـوَى لَسُفُــار نوى البعد لا حوْنَن ولَوْ محتـــار وحتى لوْ تباكن غَصب عن لَنْظار والاّ نُحوت يزّاقَبْ وموْج كُسار عاشَوا عَصَرُ ما يعرفوا لَه كار الزيَّن تشْكرَه حتى من الكفار (٢) وحتى الدَّبَشْ حطَّوه في مبْخــــار و ْلقِيت السواني دا يُرات اسطار (٦) ولا عاد منا جار يطلب جـار مَقْرُونِين فِي سدِّى تُقول مـــدار (١) شغْلَه مُخالف يعْجب النظار (د) وحراك دواليب، كما البَنْددار سبحان خالق البَنَّاي والجَّيِّــار (٢)

ونْجِي غصب عنهم مَيْ بْطِيبة نِيَّـه وَنَقْلُع رُياف وَلَيْد شَوْقه بِـــَّ فيه طرَّحوْنا في عُصَيْر عَشِيَّك وَخَذُ اللَّيْلِ مَتْكَاصِي نَجِدٌ ونيــــه وباتَنْ غَضِابا حايرات عَلَــــيَّ ولا عاد تنظر الآسما ومُوَيَّه داخوا ضنا كجواد من قُلمِيّـــه جائبنا على كَوْزَه عرب روسيـــه ع. الحال سبَّحَونًا عند وَانْ الجَّيِّه وكل نَفْر منا كَلْفَوهُ بْشَيِّهِ ومنها سرَيْنا سيرُوة جُهُميِّه حطُّونا على شِيطِي عَمَلُ ذَمِّيك حسّم تقول زنيف رعاديم ياما جا على بَنْدَر عجبَ ساطيه

<sup>(</sup>۱) دير: مبنى للمجهول من « دار » اى عمل

<sup>(</sup>٢) كوزه: سريراكوزا بصقلية

<sup>(</sup>٢) ولاو: هنا بمعنى الاومو

<sup>(</sup>١) جهميه: مبكره

<sup>(</sup>٥) شيطى: سفينه

<sup>(</sup>٦) بندر: مستعمله في العاميه المصرية بمعنى المدينة

زراًعة سوانی رُوسها حسار''' کما راس ضبع وجا قبال شمار'' یبان علینا دایرات ادوار یعیّاط کما فزاع یوم مغار لکن صابر نا والعزوم کبار

\* \* \*

طالبین فضله ما یکن علی و فرزیده وجاهیه بالرسول نیبیه ان شاء الله فی ساعه یعاود بسی

<sup>(</sup>۱) كويه: قرية صفيرة

<sup>(</sup>٢) تتقارش: تنظر الى في استفراب

# بایت نفگر

فى المعتقل بايطاليا ، بعد ان طالت الغربة والمعاناة ، نظم الشاعر هذه القصيدة ، واصفا فيها الحالة التي كان عليها هو ورفاقه ومقارنا بين ما هم فيه من عذاب ومهانة ، وبين عزتهم السابقة وما كانوا فيه من عيش رغيد ، معددا مناقب رفاقه ومواسيا اياهم .

صابح يبَــدُ في الخَلا مَلْيـان اللي هم ذراهم ساعة الدهشان اليـوم في دِزيره في بحر طليـان(') فارْسَده يطَيّر ساعة الزّنّدان خَلُّوهم جة ـاري حـالهم تعبـــان تزْيينة لحُاهم غَيّبَت لَدهــان ٢ ركّابة عريض الصــدر بو مسلان ونقر الداوي خالي الجّيللن(") رُكْبهن كما جَظَّةٌ قطا عطشان علم الله تسْبـق رفِيف الطير بو جنحــان(°) ولايـــل على الـكافر عدُو كـــديان محـــامِيل من موْزَرْ ومن يونـــان(٦) نين عَفَّن الغِيطــان والوديــان لكن عيم امزان لكن قسامي جَيُّ هـا المـكان ریْت السوسی جَــبْر وْسْلَیمـان(۲) خــاْطرى متْعَــكّر بايت 'نفڪّر شغَلْنی مَطْراهم باهيين وتاهيم عند قَوْلة دَيْدره ان ناضَنْ يدَيّر والكلام تُصَـــيّر لمَّوُهم نصاري شاطنى مطراهم حتي ونا °معاهم شماح المسايل هلُ البيت الخايل ان زُغرتالناوي يجَنُّـه طرابــه دابرات ضبابه على كل قَبَّه باللّبَب تجبِّه ما يُولَّن عَنَّـــه وان تاق مَنْطحنَّه ان َجرَّد وجاهن قــــادّات وتاهن ياما كسرنّه نين راح مدنّه وراحوا دقايل غالبين الشّـــايل تسليم العصايا مَو لهُم فِي غايــه مصْراتة بلادي جايِّين ســـدادي

<sup>(</sup>۱) عند قوله ديره: عند الفزع

<sup>(</sup>٢) تزيينة لحاهم : اشارة الى حلق لحى المعتقلين من كبار المشائخ اهانة الهم . (٣) الداوى وخالى الجيلان : هو الطبل

<sup>(</sup>٤) ركبهن : جمع ركاب .

<sup>(</sup>٥) قبه: قصيرة الذيل.

<sup>(</sup>٦) الموزر واليونان: نوعان من البنادق

<sup>(</sup>٧) السنوسي جبر وسليمان : المرحوم السنوسي جبر وسليمان منصور منينه من اعيان بنفازي المعروفين .

عا والمنتهم كي عرزلة الجديران ما يجيبهم لاعند ها المكان ما يجيبهم لاعند ها المكان ما جاعلى عهده قليل امان ما جاعلى عهده قليل المان المدايم المولى يا كبار الشان المدير للباشا في المنته في كيل بالميزان ذهب صاغ صافي كيل بالميزان ليش في علاوى ، وليش فى وديان المشماح الوتا بره وفى الحيشان شماح الوتا بره وفى الحيشان ديما ممالين م الكسوه وم المحسان مالين م الكسوه وم المحسان على ما كان عالم على ما كان

قاعدين كرايس اركان المجالس والخَبَر متْساوي لوكانَنْ لغاوي حق مو عاطيهم حاكم عليهم ذائيحات بلاهـــم خلا نساهم م القضا للكاتب يا هَــل مراتب مَيْ ڤروش وباره وياهل تُجـاره في وطًا السّاحـه وياهل فْلاحـه حاملين الطّر قــه في وسط برقه مْزَوَّقـات عَـوالي وياهل عَللي خلُّوكم خنايق حالْكم متْضايق يفرّج عليكم راه مَوْ ناسيكم

<sup>\* \*</sup> \*

<sup>(</sup>۱) ليش : اختصار لاهيش ، بمعنى ليست .

# ياطير ياطيار .. راح لوطنا

فى المنفى بايطاليا مات الكثير من السجناء ، وتعذب من بقى عذابا مرا لما لاقوه من عنت وظلم وغربة • وكثيرا ما اشتد بهم الحنين الى الوطن البعيد وما فيه من اهل ، واصدقاء ، واحباب •

وذات مرة تخيل الشاعروهو فى زنزاتنه هناك أنه يخاطبطائرا طليقا فبثه الشكوى ; وحدثه عن آلام المنفى ، وحمله نعى من توفى من رفاقه ، واشواقه للاهل والوطن •

تعال هَنا نشكى لك على حال ماجري يا نُخوى يا مَشْكاي راح لُوطننـــا سلّم لى على كجواد فرسان القــــــا على كُبارهم وصْغار واللي في النُّــــدا وعلى وطننـــا كلــه عمــــــوم على ولا وان كان ينشدوا ع الحال في حالة الكدا بعد ایامهم والله ماریْنـــا زهـــا في حَجْف نازل في تسابيع الوطا مْسَكَّر بْبَابِ حديد واقفاله قْـــوا

أوّل سلامي فيه من ساعة البــــدا يا بعاد ما علمتوا اللي صار عندنا لكن ثقيل الرَّوز صابر للقضا وْنْشَقِّي بعيت رُفاد سُمْحين الوتا وقلْ لهم ْحسين تُعيش، لله ما خَذَا الدايم الله يا كامل العرْف والبهـــا 

يا اللِّي خَلَق لك ربّنا جنحــان راني غُرَيّب وانت م الحبّبان مماة الصفال ساعة الزَّنال وجار جمارهم واللي يلحظ النميران حتى كُالابهم والذّيب في الوديــــان مرايف عليهم خاطري ولهان ولا رُجلنــا جالت على جــــــيران مُظلّم علينا ما الشمس تبيان واللي تنظره عيني الْـكلُ طليــان \* \* \*

لعَیْت العْبیدی هم کبار الشـــان'' كسُّوة لَعَـادى فوق من عـثان ٢٠١ مْخَلِّي قُلُوبِ الخِلِيافِينِ رُزان منَّاعةُ الليخايف ، ذرا الــــبَردان (٣) واللي بْقِي م الحــيّ للفنيـــــان لذيذ الطبيايع ماعلينا هان ودُّك يجي فــازع وهــو عريــــــان

<sup>(</sup>۱) عيت العبيدى: فرع من عائلة مريم ، من قبيلة العبيدات ، تربطهم بالشاعر

<sup>(</sup>٢) هو عثمان المريمي \_ احد رفق\_اء الشاعر في المعتقل .

<sup>(</sup>٣) عيت رفاد : جزء معروف من قبيلة العبيدات ذكرهم الشاعر معزيا في وفاة احد رجالهم في المعتقل وهو (حسين مومن رفاد ) المذكور في البيت التالي .

والساعدى اللآفي عالى النّقب والنبا ياعز ضيف الله في الكرب والرخا ما كَارهم شي لا عياط ولا شكل يجنهم معازي من هناك ومن هنا لو كان هم ضنا لجواد للبيع والشرا لكن هم ضنا لجواد للبيع والشرا لكن اللى قدّر علينا بالخطا عالم عداد الخلق والنّجم في السما من غير ربّنا ما لى كريماً نطلبه ياتي بعقو عموم يطلق سجننا المؤفر ويمنحي سوايانا ويغفر دَنْبنا المطفي والصلاء ع المصطفي

ركّاب من ثوالى سمحة الرّدحان الله فريقاً يشبع الجّيعان كارهم نواجع يضبحن طيران كارهم نواجع يضبحن طيران هنيا عجرة الحبّان غاليين ما هانوا ولا باشمان نين جاب تربتهم لهاله الله ساير خفا وبيان صاحب العطا والجود ع الانسان ويفرّج على اللي خاطره مليان ويجعل ختامنا عند الممات اذان ويجعل ختامنا عند الممات اذان ني دار للامه كتب واسنان

<sup>\* \*</sup> 

<sup>(</sup>۱) الساعدى اللافى: احد رفقاء الشاعر فى المعتقل .



ولد محمد بن زيدان سنة ١٨٨٠ م ببلدة ودان بمنطقة الجفره ٠

عاش الشاعر فى ودان السنوات الاولى من طفولته وحين بلغ التاسعة هاجر والده الى تشاد وتوفى هناك فبقى يتيما وكان الوصى عليه أحد أعمامه الذى كان قاسيا فى معاملته ، ففارقه ، وعمره لا يزيد على الرابعة عشرة ، الى برقه ومكث فى توكره شرقى بنغازى وفى توكره تعلم علوم الدين ، وحفظ القرآن الكريم ، ثم تولى التدريس أيضا ، وبعدها عسل تاجرا لمدة عشرين سنة ، ثم غادرها عائدا الى مسقط رأسه ، وتزوج وأنجب ثاجرا لمدة عشرين سنة ، ثم غادرها عائدا الى مسقط رأسه ، وتزوج وأنجب

فى تلك الفترة كان الشاعر كثير الترحال ، وقد عاد مرة أخرى الى برقه ومكث فى اجدابيا ، كما أنه زار طرابلس وفزان ، وقضى فترة معتقلا فى زواره •

وللشاعر مساجلات شعرية مع عدد من الشعراء المشهورين في تلك الفترة أمثال هيبه بوريم القرقعي ، والفضيل المهشهش ، ورجب بو حويش، وغيرهم • وله صيت ذائع وشهرة واسعة ، ويمتاز بأنه ذو شاعرية فياضة وجيدة ، وهو قائل البيت المشهور:

احوال حايله بين المنام وطيبه

الذى رددته الناس ، واعجب به الكثير من الشعراء ، ونظموا عليه . وذاعت هذه المساجلات في أغلب أنحاء ليبيا ، بل تخطت الحدود

أيضا٠

كما أن له قصائد جيدة أخرى غير تلك التي اخترناها في هذا الكتاب. وبعد الحرب العالمية الثانية استقر الشاعر في مسقط رأسه حتى طعن في السن • وكان بيته قبلة للادباء والضيوف ، وكان يعرف عنه انه سريع البديهة حاضر النكته ، محب للناس •

وقد انتقل الى الرفيق الاعلى سنة ١٩٥٥ م .

المعن وموري والمويئي

متاح للتحميل ضمن مجموعة كبيرة من المطبوعات من صفحة مكتبتي الخاصة على موقع ارشيف الانترنت الرابط https://archive.org/details/@hassan\_ibrahem

# ورت قبال

كان الشاعر من الشخصيات المروفة فى بلدته ودان ، وكان يعيش فيها حياة موسرة ، ونظرا لشهرته ومكانته هناك صادرت سلطات الاحتلال مياة موسرة ، ونظرا لشهرته ومكانته هناك على التوجه الى منطقة سرت مع مستلكاته وامواله ، فعزم الشاعر الرذلك على التوجه الى منطقة سرت مع أحد رفاقه هربا من بطش العلليان ، ونظم هذه القصيدة مصورا فيها رحلته.

ضاق العلم في خشوش الفجاوي غير الله مالي من مُهــــاوي لا لى ثلْب يرُدر قَيْقنـــاوي ولا لي ڪوت عالي بو نصـــاوي أيام الدهر يَمْدن بالقسياوي خلاص الدَّين ما كيفه دعــــاوي قْعاد الوطن وشروب المـــاوي محالِي كيف تخْريف اللهـاوي من بحْر النّبيل لوادي بو حنــــــــاوي عشنا فیه من مدّد سنـــاوی يوماً فيــه موْلى الزاد شــــــــاوي ضنا لَجُواد ماهم للغَبـــاوي ان صار الحرب يأوُوا كَيْشناوي المنْيَه اليـوم وْحـدود الشهـــاوي

لقَصْد الله وجـه الطالبــــات وافكاري في سداهن حـــايرات يفَرَّج والخواطر ضايقــــات يشِيــل الــزّاد واللي لا ْزمـــــات(' > يرَدّح في قُـرون الــــايرات في لَقبـــال والا مُـبَرّمــات عند رجــال تَقْرا العاقبـات ووردَك ع الْعَداد النّــارْحـــــات(٢) منهن ما تُحصّل فايــــدات(٣) مَرْ بَى العيش مضمون النبات رتبانا والمرابي قاصــــــرات يسْلَخ في عُدلود المَيَّة ـــات اللهُ كرَم للضّيف عزّ الخايف\_ات ثُقَـال الرَّوز ما هن خانّــات(°) نْزُوروا نْجوع غَرْبُـه ضافّـــات

<sup>(</sup>۱) تیقناوی : ذو هدیر قوی .

<sup>(</sup>٢) شروب المصاوى: شرب الفضلات . المداد: جمع عد . اى بثر

<sup>(</sup>٣) اللهاوى : اللهو .

<sup>(</sup>٤) اى ذو الزاد الذى قل يضطر لاكل الميته.

<sup>(</sup>٥) يلووا كيشناوى: يشدون احزمتهم بمعنى انهم يشمرون عن ساعد الجسد ويستعدون استعدادا جيدا للحرب.

وخوت الجَّدّ هَلْ لنَّا سعاوي في لَرْجاع وْسنِين الهَنَــاوي

مقادم سرت عز الراتعات و دْيانهم بالزّراعــه خاصبات

\* \* \*

اقوام تُكيدُ عدّ العادات أَلْف أَلُوف جَنْهم هاجمات نْعِلْهِن فِي الملاطم رايجــات دوتى الرَّعْد فوق الجيّدات وبولِّن بالدُّما متْخَضِّبات کا شابیب بَدْرِی عاصفات عـزيز النفس جلَبْهن بايعــات مشِّي في العز لايوم الممات دُماهـم في المجاري سـايلات يـ لاَجنُ بالجُـــُروحِ الفــــايرات رزين العقــل راوي بالثبــــات(١) ا كوال الرّوم منَّـه زاعــــلات ( $^{7}$ ) خايف من لُحُوق الذّامات وكم غيون بَعْده باكيات 

قُـران الرّوم جـا داير تقــاوي ظهور الشمس لاعند الضحاوي وثابُ الدُّخن فوق الليمقـاوي وتمّ الكُور والْفوشيك داوى يهدَّن زين بيض من الكساوي يْشَن سِبْلْ ، ويولَّن حنـــاوى رجال الصّف جمْلَه بالفناوي وعاد الخيل سمُحمات النّصاوي كم من طفل مَشْيَه هَيْ دلاوى يَهضّب كيف تهضيب النّب داوي يضرب نين دمَّه جا رغاوي کم کُبود خلاّهن مشــــاوي ضنا البيوت ما هم للغَب اوي

<sup>(</sup>۱) منسیه هیدلاری: بتبختر فی مشینه

<sup>(</sup>٢) اكوال: نعتقد بان المقصود هنا جمع « كولونا » اى طابور باللغة الإيطالية

رمَوا ع النار مايبُغوا عَنــاوي صُفُوره ع الحَبَارِي طايبـات \* \* \*

وعيونه في المعارك حاضرات نبي لسلم مولى المعجازات رفع الشان للى هافات

وهذا قول عن من قـــال راوي بجاه السّيد بو برهان قــاوى الله يزيد صفّ لنــا حــاوى

\* \* \*

# احوال حالياه

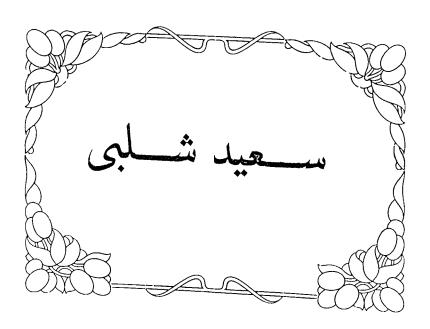
احوال حايله بين المنام وطيبه احوال جَبْدهن للنَّاس فِيهُ الغِيبِهِ

(انظر الملحق رقم ٢)

# م**ا ب**ی مرض

رد على قصيدة «ما بي مرض غير دار العقيله» لرجب بو حویش

(انظر الملحق رقم ١)



ولد فی ناحیة « خور بو جــداریه » جنوب غرب اجدابیـــا حوالی سنة ۱۸۸۰ م ۰

وبعد الغزو الايطالي انضم الى صفوف المجاهدين في دور بنينه ، واشترك في عدد من المعارك أشهرها معركة « بيربلال » سنة ١٩٢٣ م ، ثم هاجر الى مصر ضمن المهاجرين الليبيين ومكث بها فترة طويلة ، وعاد من المهجر سنة ١٩٤٤ م .

تناول فى شعره معظم الاغراض وقد اخترنا له فى هذا الكتاب بعض القصائد من شعر الحنين الى الوطن وشعر الحكمة .

وقد توفی سعید شلبی یوم ۹ سبتسبر ۱۹۶۶ م ۰



## الزاب طالبده

كان الشاعر من بين اولئك الذين هاجروا الى مصر ابان الاحتلال . ويقول أبناء الشاعر بأن ناقت كانت فى بداية الهجرة وهو فى مرسى مطروح \_ كثيرة التحنان الى موطنها ، وبأنها كانت تنتهز الفرص السانحة فتهرب نحو الغرب ، فيقتفى اثرها ويرجعها شرقا ، ولما تكرر ذلك تأثر الشاعر ، واشتد شوقه هو ايضا الى الوطن ، فتخيل ان حوارا دار بينهسا فسنه هذه القصيدة ،

#### الشـــاعر :

النـــابُ طَالْبَه قالت نُريد الوادي صدارةُ الناشي وراح منهن غادي(')

#### الناقـــه:

نريك حطايا ونشرب بلا رسّال لا تَقّايه ونشرب بلا رسّال لا تَقّايه من قبْلِي نفازه عندها تعدايه في قيْس دارنا هاذيك في الرَّوْرايه يَرُوْى اللي جاها بعد تضحايه في وطن لو جَلْدا ولو حَرْشايه

ونرید عین تذری تقول مرایسا ونصدر مع مسهب نشما طرادی (۲) نهسار غبها تصبح شباع مکادی زمساناً ونحن نا زلسان بوادی ومن غزر المراتع تدیها بدادی (۲) منبوته قصیبه لقط عود فرادی (۲)

#### الشاعر:

سِيبِ کُلِی لَكَ عَرَاد وشِيح تَلْهَي عَنَّه وُيُوقَف عُلِم النَّصر غصباً عنّه السَّكافر اللي خلاّك ماليك فنّه

وطنه اليوم صعيب فيه مدَنَّه نين تنْفرج بالكُ تُنحُوزوا بسادى ويفوت وطنْنا مكسور بامر الهادى انت وهَلك عرَّ فْكَم لكل بـلادي(°)

نشا: نبات مفضل لسدى الابل

\* \* \*

<sup>\* \* \*</sup> 

<sup>(</sup>۱) المناشى: ابار جنوب اجدابيا

<sup>(</sup>۲) مسهب: ارض منبسطة طرادی: خفیف متقطع

<sup>(</sup>٣) تضحابه: رضاع الفصيل في الضحى

<sup>(</sup>٤) جلدا: ارض جرداء ياسة . حرشاية: محصبه

<sup>(</sup>٥) فنه: المقصود قيمة

نريسد حطيه وْعْيُونْهَا يَجِرَّنِ مَا تْعُوْزُ مْوَيِّـــه ونصادر على امّ ثناف م القبْلِيّـه ولا يسوقني غزّاى م الصّفّيه قبليها نواجع واْجـدات رْوَيّـــه نواجع لبرقه دارهن فَوقيه وَغَرْبِيها ضنا جابرين كمْ من فَيَّـه ركَّـابة اللي عاتِي غَزير نصِيَّــه من زمّ الليالي فيه بَرُّوديــــه سقِيم فارسه يوما رسم دُعَكِيِّـــــه وهل طفل في رُجله طرَشْ ريحيُّه وهل بنت تعْزم لالفَوا طرْقيّـــه مالكينها من سرت للصّلِبيّده وما كُسبَوا من ناقه ومن شاويَّــه

لايذ عليها نقب في عشريّ للأي لا عند بو هندي وهي مَــــدّادي في دار صرّةُ وطُنْ جايُ وغـادي(٢) ما يلوذ بـرَّاني لهْـم في نــــادي نواجع یفکّن دایرات ســـدادی ماسكينها للقصر كيد العادى وافي عَلُوقه هَيْل في لَـــبْرادي يزَهِيِّي النواظر في المسار يدادي(٣) يجيب الفخر وقتاً ينق الصادى رخى زاد ما يَبْخل، رْبَاةْ سعادي( ُ ) وهل رحل ديما للعَفَا مـــدادي وياما بنَوْا فيها نْجوع مقـادى(٥) ویا 'نوَیْرْتیی کانوا علیك بُوادی(۱)

<sup>(</sup>١) نقب: مرتفع

الصفيه: صفوف الاعداء

من ( زم يزم ) : ملا يملا : والمقصود وفرة الطعام الذي يقدم للجواد في موسم (٣) (الليالي) اي في اوج الشتاء .

<sup>(</sup>٤) ريحيه: نوع من الاحذية الفاخرة

<sup>(</sup>٥) الصلبية: موقع جنوب الإبيار

<sup>(</sup>٦) شاویه: اغنام

وما سفروا ع القطرون بالثّقليب بلاهم الله أبجيش ليطاليّب مدافع وطياره وباتاريك وكمِّين عام وهم لها ضدّيه والدايم الله عالم على المخفيد

وما من شوَن جابوا ان صار عنادی (۱) جیش شین ماعدًه ولاعـــدادی وفیه کسروا واجد 'بغیر جهادی (۱) ایاما وعاطیهم الله الهــادی وهو اللی بحکه صار کل فسادی

#### \* \* \*

#### الشاعر:

عايشك بعصر ها ولا يعلفوها تبن في مَوْ كرها في دار قا حزرة منها بعيد بحر ها اللي يسوقها فيسع يجيه طقر ها زمان قبل كانوا يكرهوا محورها وفي ذَب حها من هو اللي كبرها الناقه ثمان نياق في مَنْحرها واليوم طيّبوها ورايهم ودّرها وتسمّر منام العين شين خبرها نين كل خايب طمّعوه فخرها

ولا عمر والى ع الجقا صقرها هله المنازلهم شماح بوادى ولا عمر جاها م الدول عدداده (٢) هلها على خش الفجوج عدوادى وصغبت على السراق في المصيادي مفيت واسم الباكور دار البادي ووين تنذبح وثبان بالميعادى رايهم اللى داروه راي العادى (١) تشوينة ركيبهم مع الحساد وسمها بلا تحقيق كل قدرادى

<sup>(</sup>۱) شون :جمع شونه ۱۱ی قطعة كبيره

<sup>(</sup>٢) باتاريه: كلمة ايطالية تعنى مدفعية

<sup>(</sup>٣) عداد: المقصود هنا جابي الضرائب

<sup>(</sup>٤) العادى: الاعداء

مولاي من شَوْر العدو حدَّرها ان كان راجعت يَبْقَي طويل جرَرُها وان ما راجعت والا الرب حَشَرها

انْعَنَّه ختامه شرّ مالَه هـــادى ويبقي سلاك القُود ع الاجهـادى تمَّتْ يهوديه وحِيز البـــادي(')

<sup>(</sup>۱) يهودية وحيز البادى: تعبيران يستعملان فى لعبه شعبيةاسمها (السيزة) او (الخربقة) ، فيقال (يهودية) حين ينتهى الشوط بخسارة احد الطرفين خسارة مطلقة . اما (البادى) فهو حق الابتداء فى اللعب ، و (حيز البادى) اى استولى الخصم على هذا الحق .

### حندي حين ما ترقد الليل

فى القصيدة السابقة صور الشاعر حنين ناقته الى الوطن • وفى هذه يذكر شوقه الشديد الى اهله ووطنه ، ويصور المه لبقائهم تحت سيطرة المحتل • وفيها يذكر اقامته فى مصر ، وحسن ضيافتها لمن هاجر اليها من المجاهدين ، وفى اخرها يتطلع الى يوم النصر •

عندي عين ما ترقد الليك وكنظار عندي مشاعلة وكنظار عندي مشاعلة ما عاد يَصْفَن معاليل لا كوت قدّامي تليك قدّام الخرّم في المقابيك سراياه فزعن عَناقِيك وان صار لعب والا تجافيك

وعندى قلب صايف خضاره في الليل باتن سمارى محابيس صافن جضارى ولا نجع زاهى دياره ليا بالطّفَلُ من يساره ان قَرْقع الواثق وصاره'') يجوها بحلْطَه صُغياره

\* \* \*

عندي الفكر م الحَط والشَّيْل على من قصَصْهن طويول على شهلي نوارة الجيل على شهلي نوارة الجيل وبو ام الهن تقول قنديل ويونس اللى تقول قنديل واللى زاد عيني تضهيلالله اللي قبل هم عزوة الميل شماح العَنَا ان جاهم نزيل عطوا أسلاحهم بالتّجاميل عطوا نويْرتي راحوا دقيل لا يُويْرتي راحوا دقيل كا تحكمهم الرّومي على الشّيل

مثد وشن وحايس مـــداره وراحوا خطر في الــدواره واخري بو سعَد ذقت نــاره يــوم البـــلا ما اذّاري يــوم البـــلا ما اذّاري بو بيت واسع مـــداره مبخار عَوْشهم للنصــارى مقادم اجواد وعَصــارى يفكّوا اللي شاين نهـــاره وبقيوا مثيـل العـــدارى ورضيوا بـدار الصغــاره ورشيوا بـدار الصغــاره وبقي جوارهم من جـــواره

<sup>(</sup>١) الخرم - اسم موقع ، بالطفل :اسم بئر جنوب جااو ، ليا : هنا بمعنى الى

<sup>(</sup>٢) الواثق وصاره: الطبل

وتمّت القُود المخصواويل ان رادها كراوين وتشيال ان رادها تقعد معاقيل ان رادها تقعد معاقيل وان وخذت وعدّت زناكيال ينبخسوا ويبقدوا دلاديال رايات ميط م المعاويل بعد مالها ما ينظروا مفيت ترزيال اللي قبل كادوا شماليل كلامي لهم غير تدليال

بقى شروخها الا بماره ويمشوا معاها قهاري (۱) كم يوم تحت النظاره من غاها قهاري أدواره من غاها الصفا في عارق أدواره قدام الصفا في معاره عطيبات فيهن مراره (۲) يردوا يريدوا كباره وقهرا يذوقوا ماعاد يسووا أسجاره ماعاد يسووا أسجاره ما عاد يسووا أسجاره

\* \* \*

نا حامد الله بالحيال المواعيل المواعيل المواعيل المواعيل المواعيل المواعيل المواعيل المقيت مخرقه سمح في السيل ولقيت خوت نا ماني نزيل المحيل وطن زينين بالحيل المقانهم قبلوا جميل و وادي النيل المواجيل بر مصر فيه الرجاجيل بر مصر فيه الرجاجيل

لقيت وطن خضر قراره صابه وواجد عمر الله سما من ابيراه شما من ابيراه لهم في العنال والكباره وكل حدد في عقراره على من جلام النّصاري يعجب بتوقة المساري أصحال العنال والكباره أصحال العنال والكباره

<sup>(</sup>١) كراوين : جمع كروانه ( وهي كلمة ايطالية تعني قافلة ) .

<sup>(</sup>٢) ميط: بعض

جَوْه من عرُوبِــة ْ زُواره من كل حزب ملْيَن اكْتـــاره مْلِی وطنهم خَلْق تکْییــــل لغاوی علی کل تفصیـــــــل

\* \* \*

أبجاه من قرَي حزَّب ودليل وبجاه ربنا اللي مو بخيل وخَلَقُها على كلّ تفصيل وخَلَقُها على كلّ تفصيل ان ثلم شمْلُنا بالتّعاجيل

ولِيًّا يشِيعَن انـــواره فرز ليُلها من نهــاره وكل حــي كاتب عَمَــاره وثجيب من بطَوا في انحداره

\* \*

\*

#### مناك ناس

هناك شبه اجماع على نسبة هذه القصيدة لسعيد شلبى غير انها مثلها فى ذلك مثل كل القصائد المطولة لل لايسكن الجزم بنسبة جسيم ابياتها للشاعر ، فيحتمل ان شعراء آخرين نظموا ابياتا ادخلت فى صلبها ولم يعد من السهل التأكد من ذلك .

وهي قصيدة حكسية يلخص فيها الشاعر رأيه في الحياة والناس .

هُنــاك ناس تَكْرهُم من أوَّل لَيْله

وهناك ناس ما يُونوا سُنين طويله

\* \* \*

هنــــاك ناس حبـايب ولاعقل عامر كيف عقل الخايب

وهناك ناس تكرهم أبغير سبايب ولا وجوه تندي كي وجوه بخيله

\* \* \*

هناك ناس يا تح \_\_\_\_\_\_\_ الاهم وهناك ناس حسديَّه وسُود اثياهم

وهناك ناس ما تَقدر تعيش بلاهم أثياب بيض من بَرَّه وَجوَّه نِيله

\* \* \*

هناك ناس غَوالى حمّالِين للسّيّا هناك ناس عَمْ بطَوعة بالى وهناك ناس عشرتُهم خطا طوّالى وهناك ناس تعزم واليدَيْن خوالى هدايات م الرّب الكريم العالى

حتى ان باعدوا ما كيفهم لا والى على خطّهم ما عندهم تحويله مكتوب في جباهيهم خراب العيله وهناك ناس تَبْخل والجّيُوب ثقيله وبُو طَبْع ما تنفع معاه الحيله

\* \* \*

هناك ناس ما تَقْبله ــــــمه وهناك ناس لا دارو ا خطا تحملهم وهناك ناس ع الحَيِّين لا تجملهم ولا يفْرق ـــوا ظنِّي الا بْعَمَلْه مولا يفْرق ــوا ظنِّي الا بْعَمَلْه مولا يفْرق ــوا ظنِّي اللا بْعَمَلْه مولا يفْرق ــوا ظنِّي اللا بْعَمَلْه مولا ينسوا اللي صار علم وهناك ناس ما يَنْسوا اللي صار علم

وهناك ناس لك غايه تجول ألهم وهناك ناس في عَقْلك لهم تجْفيله اللى تجيك منهم ماله التبديله ما حَدْ على التسعه مزود كيله التسعه مرود في كيله يردوه بعبله ووافي كيله

<sup>(</sup>۱) التسعه: شهور الحمل . والمقصود أن كل الناس سواسية في الاصلل ولا يتميزون عن بعضهم البعض الاباعمالهم .

وهناك ناس لا هبُّ الهُبوب خَبَلْهم ولا خير في اللي ما يُبات عَلَلْهِ ــم \* \* \*

هناك ناس يا مَبْه الم وان قابلتهم تَلْقَى العَذَارُ معاهم كلامهم اللي قالَوْه ضدّ انيــاهم احتار في مُوَدَّتهم اللي ما شــاهم لصحاب كيف في صف العدو تلقاهم قريب نقْصهم منَّك بعيد وفاهم مفتوح ع الخساره بَيْعهم وشراهم

هنـــاك ناس امـــاره وهناك ناس تلقى سَعْيهم في الكاره والمال في قليل العَزْم راه نحساره وهناك الفقير وما يسَيّب عـــاره وان ما كان في جيبه قضي من جاره مَوْ كار الصُّقُورِهِ مَا تُجِيهِ خُبَــارِي والجَّدِي نو تقوِّي نين فات حكاره

وهنــاك ناس تُوعدُهم وما تَلقـــاهم مُجَهِّزِينَه ما عندهم تعظيله ان كان بَحرّوا ينْوُوا على التّقبيله صحْبتْهم معاك مغير نصب وحيله مَشْيُول ع الدّبر في حمْلهم تمْييله 

ونسْيُوا اللي عدَّى وضاع جميله

ولا في الخَلِيل ان كان فاتْ خليله

وهناك ناس ما ظنِّي يساوُوا بــــاره وأرزاق والجدّه غير النّفوس بخيله حتى وُهُو حَكيم بعلْم في تعديله حتى ان كان ما عنده ، الْيَدّ طويله على قيس نِيتَـه ربننا يعطبي له ولا مْرَوَّمَه تَلْحَق ثَمَنْ لاصِيله'' يَطْلع بْعَينه تحصده وتشيــله ان يَبْقى على شَيْل الحُمُول هَزيله

\* \* \*

<sup>(</sup>۱) المقصود أن الشيء المقلد لا يسلوي الاصيل ٠٠

<sup>(</sup>۲) ای مثلما تزرع تحصد ۰

وُشُوف الجَّمَل حتى ان خَفْ عُباره شديد العَصَب حَمَّال في مشْ واره ان راد رُّبنا ما حَدْ يسَيِّب كاره

صلیبه علی حمله اثخری تریمی له'' قطّاع الفیافی وین مَدّ رحیله الرّاس راس ، والواطی ان زال وذیله

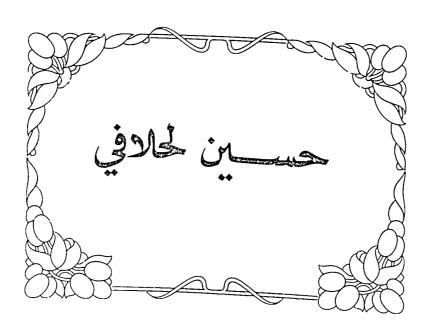
\* \* \*

لا غريب يَقْبلهم ولا من هَلْهمه ذكر نخيل لا رَمْيَه ولا تظليله ذكر نخيل لا رَمْيَه ولا تظليله وان رافقتهم يبْقُوا عليك عديله علَيْ عيب عَيل يجردُوا بالعَيْله قلل الْعَنا لا جَتْ الدَّلُو ثقيله

هناك ناس يا مَبْسَلُه وهناك ناس في الحَيِّين شَيْن عَمْلُهم عَلْقَم وَحَنْظ ل وين ما تاكله موان نازلتهم بالدّار جار لْهَله ما على جارهم ديما يزيد عَلَلهم على جارهم ديما يزيد عَلَلهم

\* \* \*

<sup>(</sup>١) صليبه: حمل يوضع على ظهر البعير اضافة الى الحملين الاصليين على جانبيه.



هو حسين محمد لحلافى و ولد فى المخيلى سنة ١٩٠٥ و وفيها تلقى تعليما دينيا يسيرا وحفظ القرآن الكريم و لما بلغ العشرين من عمره هاجر مع والده الى مصر ، فأقام فترة من الزمن فى مرسى مطروح ثم سافر الى القاهرة وهناك التحق بالازهر الشريف وواصل تعليمه الدينى وقد عمل فيما بعد اماما مع القوات الليبية اثناء الحرب العالمية الثانية و

فى عام ١٩٤٤ عاد الى أرض الوطن فعمل مدرسا بمدينة درنة ، ثمانتقل الى وزارة العدل فعمل بالقضاء • وكان اول عمله فى هذا الحقل فى طبرق عام ١٩٤٨ ، انتقل بعدها الى عدة مدن هى : اجدابيا \_ بنغازى \_ البيضاء •

فى عام ١٩٥٦ عين شيخا للقسم العالى بالمعهد الدينى آنذاك ، ثم استقال من هذه الوظيفة عام ١٩٦١ ، وعاد الى درنة التى استقر فيها حتى عام ١٩٦٥ حيث اتنقل الى البيضاء بعد تعيينه وكيلا لادارة المساجد والوعظ والارشاد ، بالجامعة الاسلامية .

وقد توفي الشاعر بالبيضاء في ٢٠ رجب ١٣٩٤هـ ٨ أغسطس ١٩٧٤م

لقد وفر التعليم الدينى للشيخ لحلافى قاعدة ثقافية لا باس بها ، جعلته ينظم الشعر بالفصحى والعامية كليهما (وله ديوان شعر بالفصحى نأمل ان يجد طريقه الى النور) • الا ان شهرته كشاعر بالعامية فاقت بمراحل بعيدة شهرته كشاعر بالفصحى • وليس من شاننا هنا ان تتحدث عن هذا الجانب منه ، ذلك اننا نريد ان نقصر حديثنا عنه على شعره بالعامية •

وربما كفتنا شهرة الشاعر مؤونة وصفه ووصف مكانته من الشعر

حيث يعد الشيخ لحلافى من بين الشعراء المشهورين الذين ذاعت اشعارهم بين النـــاس •

وبالرغم من ان بعض هذه الاشعار المشهورة يتبين ان مطالعها لم تكن من نظم الشاعر نفسه مثل قصيدة: « احوال حايله بين المنام وطيبه » وقصيدة « عسرى عليه الوطن ما ننهاكن » الا ان بعض شهرتها يعود الى الشاعر لحلافى الذى ساهم فيها بنصيب وافر .

وربما يجدر أن ننوه أخيرا إلى أن حظنا مع الشيخ لحلافي كان أسعد من حظنا مع غيره من الشعراء الكبار فقد مد الله في عمره حتى عام ١٩٧٤ واعطاه من العلم ما جعله يقدر قيمة الشعر الذي يكتبه ، فحرص على تدوينه ، ووصلنا بالتالي كاملا .

## والله لا نصبركن ولانتهاكن

مطلع هذه القصيدة \_ كما ذكر لنا الشاعر شخصيا قبل وفاته \_ من نظم المرحوم « احمد مخلوف » ، احمد المهاجرين الليبيين الذين وافتهم المنيه بمصر • وقد طلب بعض المهاجرين الذين اعجبهم همذا البيت مسن النيه بمصر • وقد طلب بعض المهاجرين الذين اعجبهم همذا البيت مسن النيا بمصر • وقد طلب بعض المهاجرين الذين اعجبهم همذا البيت مسن النيا بمصر • وقد طلب بعض المهاجرين الذين اعجبهم همذا البيت مسن النيا النيا الخرى ، فقعل •

ويبدو ان الشاعر تصرف قليلا في هذا المطلع ، اذ المشهور بين الناس انه على النحو التالى :

عمرى عليه الوطن ما ننهاكن على كيفكن سيلن ان ضاق وعاكن

واللهُ لا نُصَـبّركَن ولا نَنْهــاكَن عَلَىٰ وْطُنْكُن سيلِن ان ضاق ْوعاكن \* \* \*

حتى لو بكَيْتن بالدُّما خلِّيكن الوطن العزيز اللي انحاز عليكن ما ْنلومكُن واجب عليه ْ بـكاكن

ما نــلومكن يا انظـــــــارى في وطن حِيزْ وفي مُعيشه ضاري(١) مَطْراكن يشيّب غير ياما طـــارى ما من ابنادم جاه کي ما جاکن

ما من ابنـــادم جــالي وما من اللِّي فارَقُ اصحاب غَوالي لَيَّام كان ماكن ما يرـــابَن والي قلِيلات رَافَــه غـير ما يشّاكن \* \* \*

ديم\_\_\_ا ه\_\_\_اتن وشِيلن الليل سُمور ليْش تُباتَنْ على وطنكن وايّـام راحــه فاتن كان غيركن سيلن الحق معاكن \* \* \*

كان غـيركن يا ْعيْــــونــي يمْكن تُجَلَّن بالعْياط عْبِوني لاعز ريْت لا زهـا وَالاكَـن

لا عز لا راحـــه ايّـام نظـرتن من يوما جلّيتن والحَجاج حَدَرْتنْ على كيفكن حتى ان كان سمَر ْتَن مظالِيم يا لنظـــار في مَرْباكن \* \* \*

<sup>(</sup>۱) ضارى: الماضى.

<sup>(</sup>٢) هاتن : من المهاتاه اى الهذيان .

<sup>(</sup>٣) الحجاج: مرتفع السلوم (عند موقع الحدود الليبية المصرية).

م الْهَول والمذَلَّه كيف جاي ْ جلَيْن خاضعات اللِّي قبل ما يَسُواكـــن

مظاليم يا لنظار ياما رَيْتَن بعد عزُّ واجد ها يُفات بقيتَّن

\* \* \*

ودِيرَنْ معَـازى وانْدْبَن واشّالن جيوش النّعيل اللي طغّي جَلاّكن (۱) حازك عَـدُو للـدِّينِ ما يسّاكن (۲)

\* \* \*

وسیلن نہار ولیل کیش تمسلّن ویکبر مرّضکن کیف تکمن داکس

ديمـــا شـــلَّن خيْر البُكا من كَوْنكَن تنعَلَّـن

\* \* \*

نَلقا نُكَن ا بْكَن عَ الْوطن لا تَنْسنّه المَو ْكَر اللي مَوْحَه غُربْ خلاّكن

ويكبر مرضكن وين ما تَكْمَنَّهُ عَلَىٰ بُوه لايمْكَن بعَدْ تطْرَنَّهِ

\* \* \*

اللي كان رَوْضه من رُياض الجَّنَه وفي وطنكَنْ يحْسنْ الله عَزَاكن

الموكر اللي غالى جلَيْتَن مَنَّـــــه عليكَن عساكر طاليًا حازَنَّـــه

\* \* \*

<sup>(</sup>١) النعيل: اللعين ويقصد بذلك (الطليان) .

<sup>(</sup>۲) يساكن : يعاشر ٠

علمنا من احد الرواة ان الرحوم الشيخ الفضيل المشبهش ، الشاعر الشهود ، اضاف الى هذه القصيدة الابيات التالية عندما ابتدأت الحرب بين أيطاليا والحبشة سنة ١٩٣٥م :

سَيِّ لَن وانهِ الن المؤت سَيْن والغربه معاكن طالن المؤت شَيْن والغربه معاكن طالن خشوم مزن بانن، والبوارق عالن

عَلَى الله رئيتَنهن زمان وزالسن تعبْتَن ، على المَوْلي رُدُود كُفاكن ان صحُ نَوْ يرجَعْكن على مَرْباكن

\* \* \*

مَرْبَى عزيز ما ينسيه طول اجالى بالخلاص صدق خليكن على مَبْداكن عاش في صغا مَطْراه كي مَطراكن

شِيلن الصّوت العـالى الدنيا قديم ما تُدوم لُـوالى وكم وغد صِيته تقول صيت هلالى

\* \* \*

وثمة ابيات اخرى في الموضوع نفسه لانعرف قائلها ولكن راينا اثباتها اتمــاما للفائده:

سِيلَـــن على الفَزَّاءــــه الله وين ما زُغرت طويل قناعه اليوم حارْهم رُومي قليل شفاعــه

اللي قبل للصّاحب اصحاب شجاعه يتمَّنُ رُجود محَجرُ فات حَداكن وانْتَنُ ذوايـح تغرُدن خَلاّكن

\* \* \*

على وطنْكُن ما عاد فيه تُشقَّــن مُغَير الكدر والياس يا مَطْراكن يقول الكدر بكْرَه يعُود زهاكن

سيان دوام ونقًان ولا صَرْح في برقه جديد تحقّن ولا تتبعن صاحب لكن مثيّق ن

\* \* \*

سيلن بُكل درايب يامًا نظر ثن من نُجوع ضبايب واليوم تَمَيْن مُغَير زرايب

وشِيلن عجاج وعَيْطَن ع الْغايب ان صار الوحش دِيما ذرا لضناكَن جميع الجّضَر لَمَّد جيوش وجاكن

#### القط\_اد

هذه القصيدة يرجع تاريخها الى سنة ١٩٣٠ . وهى من الاشعار التى قالها الشاعر لحلافى خلال اقامته بالمهجر ، وفيها يصور حنينه الى الوطن، ويتخيل انه فى طريق العودة اليه بعد تحرره من الطليان ، مستقلا قطارا خياليا يصفه فى القصيدة ويصف الاماكن التى يمر بها حتى يصلل الى أرض الوطن .

ويروى رفاق الشاعر فى المهجر انه انهى قصيدته اول الامر حينما اوصل القطار الى مسقط رأسه ، فألح عليه البعض ان يواصل رحلت الخيالية بالقطار حتى يصل به الى مناطقهم فى غرب البلاد وفعسلا حقق الخيالية بالقطار حتى يصل به الى مناطقهم فى غرب البلاد وفعسلا حقق الناعر رغبتهم واضاف بقية الابيات •

اقل مبادي وفتح سوالي وثاني كلامي حكو يا رَجاله وثاني كلامي حكو يا رَجاله الدنيا قديمه ما تدوم بحاله واحد خواجه زايطين غياله وواحد يمول كاثرات يباله وواحد عطاء الله حكم وداله وواحد مع لصحاب فاضي باله وواحد مع لصحاب فاضي باله

بُحَمْد الكريم الواحد المَعْبود على مفصل الدّنيا وها الْبنود على مفصل الدّنيا وها الْبنود مغير تتقلّب مِيْش دار خولود وواحد عياله يَشْحَتَوا هَبُود وواحد تعوّز ما حداه قعود وواحد تعوّز ما حداه قعود وواحد مسلسل في صغا وقيود وواحد يخمّم في تعب ونكود وواحد يخمّم في تعب ونكود بعد توقي ما يمشي الا مَسْنود

\* \* \*

ع الْوقت ترضي كي شهوف عماله المام وطننا والشّي في معدال والسّي من هو اللّي تخطر هذي في باله نجوا لمَصْر والجّيزه وها العماله عليك خلق سبحان العظيم جلاله وحود بجرايد يَضْبحوا دَلاّل و ولا خر بخرايد يَضْبحوا دَلاّل وواحد مُعَير يذوْح شايل عليل عياله وواحد مُعَير يذوْح شايل عياله

تلقاك في خليقه ما لهمش محدود ونحن فراحه في هنا وسعود قابيتنا نجلوا لها الحسود قابيتنا نجلوا لها الحسود بلاد خير فيها كل هي مَيْجود مع كل شارع ينْغشُوا بَجّود وواحد بكروسه وراه يقود وواحد بكروسه شاكه في عود وواحد بكوشه شاكه في عود وسخّان شاهي ذابّه مغرود

و"الكُسبريس" اللي خَفَاف عَجَـاله ان عَيَّط بعَدْ يرْعِي خيال قباله سافَرْ 'بنا من مَصْر في قَيَّــاله شايل خليقه كل حدث من تيقه وناض ناصب نَوْعه في وطـا مَزروعــه بَنْمِ الْمَلَيْمِ الْأُورا سَيْبُهِ الْمُ خف م النشابه دَمَنْ ور جابه نس جا للحَدره مْعَ وسط خضره جابها في ساعيه تخفيف أسراعه لو نُصِيد يغَـرُب الج\_وبه يقرّب شَوْر وْطْن نْريـــدە يميد أوا حديده هذا مايدُوي بَـه حجاج العْقَيْبه كي الطّير الطـاير يلاقيك غـــار مندفـــر جا زورہ مطروح موش شوره طرْقته جايبْتَــه من قبلِي السّبْتـه مندفر جا دفر(۳) وراعي الصفــرا ما يُعنّ دقيقـــه مع ها التّيقــه

بزهمي الخاطر وين جا مغـــرود عَيَّاطُه تُصرِّخ بَيُّها مَفْقـود شايل خلايق شي مو معـــدود صعايْدَه ، ومصريَّه ، وقبَط ، ويه-ود عليها شراب النيـــل مو مسدود وعدًّى على ظُنْط\_ا وشال وحود يــذارى برايه والرَّكوب قعــــود وهو منْقطع يدْلف تْقـول رْعـــود الجُوبه اللي فيها تكيد القُورد وَنَقْدُدُر يُسَهَّلُها عَظِيمُ الجُّدود بَا مْرِ الحَكَامِ يخْدُمُوهُ هُنَودً" يَرْقاه 'بسه\_اله فيـه مو مَكْيود الا ُهُو قَضِيبُهُ عَ الوطا مَمْــــدود وهو سڪُّته من فوق جا محــــرود خَبِيرِه مْغَرّب واْخَــنّه بسنود مْبَحّـــر مسافـــــــةُ ساعْتَين وزَوْد نين قابلاتيه نزُّوة البيارود

<sup>(</sup>۱) تیقه: ناحیــــة

<sup>(</sup>٢) حدث بالفعل ان استخدم جنود من الجيش الهندى اثناء الحرب العالمية الثانية في مد هذه السكة الحديدية .

<sup>- 171 -</sup>(٣) دفرا: بعييد

من قبلِي الروابي تنظره عَنْقـــود خفيف العَجَل يربي صحيح العـــود ونلُّقوا النصاري جيشهم مطرود'' يعَدُّوا هَتَــايا جاْفلين شـــرود مع سكّةُ أُنُور حـارْدِين عُــــرود لفايف دخاخينه يبانَنْ سُـــود لا ْحدور لا فيهن هناك صعـــود' دَّخانـــه مع الرّمله يبــــان عَمود على اُجدابيــا دغـري يجـي محــرود نُوَي الغَرْب مو خاطر عليـه رُدود المغْرب يجِيى للعَقْر بالمَيْعـــود يفوت سرت قاند ع الثَّاد قُنــــود مَقُوْفُل تُقُوفِيلة نعــــام غُرود الرايس تغضَّب زاد نـــاره زَوْد تعْليمة الفجر، اكثر الناس رُقـود يجيها ومنها شُوْر مصـــر يعـــــود لاعــد شَبَرْدَق لا هْنـاك حــــدود

يعدِّي مُطَـوْقر ما يريد يصــوڤو على ها المعدل دوم ما يتبـــدل ويعمد الشّـــيْرم تجيهم حكومه بالوتي مَنْظـومـــه ما نقيموا فيم\_ا ويبقىي يوّزع له عياط يف\_زع م العريض وغادي الليل قبل يَمْسي يجيب دير الخمسه ويفوت الغفيسه منْحدف في قيســه ومنها يســـافر منحدر به کاف\_\_\_ المقطاع يَرْقي كيف يالب برقه ويقند الوادي راس عزمه غــادي ومنها يتع\_لَّى یجی علی ورفلّــــه تقاوَن ْجنــونه کی وصل تَرهونـــه تطيب له النيّـه يجيب العُــــزيزيه متُقاوي طفيره طرابلس الشهيره وتعمس السكه م الْغُروب لْمكه

<sup>(</sup>۱) النصارى يقصد المحتلين الإيطاليين .

<sup>(</sup>٢) جلادى: جمع (جلدا) وهي الارض الصحراوية الصلبة

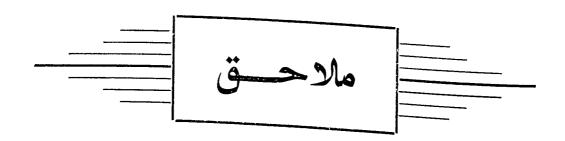
وتريض الحرابه والزراعه صابه ويخَجْخجُ العَوْن اللي اليوم خمود "
وتروق الخَلِيقه من بعَدْ ها الضِّيقه يفرج عليهم ربُّنها ويجود
يفرج عليهم ربنها يغنيهم هو صاحب الرافه اللي مقصود

<sup>(</sup>١) يخجخج: يهب ، العون ، الربح التي تأتي بالمطر

## احوال حيايك

احوال حايله بين المنام وطِيبـــه احوال جَبْدهن للنَّاس فيه الغيبـــه

(انظر الملحق رقم ٢)



#### ملحق رقم ١

# ما بي مرض

لعله لم تلق قصيدة من قصائد الشعر الشعبى مالقيته هذه القصيدة من شهرة وانتشار ، حتى لم يكد يجهلها احد فى مختلف انحاء البلاد ، فرددتها الناس ، وتناولها عدد من الشعراء بالنظم على منوالها والردعليها .

وقد انشأ هذه القصيدة الشاعر المرحوم رجب بو حويش ، عندما كان حبيس معتقل العقيلة الشهير ، وقد سجل فيها مالقيه المواطنون من تعذيب واهانة داخل المعتقلات التي اقامتها سلطات الاحتلال الايطالي في انحاء مختلفة من البلاد ، وخص بالذكر معتقل العقيلة الذي كان أكبرها وأشهرها ، وكان هو نفسه \_ كما اسلفنا \_ سجينا به .

وقد كان لهذه القصيدة اصداء واسعة داخل البــــلاد وخارجها ، وتجاوبت معها جميع النفوس والقلوب نظرا للدقة التى صور بها بوحويش ماكان يلاقيه الناس ــ ذكورا واناثا ــ داخل المعتقلات من مشاق وآلام تختلف من الجوع ، والعطش ، والمرض ، الى الضرب والاهانة والتسخير للاعمال الشاقة ، ونظرا أيضا لما كانت ترمز اليه من صمود هذا الشعب ، ومقاومته لسيطرة الغزاة .

وقصيدة « مابى مرض » قصيدة معروفة لدى الجميع ، وقد سبق نشرها مرارا ، غير أنه نظرا لاهميتها التاريخية راينا انه لا ينبغى ان يخلو منها هذا الكتاب الذى نرجو ان يكون سجلا شاملا لشعرنا الشعبى ، فحرصنا على اعادة نشرها كاملة ، وضمسنا اليها كل القصائد التى نظمت على منوالها او ردا عليها .

ونحب ان نشير الى انه يحتمل ان بعض الابيات التى ننشرها فى اصل القصيدة المنسوبة لرجب بو حويش ليست من نظمه ، غير أننا لم تنوصل الى تمييز هذه الابيات او معرفة قائليها وهى ابيات قليلة على اية حال فمن المؤكد ان معظم القصيدة هى من نظم رجب بو حويش .

## [ رجب بوحويش ]

وبعْد الجّبا من بْلاد الوصيله

وَحبْس القبيله \* \* \*

ما بي مرَضْ غير دارْ العْقَيله

وَرُيْحِـة اللَّى مُجَـبِّره بالسواد لهٔا وصف ما عاد تاجد مثيله

وَشُونَةُ الزاد عَنَاتُها طويله \* \* \*

ما بي مرض غيير حدّ النكاد الحَمْره اللي وين صار العُناد

على عَكْرَمَه والعَدَم والسَّقايف تْرَبِّي المهازيل جلَّه خويله

والحال صايف حتي وهِي مْعِيله \* \* \*

مابی مرض غیر واجد مرایف وَحَوْمَةُ لَفَاوَاتَ عَزُّ العَطَايِف

نْشَكْرن ان كانطلْتْهن في حياتي زواعب علي لحْيتي سال سَيْله

اللي هن مناتي دمعي نزيدله \* \* \*

مرايف على عَكْرمه والسَّماتي على وين يخْطرَن ننسي اوقاتي

الضَّرَّا بِينِ والمكَوْعَط ينابي" نضيده رفاقاه قبْلُوا جميله

خيرة اصحابي الطايح تشيله \* \* \*

مابي مرض غير مطركي الحرابي رگمابین کل َخْرہ دعــــابي

وَحَبْسةُ نساوِينْنا والعْيــال طايعٌ لمم كيف طوع الحليله

وفنْيةُ المال نهارة جفيله \* \* \*

مابي مرض غير فقد الرُّجال والفارس اللي كان يَقْدَع المال

جله: نبات ترتعه الابل

<sup>(</sup>٢) نشكرن: اولم وليمة واتصدق بهاشكرا لله

<sup>(</sup>٣) المكوعظ : الرصاص

طايع لهم كيف طوع الوليَّه ان کانت خطیّه نرمي الطاعه صباح وعشيه نشيل في الوسخ والحطَب والموَيّه معيشه ذليله مفيت ربّنا يَفْزع يفكّ الوحيله \* \* \* طايع لهم كيف طوع الوصيف نسيت الوظيف بعَدْ بَقْيتيكنتظاري عَفيف نُصِّي بلا حَيْل عندي خفيف نشيل التَّقيله نزازى مزازاة من زَيْن حيله \* \* \* مابي مرض غير فقد الغَوالي اسياد المتـــالي شماح العَضادات فوق العَوالي (١) راحوا عساب شِي تافه قبالي ولا ْلقِيت حِيله نْشالشْ بها نين راحوا دِقيله \* \* \* مابي مرض غير طَوْلَةٌ لَجَالِي وَضَيْعَــة دلالي وَفَقْدة اجاويد هم رُوس مالي يونس اللي كيف صيت الهُلالي كرسي القبيله المحمَّد وعبد الكريم العَزيله وبو عسين سمح الوجاب الموالي والعَوْد ومثيلــه راَحوا بلا يوم ذايب ثقيله'` \* \* \* مابي مرض غير فَقْد الصّغار اسيـــاد العُشار اللي لقُطوا كيف تَمْر النهار الضرّابين للعـــايب صدار نواوير عيْل\_\_\_ه ما ينْطرَوا بقول ناساً ذليله \* \* \* مابي مرض غير شغل الطريق وحالى رقيـــق وْنْرَوّح وما طاقُّ البيت ريق وسواطنا تبال النُّسا في الفريق وقُـبينــا زطـِــيله ما طاقتْ عُود يشعل فتِيله \* \* \*

<sup>(</sup>۱) المتالى: جمع متلى وهى الناقة التى تتاخر فى الولادة ، واللفظة مستعملة هنا بمعنى الابل عامة . العوالى: الخيل

<sup>(</sup>٢) الاسماء الواردة في هذا البيت اسماء اقارب الشاعر توفوا في المعتقلات.

ولا يقْعدَن يوم ساعه هَنايا وْجلودْهن عَــرايا مابي مرض غير ضرب الصّبايا وَعَيْبِ قَبْحِ مَا يُرْتَضَى للعويله مُبقول يا رزيله ولا يختشُوا من بنات السّمايا \* \* \* وَفَقْدة ضنا السِّيد خَيْوة مطارى وبينة غراري مابي مرض غير غَيْبة افكارى ما ينْطرَوا بقول داروا عَويله اسياد الخَويله موسى وجبريل سمح السهاري \* \* \* وصبرى بلاكسب مِيْل الشَّعافي وَوَثْقة كُتــافي مابي مرض غير طَوْلة ديافي عَشَا للجوّارين يحْمُوا كُحَيله خيار القبيله وتريسي اللي ع السُّوايا يكافي \* \* \* وقلّة اللي م الْخَطا ينْشَكَى لَه وحبس الرزالــه مابي مرض غير بعد العماله والباطلعلى الحَقّ واخذ المَيْله النَّصْفَه قليله وغيبة اللي يخكموا بالعداله \* \* \* وفقّدة اللي من تريسي مُواتي وقلَّةُ هَنــاتي مابي مرض غير خدُّمةٌ بناتي يَوّن على القلب ساعة عليله العايز مثيله ووخذة عزير النَّصِي بو عَتَاتِي \* \* \* اللي لقُّهن لاجفًا لا مُواجع مابى مرض غير فقــدة نواجع وْلسان مرّشرّ من ضَرْب الثقيله وريقه طويله ولاينظروا غير حكم الفواجع وهينة اجاويد رُوسُ ومسامي وَلَيْنَــة كلامي مابي مرض غير قلّ المُحامي

<sup>(</sup>۱) الشعافى: جمع شعفه وهمى وبر زائد فى ذروة الجمل

مَنْقُودةُ التّناسِيبِ نَقْدة الرّيله	غريمة الهميله * * *	وَرَيْحة اللِّي خايْله باللُّجامي
وفقدة اللي قبـل كانوا سمـايا يديروا لهْن جرْمْ ما فِيه قَيْله	ومَنْع الغَـــوايا بسبُله قليـــله * * *	مابي مرض غير سَمْع السّوايا وربْط النّساوين طرحي عَرايا
وبالسيف في كل شبى خدُّ موهم اللَّ مُغير ما عادُ باليَد حيله	ولا تَصْنعَـــو هم حيـاةً عَـويله * * *	مابی مرض غیر قول اضربوهم ومَقْعَد مْعَ ناسْ ما نعْرفوهم
على خيْلنا والغَلَم والشّوايل على أثر الدّباويش جَوْا للعْوَيْـله	وديما نُخـــايل معيشـه رزيــله * * *	مابي مرض غير زَمْط العَلايل وخدْمه بلا 'قوت والسَّوْط عايل
اللي وجوهم نكْبُ واْخْري صحاح يا ْنُوَ يْرْتِي صافْ من دُون جِيله	ودو ْلة القُباح حاير دليلله * * *	مابي مرض غير فقد المُـلاح وكم طفْل عَصْران م السَّوط ذاح
وو شنات ما دُونهن من يساطر وطالق قعادين فو ق الخويله	و دُموعي قـواطر فُحولة ْ كحَيله * * *	مابي مرض غير كسر الخواطر الراعي مُعقّل جمّال القناطر

<sup>(</sup>۱) غريمة الهميلة: المنافسة للغزالة . الريلة: تحريف لكلمة الليرة، وهى: قطعة ذهبية كانت مستعملة كعملية في زمن العثمانيين ، والمعنى ان تناسق تقاطيع الغرس يشبه تناسق النقش الذي على الليرة (۲) لاتصنعوهم: لا تعفوا عنهم

مابي مرض غير حبس المسامي يصبي يناديك بلسان حامى وشوْخة ردِي لَصْلْ شَوَّت منامي

> مابي مرض غير فَوْت الحُدود لا حيل لا قادره لا جبود

مابي مرض غير بَرْمة افلاكي الفارس اللي كان يوم الدّعاكي وكل يوم م الظلم نا تُنُوض شاكي

مابي مرض غير مَيْلة زماني وتريسي اللِّي قبل بيهم نُقاني على اثريائسهم رَوْجتي من مكاني

مابي مرض غير فقدة 'بلادي طالبُ الكريم اللي عليه اعتادي

الدايم الله راح راعي المَجَمّم لولا الخَطَر فيه بَيْش "نتكلّم

وَمَيْحــة اليَّامِي وَلَغْ وَه هزيله حتي وهُوعـزيله \* \* \*

ووقّاف ســـود لشيال الثقيال \* \* \*

وهأبة املاكي ذرا للعْوَيــله ونفْسي ذليـــــــله \* \* \*

وقصرة الساني جمال العديله كيْله طويله \* \* \*

وشِي من اريادي يعجّل ْبشّيـــله \* \* \*

طغَـي ضي ظُلَّم ونعْرف نْشِيــله

العاصي على طول ما يوم سَلَّمٌ

و«كَانُّو» على ضرب لَجُواد دامى تخاف يعدْمَكْ قبل لاتشْتكى له يبيعات على شان حاجة قليله

وشَبَرْ دَقَ مُلوَّي على راس عُودْ زاهدين في العمر، أو جا وكيله

وضِيق دار ْ واشُون قاعد متاكي يساسِي ورا قرد مَقْطُوعٍ ذَيْلُهُ وكيف المرا ما نُفكّ العَقِيله

وما نحمل العَيْب والعيب جاني ثقال رَوْزهم يوم ذايب ثقيله ظلامها عَطًا ضيّ قاز الفتيله

نواجع غرب في خيوط السعادي 

ونعرف 'نبَيّن ثنــاه وجميــله

وقاف : حراس ؛ والمقصدود الجندود الاحبساش اوجا وكيله: لو للتمنى ، وكيله: المفصود ملك الموت (1)

راعى المجمم : المقصود الشهيد عمر المختار . (7) $(\Upsilon)$ 

### [ سردان ]

وفَقْ دة اولادك وقطع الرّجا والجّفا من بلادك ان تَركُب تليله ويجيعرْض واديكُ حامل بسيله

مابى مرض غير حبْسة اقلادك ليا راد مولاي طَلْقة قيادك

\* \* \*

مابی مرض غیر فقد الذّراری وسَیْلة انظـاری عاد یَرْفعوا فیه والعَوْن واری لا نُتمُّ کَیْلـــه

\* \* \*

مابي مرض غير فقد المطَـر ومازق ظهَـر عنزَّت كحيله عَزير ما حيا العَرَب والشَّجر وعـزَّت كحيله

ملا الوطن لئين فات حدّ الوعر وصار السّلَف رَدُّ كَيْله بْكيله ّ

\* \* \*

مابي مرض غير فقد الحَبايب رُعاة لَــدايب ليا جِيت مَضْيُوم عَيّل وشايب يجُوك ع الطّويله

اللي حاثرهم قبر تحت النّصايب يفكُّوك والرَّعد غاطِيك سيْله

<sup>(</sup>١) اقلادك : جمع قليد وهو الشيخ أو القائد .

<sup>(</sup>٢) بنتيل: الكوم الكبير من السنابل بعد عملية الدرس ، الكوف: جمع كاف ( يعتقد انها تحريف كهف ) والمقصود مجموعة الحفر التي تخزن فيها الحبوب. (٣) مازق: عاصفة ممطرة . فزير ما حيا: غزير ماء احيا .

## ال موسي حرب وده ا

حبسك اللي صار لك يا مُحتِّي مكاتِيب رَبي شي شرُّ م الدوت مَوْ للتَّغَبِي حبسك اللي صار لك يا مُحتِّي ويَبْقن دقيله فراسِين في شان حبس العُو يله لو كان وقت مو هذا لازم نُجَبي ويَبْقن دقيله فراسِين في شان حبس العُو يله

حبسك اللي صار لك في البنات اللي خاشعات عَصَارَي على حَلَّهن عايشات حبسك اللي صار لك في البنات مو بقل عيله بقل شي حازَوه منّا بُحِيله'' ما يصير لو كان عندي حتات مو بقل عيله بقل شي حازَوه منّا بُحِيله''

حبسك اللي صار لكم النّصارى عندى اخباره شي شرم الموت ما هو مُوارَى حبسك اللي صار لكم النّصارى حاجمه قليله العيبهو تُنُوثِين شيخ القبيله (٢) وحبس النّسا راه ما هو عباره حاجمه قليله

\* \* \*

العيب هو تنوشين شيخ القبايل مماة الشّوايل الفارس الدّيّار والـدمّ سايل العيب هو تنوشين شيخ القبايل بحاة قليله على رَيْحة الزّين عزّ القبيله مشّي عَدْر مظلوم خلّف علايل بجاة قليله حمْلَك اللي جاك لازم تشيله وان كان تا خذوا راي موسى الحايل ما فيه قيْله حمْلَك اللي جاك لازم تشيله

<sup>(</sup>۱) بقل شي حازوه منا بحيله: يقصد السلاح الذي عمل الإيطاليون على تجريد

المواطنين منه حتى باستعمال العيل . ( المختار ، ( المختار ، ( ) شيخ القبيلة : المفصود الشبيل ، مر المختار ،

## [ هيئية ثو رشم ]

وقالوا على السُّوق قاصر كُراعك تُشِيلُها سوا خف والاثقيله يجيب الفرَجُ بين حَطَّه وَشَيْله ما بك مرض غير عارف اوجاعك وحَبِّةُ ذُراعـك ان كان غير مولاك حَرَّج وباعك ودار لك عديله وان كان هو رجع فيك ساهل أرجاعك عليكم جليلــه

4

ووا ْجدِين من نارهم كيف نارك تزْلِيع كبد تفْريعها بالعزيله \* \* \* ما بك مرض غير هَيْضةُ افكارك وهلْبة عَقَـارك الله انتُ في خير يا من حزارك من قلّة كُحيله

\* \* \*

اللي اليوم مَدْفون تحت النّصايب تضْعِيف دين لَسْلام ما يرتضِي له ويجي قنُو لسلام زاكي بْحَيله ما بك مرض غير فقدة الغايب وصقرك الطّايب وهذي مزْنةً فوق جمْل العَرايب الله نشْتيكي له وينُوض عَون وينوب عندك النايب مَيْله بميليه

\* \* \*

ويبقي الضّرب تكْميد فوق التّكاكى وتوارد بلا شِيشْمه ع الطّويلــه

يجى قنو لسلام بالحيل زاك ويصير الدُّعاكي ويضحك الليكان م الزُّور باكي وتُعَطَّن كحيله

#### ملحــق رقــم ۲

# احوال حايله

تعتبر هذه القصيدة ايضا من عيون الشعر الشعبى وهى مشهورة جدا، وقد ذاع صيتها فى كل الآفاق والارجاء واعجب بها الكثير من الشعراء ونظموا على منوالها ، لما وجدوه فى نفوسهم من صدى للفكرة التى تحملها ، وهى التذمر من وطأة الاحتلال ، والاسى والمرارة التى كان يشعر بها الناس لاضطرارهم للرضوخ تحت سطوة المحتل وتسلطه .

وقد تجاوبت اصداء القصيدة في نفوس الكثير من الشعراء ، واتسع مداها بحيث صارت تعبر عن موقف شامل في الحياة ٠

وكان الشاعر محمد بن زيدان اول من بدأها ثم تناولها عدد من فحول الشعراء منهم: الفضيل المهشهش وبن رويله المعداني وعمر بو عوينه وحسين لحلافي ولعله يجدر ان نشير اشارة خاصة الى القصيدة التى انشأها الشيخ لحلافي ، لما تميزت به من رجوع ناظمها الى التاريخ الاسلامي يستمد منه العبرة والعظة ،

ونظرا لاهمية القصيدة ومكانتها فى الشعر الشعبى حرصنا على نشرها كاملة فى ملحق خاص ، جمعنا فيه الاصل وكل القصائد التى بنيت عليه ، دما ضممنا اليه \_ اتماما للفائدة \_ مجموعة اخرى من الابيات يتداولها الناس ولا يعرف قائلها او قائلوها على وجه التحديد .

#### ( محدين زيدان)

احوال جَبْدُهن للنّاس فيه الفيبــــه

احوال حاثيلَه بَيْنِ المنـــام وطِيبه

\* \* \*

منهن سقيم العقل فكررة غــايب احوال حالمن ما قدرتشي نشكي به مفيت الشّوامت بالخُلاف تجييبــه

احــوال عَجَـايب ومنهن رضِيع الشَّدي راسه شايب ان شاكيت ما تَلْقَي مُحذاك حبايب

\* \* \*

احوال سَرْزُهن تحت الشَّريحه مايل الحوال سَرْزُهن تحت الشَّريحه مايل طاحن رواويق اللُّجام دقايل وطاح الكتَبُ بدُين عُصِيهُ نصايل احوال خَلَفن للعاقلين عَلايل مفيت ما الله بيدَه يدِيرُ دلايلل

احوال حايله بين القدم والجَّايل (١) احوال بَدُهن ما عاد فيه نشيب ه (١) اندَقُ بالحَلَق عدَّي بعيد الصِّيبه (١) وتفَر تك كُباس الجَّلْد والتَّعْصيبه (١) مرض في الجَّواجي كادهم تطبيبه واللى عند ربّي فرض مِيشْ صعيبه واللى عند ربّي فرض مِيشْ صعيبه

<sup>(</sup>۱) الجايل: الركاب

 <sup>(</sup>۲) سرز: سرج ، الشريحه: حزام على بطن الفرس يشد السرج ،بد وبده: غطاء ظهر الفرس تحت السرج .

<sup>(</sup>٣) رواويق: الحلقات التي تشداطراف اللجام.

<sup>(</sup>١) الكتب: الجزء الخشبي من السرج.

## (حسين لحالق)

احسوال یکستن احوال کل باب وکل فَجْوه سَدَّن لَرَانب یدَیْن للجّوارح مَستَّن عَلَیْه الثعالب صایْلات تعَسدَّن وکائن ان تَاوق من بعیسد بردَّن

احوال بالغَرایب كل یوم یجـــدَن مفیت مایحن الله عالم غیبــه وجا السبع للقَطُّوس یستذری بــه بْقِی بینهن مَذْلول ماله هیبــه مغیر زو مُتَه تربی علیه الریبــه

\* \* \*

احـــوال يعلَّف الحوال واتُحلات ، احوال ما ينْحَلَّن احوال ما ينْحَلَّن الله يقـول فاتَنَّى عليه بشّي مو داري بَـه الله يقـول فاتَنَّى عليه يوَلَّن عليه بورَّن عليه بشّي مو داري بَـه

\* \* \*

يجدن عليه بشي مو في بـــاله ولا كان في ظنَّه انَّه يَلْفَي لـــه لَيَّام ع الْبُنادم يبْرَمَنْ بالدَّالــه ما هناك يوم ولا وراه طلِيبـــه

\* \* \*

ما هنـ اك يوم ولا وراه طـريـــده تُجـِيه بالشّقا ليله هُموم نكيـــده ما هنـ اك يوم ولا وراه طـريــده الليل والنهار يجَنُ بكل عَجيبــه وتجيه بالهَنــا ليله افراح سعيده

\* \* \*

الليل والنهـــار يجَنْ بكل أوامر وكم هدّمَن من بيت باهي عـــامر

\* \* \*

<sup>(</sup>۱) کی: اختصار کیف ، وهی مستعملة هنا بمعنی عندما .

وضاقن عيونه والطريق رماته ملاقاة صاحب جا بعد تغييبه كيف الضّنا في الجُّود كي العَزيبه وهو تقول منهم ما تطقّه غيبه وراحوا فراسينه، وراح سبيبه وجرّة نضاديّه، ومبرك نيبه

\* \* \*

بيليقه جديده كل يوم يجنّ الله بعد صوالته ما عدا عدا عدا يدوي به حكم لندلس واوطان ميش قريبه وياما رفع فيهن الصّوت خطيبه وكل من يخالفها السيف نصيبه وياما قروهن يرجفوا م الهيبسه وسيّب بلاداته جلا بالخيبه فرانسا ودولة طاليا الغضيب فرانسا ودولة طاليا الغضيب عا دينهن واطي مقام صليب عا دينهن واطي مقام صليب كيف يعلمن جيشه نزل في الصيبه كيف تصالهن منّ مغير حتيبه

احوال حوّل ن كَسْلام نَيْن غَبَنَّهِ اللّٰه كان فيما فات واخذ طَنَه في قرطبه واشبيليا طاعَتَه وياما حكم فيهن بنص السّنه وياما حكم فيهن بنص السّنه جنّه وياما مكاتيب الخليفه جنّه وياما كسر من جيش كان مْعَنَي وياما كسر من جيش كان مْعَنَي مطرح ولا خشّنَه ما هناك شي مطرح ولا خشّنَه في وطنهن تمّن كرايس منّه واللي يريدها حالاً بها ياتنّه واللي يريدها حالاً بها ياتنّه واللي يريدها حالاً بها ياتنّه

\* \* \*

<sup>(</sup>١) الصيبه: الناحية.

لقينا لهن بَرْمات وتشقليبه واوقات للبنادم عندهن تغضيبـــه وديًا لهن ضحْكَه بعَدْ تْكْلِسْك نمشُوا لوطننا رحمة الله قريبه لا ريد لا ينقص الفَيْن كتِيبـــه ْحَلاَطُه جِديد ودْقُرْتَـه امّ ْحَرَيْبِهُ ما يعُوز حتى سلك من تُوظِيبــــه معاجيل سدَّيْنا من التغريبـــه الموت سَهْم طايش كل حيّ يصيبه يعيش حرّ ويحيّـد دراه قلَيْرَـــه وربي ڪريم وما عَليه صعيبـــه

خَطَّرها احوال الوقت كيف فُطنَّـا اوقات يبْرَمَن لحَوال ويوَالَنَّــا واوقات يعْكسَن واوقات يَبْقن لنَّا كَنَيِّب يَبْرَمَنْ ليام ويواتَنَّك بْجَيش ينْطرح سوْقات فوق حصنه اللي هذا شوق الحَرْب لهُ يُــــدُّني جميع الذّخاير كل وَانْ يَجَنَّك واللي يعيش في وْطْنَه هَذَاك تَهَ-تَّي وآخر كلامي هــذا ما نْتمَـــــُّي

\* \*

المعارفوني متاح للتحميل ضمن مجموعة كبيرة من المطبوعات من صفحة مكتبتي الخاصة على موقع ارشيف الانترنت

https://archive.org/details/@hassan\_ibrahem

الرابط

<sup>(</sup>٢) دقره: بندقية ، ام حريبه: نوع من البنادق الإيطالية ،

## (بن رويله المداني)

احوال حايله دون المنام وراحــه كيف منُو وارد بير ْ تا ُو نزاحـه كيف من اصَّدَّر قوم خاب ْ سلاحه

احوال جبدها للرِّيق فيه كلاحه'' وكيف منو واحى في التُّراب طلِيبه'' تاو النِّد دَرْ بتُصِير لَه تكذيبه

\* \* \*

احوال جبدها للناس فيه حُرُومه وكم قَصْر خـــلَّه الزمان زريبه وكم بَيُّ في حالة صغا وهزيبــه احوال حایله دون المنام ونوْمه کم خصُّ خالی کان علَّوا کومه وکم عبد نازل فی منازل نُخومه

\* \*

المعن والموثي

- (۱) كلاحه: يقال كلح الريق اى جف
  - (٢) منو: اختصار من هو

## ( الفضيل المشيش )

احوال ع اليمين وع اليسار يتَكُن باب النّجال منهن الله يجيبه تفكاى الطّليب منين دال طليبه

\* \* \*

احوال حايله دُون المناسام الطَّيب احوال ما تُفَرِّزُهن منين صيبه وهُو حبيب يا صاحب لمَن تشكي به

احـــوال تُشيّــب احوال جَبْدهن للناسْ فِيهْ تْرَيّـب ان كان هو جفاك اللي عُذاك ْقْرَيّب

ما ينْتسَنُ لاعند قطر الصُّوف ه(۱) حلال الجّ لل منَّه بعيد تُسِيبه خير من مُقَاعاتكُ وجَبْد سريبه

احـــوال حَسُوفــه ما مرحاش خوك يبقى لك حَسُودي نَوْفه حَ مرحاش خوك يبقى لك حَسُودي نَوْفه خَ لا العَين تُشُوفَــه خ

احوال عفْنْهِن ع الزَّيْنِ تَوَّا دارج في هَيْلعا ما خاف من تنْييبَــه ٢٠

احـــــوال تفــــارج احوال خَلّفن حتى الحُمار ﷺ

ولا خاف م الْهَيْلع يقلّ القيمــه ويـنْزل اللي راقي بغير دريبــه

ما خاف من ترُّر يُسه لا سُبدُّ م الدنيا للها تبُريمه

\* \* \*

١١) لاعند فطر الصوف.: المفصود حتى الحظات الموت الاخيرة

<sup>(</sup>٢) النيلع: ذكر الضبع •

احــــــالى الله فيه الشيور مـــــالى الله

احوال كيدهن ع اللي مقامه عالى لا يَقْرب الحَـــوْزه ولا تَمْشِي بــه

\* \* \*

احوال يقُلْبَن كَىْ قَلْبَةُ الزَّعْزاعَهُ'' احوال ودَّرَنَا كلِّ حَدْ فِي صِيبَـه احـــوال جَنْ في ساعــــه احوال ركّبَنْ في وطْنْنا بَوْزاعـــه

\* \* \*

احوال ما مُعاهنشي هَـِني في نومـه حتى ان فك منها تلْحَقه وتجيبه

احــــوال مُشْـومــــه احوال حاطّات الصقر تحت البومه

\* \* \*

عليه طايبه ترْميه وين تُحقَّه الصقر بوجرَسْ يقدع على تنسيبه

تــاحقــــــه وتُطقَّــــــه ان كان راجعت عطْبَك عليها تَقَّــه

\* \* \*

احوال كيف عقدات الجّراد يمدّن حايزات من دون الحبيب حبيبه على وطن يا ناري اليه معاه تعييه وكم نفس شَرْقانه مُعاه تعييه وكل وقت عاطِيها سُتاك هزيبه (٢)

احسوال یجسدن احوال یخْطْررَن بَاشْغال ما ینْعَدن احوال خمّمن جابن بعید وردَّن حایز بُلاداته عدو انسسدن خلّی دموعها فوق الخدود یهدن

<sup>(</sup>١) الزعزاعه: العاصفه.

<sup>(</sup>١) ستاك هزيبه: سيل من السب والشتم.

#### ( حير (بو عوينه )

احــوال من شبّك بسركه نان كان هن ذنوب بر همته يتركه ن وان كان من جناب الحكم بابك سكن ليّام ديما يا فه ينعَكَن ليّام ديما يا فه ينعَكَن تدلّك النفس مع مسارب تكّسن ما في الكُتب رينا احوال يبَكّن اذكر كريم الجُود لا تُتلكّسن وبدّر بْتَوْبه قبْل ما ينْصَكّسن وبدّر بْتَوْبه قبْل ما ينْصَكّسن

مغیر اطلبه ساهل علیه فککهن وان کان رزق مو واعر علیه یجیبه حب الریاسة ع العباد مصیبه حب الریاسة ع العباد مصیبه زال حکم لستانه وهان سیریبه تخسبهن شماح وهن ظلام وریبه مفیت ماصهید النار و تُله لیبه واترک غرار الدّهر لا تدوی به ابواب الفرخ للّی یتُوب قریبه ابواب الفرخ للّی یتُوب قریبه

المعارورين الموتي

متاح للتحميل ضمن مجموعة كبيرة من المطبوعات من صفحة مكتبتي الخاصة على موقع ارشيف الانترنت الرابط

\* \* \*

https://archive.org/details/@hassan\_ibrahem

#### « آخــــزون »

احسوال عمم متسون العَجاج يعمَّن احوال كيف سَوْقات العَجاج يعمَّن احوال يفْلْتَن بدُموع ما يسنْزَمِّن حازد غريق الموج فوقسه غمّن علينا شروطات النّصاري تمّن

احوال يفْرْقَن وانْ المْبات يلمَّن وكم نجع خلّنه مغير زريبه وكم نجع خلّنه مغير زريبه على من مراعاته على صعيبه بدولة ولد رُومِي عليه الرّيب وصاحب الوقت الله كريم يجيبه

\* \* \*

احـــوال وحـالن احوال ع المسامِي والمقادم دالن وان شا الله قريّب نقولوا زالين الدنيا تُراجع عندها تقليبه

\* \* \*

احوال العُقول العامرات يسمن مبسوط جارهن بالقدر وتشرهيبه واللى في طرَفهن ع الرجال صعيبه ومْعَ الدّهر تَلْفَي كل يوم مصيبه

احـــوال يغمّــين ما تقول صارَن في نواجــع لَمّن كُسَاح المــلاوي ع العُناد يصمّن لَشَهار غارَن والقطـاطر جَمَّــن

\* \* \*

احــوال تُشَيّب عليها خطر أو ريت وطن يخيّب غزير دمْعها فوق الخُدود يسيّب الله الكثر ما من وجيْه حبيّب وين ما خطر شوّب الجّلد وريّب

احوال خمّمن جاتبن بعيد قريب المعين وين ما نامت تجيب سريب، شالت الليل الْكلْ وهي تهاتي به اللي اليوم متنكد عليه مصيبه ونار كاثرة طالق معاي لهيب

احوال تاعبات العقل ما هنّن ها على كل لِيقه عندهن تقليبه على كل لِيقه عندهن تقليبه المستي بُحال واصبح حال مو داري به اليوم كل واحد في فريق ذهيبه فاقد غواليّه هوزور سبيبه اللي قبل نِيسة خاطرى زاهي به اللي قبل نِيسة خاطرى زاهي به

\* \* \*

احوال في البعيد وفي القريب يذلن مفيت عون م الرب الكريم يجيبه احوال ما تجى منهن الا التعيب الحولى كريم وما عليه صعيب للحولى كريم وما عليه صعيب

احسوال يعلَّف سَوْقات ما يجلن احوال خلفن سَوْقات ما يجلن احوال مسخن ما قلْب فينا خلّن اوان كان راد ابواب الفرَج ينْحلّن

\* \* \*

احوال كل يوم مُورَيَات عَجايب احوال الحبيب بقي عَدُو لحبيبه من مَسْحهن ع الخيد في تسكيبه نهار المُكُو عَظ يُحُلُبَن شابيبه واولاد المُلاح مُصادْرِين لهيبه وكل بيت قارَب نجع مستحمي به

احسوال غرايسب احوال الصّغير بقي معاهن شايب احوال خلّفن فوق العيون ضبايب ما تقول رينا عز فوق لدايسب نهار فيه تيتار الستزالي هايب فرسان القسا راحوا اليوم ذهايب

<sup>(</sup>٤) تيتار: الشخص الني يدعى الفروسية قولا لا عملا . النزالي: النجوع

الفارس اللي كيف العُقاب الطايب بقي عَسْكره بين الــــبُرور ذهايب

مِير الجَّبَل حــازَوْه هُو وسبيبه'' الحَّبُ جار من ربِّي لْمَن نشكي بــه

\* \* \*

احسوال ما ينْحَلّ سن احوال أُموم والكافر ايام المخلف المحالف أوم الكافر ايام المخلف وماهن على برّ الفاوح النذلسن المراطيش لاعند الصّعيد النصّلن من اسيوط للفيّوم فوق تعلّ ن زعمه يا العَيْن احوال ما يجلّ ن

احوال كيف عقدات الشبَرْدَق ولن وخلا مراكيز البيوت ذهيبه لا زول عالم زول لو داري به وهو كل واحد حاطه في صيبه والرجال تعبوا والعيال نحيبه وثردِّى على وطنا خفا تَشْلَى بهه

\* \* \*

احسوال تقاص ما ينقاسن احوال كيف قلت نقيس ما ينقاسن احوال جورن في العَيْب ما ينساسن

احوال حيّرَنْ كل العقول وحاسن احوال دوم لاهنْ حرثب لاهن طيبه احوال جَرْحهن ما ينْعرف تطبيب

\* \* \*

احوال كل يوم مُبَيِّنات عَلايــل بُقي اليوم يَشْحَت والبُويَت زريبه يفُوج م السبيب تقول شاه نجيبه (٢) وبعد اموال قانِيهن وعز وهَيْبــه

احـــوال حــوال الفي السّرايا خايـل الفيارس اللي بين السّرايا خايـل بعد كوت يشّايَص أن رفّ الجّايل بعد أبيوت بانيهن تقول وكايل

\* \* \*

<sup>(</sup>١) مير الجبل : المقصود الشهيد عمــرالمختـــار .

<sup>(</sup>٢) يشايص: يتبختر

احــوال تغصّص لا تتمصّص لا تتقصّص لا تتقصّص لا تتقصّص

احوال عامّه ما هناك من متْخَصص لا تنزرطُ لا ثبان منها صِيبـــه بلاَونْن يا متْغَصّبـــه تغصيبـــه

\* \* \*

احــوال غصـايص تخلَّى الثُّلُوبِه بايتات كمايص وتخلى اللَّسَة الفاصحات خرايص وتخلى الصّقوره الجّارْحات كرايس

احوال حوّلَن م الشّغل يَدُّ الرايس مغابِين والواحد يصُوك 'بنِيبِهِ '' تقول فَمْ الواحد عاد فِيه نشِيبه قليلاً الواحد ما عشاه يجيبه

<sup>\* \*</sup> \*

<sup>(</sup>١) ترطاس: تلين

<sup>(</sup>۲) کصایص: منهاره

#### ملحــق رقــم ٣

# النجع

هذه قصيدة استحقت تسييزها بالنشر في ملحق خاص لانها قصيدة ممتازة بجزالة اسلوبها وقوته ، وبديع تصويرها لمشاعر البدوى ، حين يشاهد ماحل بالوطن ، الذي يتمثل في « النجع » بعد ان اضطر أهله ، على أثر اجتياح العدو له وسيطرته عليه ، ان يتفرقوا بين مهاجر تعدى اسوار الاحتلال الى الخارج ، ومجاهد رفض الاستسلام ، واصر على المقاومة ، فيصور حال هذا الوطن قبل الاحتلال ، وما كان ينعم فيه من المقاومة ، فيصور حال هذا الوطن قبل الاحتلال ، وما كان ينعم فيه من خير وسلام ، ثم يجسد بقوة مخيلته كيف هاجر هذا «النجع»قاطعامسافات طويلة الى البلاد المجاورة حتى اصبح دونه « جوبه تسواد » اى بيداء مظلمه ، ويصف المشاق التى تجشمها خلال هذه الهجرة ، ثم يتخيل تغير الاحوال ، ورجوع ابناء الوطن كارين على العدو ، ويصف عددهم وعدتهم وطريق رجوعهم ، حتى ينتصروا على العدو ، ويسترجموا الوطن من قبضته ،

ثمة سبب آخر دعانا الى نشر هذه القصيدة فى محلق خاص ،وهو المه سبب آخر دعانا الى نشر هذه القصيدة فى محلق خاص ،وهو انها قصيدة طويلة • فهى تتعدى المائتين والاربعين بيتا ، ولم يصلنا حتى

الان قصيدة تشبهها في طولها ، ورأينا ان هذا الطول يجعلها تتميز بميزة خاصة عن بقية القصائد المنشورة في هذا الكتاب .

وقد اشترك فى نظم هذه القصيدة شاعران اثنان هما: الشيخ بن رويله منها المطلع وثلاثة مقاطع ، والشاعر رحومه بن مصطفى الذى نظم بقيتها .

﴿ ثمة من ينسب المطلع الى الشاعر مناع القذافي .

\* هو رحومه بن مصطفى الورفلى • ولد بمنطقة وادى جارف بسرت • وما يزال مقيما بها حتى هذا الوقت • عمل بالزراعة وتربيسة الحيوان منذ بداية حياته • وما يزال يعمل بها •

وقد تعرض كغيره من المواطنين الذين لم يتمكنوا من الهجرة السى خارج البلاد ايام الاحتلال الايطالى ، لعسف المستعمرين وتضييقهم على ابناء الوطن ، فاضطر لطلب العيش فى المناطق المتطرفة البعيدة نوعا عن سيطرة المحتل مثل زله والجفرة .

وقد كان صدى ذلك قويا فى شعر الشاعر فصور حالة الوطن والمواطنين تحت سيطرة المستعمر ، وتمنى ان يعيش اليوم الذى يندحر فيه المستعمرون ويعود الوطن لابنائه .

وقد تحققت أن بنه ، وتجسدت تخيلاته التي صورها أبدع تصوير في قصيدة النجع المنشورة فيما بعد والتي تشهد له وحدها بالتمكن من الشعر والتفوق فيه .

### [ بن رويله الميدائي ]

النجع اللي يجيبه الميعاد ووجوه اجواد اليوم دونه جُوبَه تسواد ※ ※ ※

النجع اللي يوَ نَس م الْخَــوف سرير ورَملَه تُعير سيــوف جَلُوا م اللي ما فيهــــــــــم روْف عرب صف يقالب في صفوف عرب عيل ما هو غفدوف فيسان رشاد من يوم غابوا ما صار جهاد

وهي جائ وهم لاقسدام نفازتها بالعَشْر ايّام عرب همَّه وتبنيى ع النَّــام عرب سنسق بهدلاله تدام

\* \* \*

اليوم دونه جوبه تشهـــاب الناس اللي بيهم تنهـــاب زعم ما يلفّ وا ناس اصحاب انهدّن في جدُّون سيـــاب الخيل بلا هلهن سِيَّاباً"

النجع اللي يرد المضمون سلمير يقابل لون بلون وهم لقُصَى والخــالى دون زعم ما يسبرم بيهم عسون وبيدد يمن طعن وطـــاعون عرب صــوله نَرواح تُهــون نهار ما فيهم من مدفـــون

ه هذا المقطع رواه لنـــا محمد بن رويابه المعداني ( ابن الشاعر ) ولم يــرد ذكره في الروايات الاخرى •

<sup>(</sup>۱) مافیهم : اختصار یاما فیهم .

نهار جوهن كيف الدَّبْنــون نهار كيف نفيض العرجـــون عرب تعرك غير بالسنون عرب تركب غير المَصْيــون نهار نار من اوْطَى وفي الجّون نهار يقالب فيهن عـــون نهار طایح مرمی سعــــدون

قطا وارد مضنون وعـاب(۱) زنـــایز ْهم مر ْد وشِیّـــــــاب نهار موت الفرسـ ان مناب عَفِي جنبه ما جاه رُكاب كمَل يومــه وتمّم لحـــاب نهـــار تلاقن في مامـــون صبَر ماحاد بعزمــه جيش الرومي كاد

\* \* \*

النجع اللي يداري ع السب عرب همَّــه ولهم منســـه بعدهم حال الوقت تخرب على مرُزق جا متْصلِّب نواذيره طقّين للشيب شمع بيه الطليان قرب مُحَضِّر جيشـــه ومكــــذَّب مدافع في لَـــبراج نصَـــب تلاقن ، وعـــد الله ركـــب وعــاد اللي في دُمــــاه يخــب

ويستاهــــل تعظيم الشــــان ضنا جدّ يقـولوا درمـان بُــرايه كل وذيـــله بـــان اسّقد من برّ الســـودان خـــذا غات وواو وفـــزان يــبَنْ مركز هــــون وودان لاو خايف لا هُو مطْمــان نصيب وهي لَقْدوام "تبان وتوْمــج له دون البــــلدان الروميي واولاد سليميان وعاد اللي طايــح غلبــان

<sup>(</sup>١) الدبنون: صفار الجراد.

نصَـــــرهم مــولاى الرحمـــــــن وفــــرّج ربي عونـــه هب بخيره جاد ضوّت بعْد ظلومه وســـواد

مرامی تحلف غیر نشیب ســــواري ع الكَرْدون ْتكب

\* \* \*

#### [رحومه بن مصطني]

النجع اللي فيه لواليــــب اللي كان مُــزرّب تزريب اليوم دونــه يشوّب تشويب وقـــارات تقول مراكيــب وما كانهم جعُلوا ترتيب ولا ركْبوا في ارْوار سبيـــب وهم خشــوه بلا ترييب بقر بن ســودان جنانیب هُوَيْن بِيهِم دُومـان عجيب على كُوْل المال دعابيب خذا عون القبلي تشريب هُوَينه مَنْنصّب تنصيب هوينـه والاه التَّكْهيــــب وبدْيُوا فرسان التّهْيــــب زَعم ما يَلْفوا بَعْد الغَيــب

دوازين يجيبوا في الـــرّاي(') على منهل عز السقاي سراب يهيّل نـاى 'بنـاى بعد فاتوا عقبنهم جاي عرب كوت ينَفْنع بَكِّاي عسایس داروهـــن هانـــای ولا ظهـروا والرومي جـــاي سسمرير تقسول بحر دواي ومترس متسلَّح واسع\_\_اي(١) نقَلُ قيس آذان الصلير") يدنوا فيم مالم دّاي(١) رحِيل وصمّــال ومشّــاي على قيْس سَهَيْل الضـــوّاي على بـرّ سمِيّـــة واداي بْعــاد على المــاشي والجّـــــاي اجــواد عليهم باب عنــاي

<sup>(</sup>۱) أواليب: جمع لولب ويعنى في بعض الاستعمالات الشعبية ذلك الجزء من المصباح الذي يدخل خلاله الشريط ويتحكم في رفعه وخفضه \_ والقصود بلواليب هنا: أولو الراى والحكمه . دوازين : جمع دوزان وهو الرجل المفكر .

<sup>(</sup>٢) قربن : جمع قربه . جنانيب : جمع جنابي وهو اكبر انواع القرب . مترس : مرادفه له ( تريس ) وتعني رحال .

٣) دومان: يقصد خبير .

<sup>(</sup>٤) المال: الابل. دعابيب: كشيرة ومتدافعة.

يجُـوا في رَوْزة حَيْل نصيب انحدْروا في ادْوار مســـاليب مْلاقايةُ شـــلاَقُ وذِيـــب رَبخ سوق يدير لهـاليب بدَنْ فيه عقود سباويب وبدى فيه يسيل مــوازيب وبدُّيُوا هـاذَوْم مقـاليب بجملتهم كملوا تسميب

الدمُّ تُقول شراب أوناي عَرَاجِين رماهن رقّـــاي نجيي منهم غير الجـرّاي حَيَا الله اولاد سنـاهِيب ثنـاهم شـاد اللي لاقـاهم راح رمـاد(٢) \* \* \*

وساعة نصره من مـــولاي

وهـاذاي رُقِي من هانـــاي

تلاقَــوْا هــذاك وهـــــذاي(١)

التم البايع والشراي

يهدَّن نيَّار وســـدّاي

النجع اللي يجُـوه زرابيــق اللي كان محلّق تحليـــق اليوم دُونــه مغلّق تغليـــق وهم خشَّوه بغير طريـق بقرين ما فيه صفاصيت هاوين فات منوق تنــويق يّــزق في الجُوبــه تمزيـــق تقفّ وه اولاد بناديـ ق

مســـاير يرْدَن فيــــــه ورود(۲٪ على منْهِل متْسَمِّي عـــود سراب ويندن بيه غـرود خَذَوا ع الْيَمّ السَّيْر قصــود ْجددْ كيف مْدَهَن بَعبود( عُ رحيل يطخّوا فيه قُـــلود مجـوّن ليــل نهـــار مدود عَوايق والمُلْيــون قصــود(°)

<sup>(</sup>١) شلاق: مجموعة من الغنم

<sup>(</sup>٢) سناهيب: جمع سنهوب ، وهو الضامر طويل القامة .

<sup>(</sup>٣) زرابيق: جمع زربيق ، اى مجموعة .

<sup>(</sup>٤) صفاصيق: جمع صفاق وهي قطعة خشب ترقع بها القربة البالية ،

<sup>(</sup>٥) عوايق: يضرون من يصهوبون اليه بنادقهم . المليون قصود: البندقية دقيقة في اصابة الهدف .

لهم لا ناشـــد لا منشــود عرب كانوا عـز القصــود بهم فسارس نصره معسدود فراسين متاعين عنود(١) تلاقَن بقُصار المَيْعـود ربَــخ تم السامر ميْقـــود يزُوم نُقول زنِيف رُعـــود("> يعرّض في السان البارود ان فــزَّ يجِي دَيْرِه مقنــــود البايع والشاري ميجــــود عذَفْ جـــارف من غير جبود يطِيحوا بالعَشره عَنقـود(٢) مرامِي تلقاهم في الهَـــود من الله صهايدهم ســـود عليهم يقْد النُّور وقــــود الحاصل ما منهم مفق\_\_\_ود

أنزاحـوا فرسـان التَّفْليـــق الله دايم راحوا تشليــــــق زعَم ما ترمی بیه طریـــق بْعرْضِي مَتْنَـوِّي التَّـــويق ومع دَّفة ضَحْضَاح مضِيــــق ودار سُوق الفُوشَيْك نقِيـــــق وها الكُور بقو التبزيـــــق وتمّ اللي ما هـوش شفيـــق وتم اللي سرّ حمَاميــــق وبدئين لَسْوام مطاليــــــق وبديوا هـاذوم معازيـــــق حَشَاك تُقول تُواو عَقيـــق مساتيف تُقول جواليــــق شقيًـين تقول محاريــــق وهـــاذوم تقـول براريــــق مُعاهم جا مخطرهم سِيــق

على يديهم صار التحقيق بعد لَنكاد هَنا تم السبر والبسلاد

\* \* \*

<sup>(</sup>١) عرضي : قوة أو جيش

<sup>(</sup>٢) الكور: القنابل

<sup>(</sup>٣) تواو: جمع تو وهو الخيط

اللي ضاري م البعد يجــوه ليا غاب الراي يجيبوه عرب ضايل بالدَّير حزوه عرب للخاطر بيت بنــوه عرب صيت من الناس خذوه °ركيب كاد الملي يعسدوه(١) يكــــز ويوهــــق لا ور دوه الياسر عطشان يردّوه المَوْكر من قـال يُــونوه صعيب على الناس يستوه تقاصوا من دايــل ڪرهوه(٢) يطب على ناس ويقروه بصح على قدول اللي رَوْه الوطن المنْحــاز يريـدوه تحضّرهم كلـــوانى زاروه نصيب وما هو ترك ردوه الــــبركه واخذْهـــا من بوه بهم رايسهم واتبعدوه

النجع اللي عُصَّد مَامُ-وم قدم فیه شیابین رسوم عرب تركب غدير المكروم عرب تعرف للضيف لزوم عرب واغشْ ما هُو مَذْمـــوم عرب حايش فوق المهدوم عرب منهم منهل معساوم ولُو ما هو مُقسَّم باليوم اليـــوم هاو بلاهـم مردوم اليــــوم يغَرّد فيه البُـــوم صمَل بيهم عَيّالُ ديـالوم وخشّوا غيْم يـدير مخشـــوم يجي منهم كاغط مُلْظ وم يقولوا فيهم طبيل يزوم يلمُّوا في كـوْم على كوْم ويقـولوا دوّتهـم َجتْ عــــوْم يقولوا دارهٔ ملوم عطاها لهم عطية مرحوم وجا كيف الصقر اللي يحـــوم

<sup>(</sup>١) المهدوم: المقصود بها البئر

<sup>(</sup>٢) دايل: متسلط والمقصود المحتل الإيطالي

نهار مســافةً عاشر يــــوم وتم حشاكم جيش الـــروم وراح الظـــالم والمظـــاوم اللي ما هو في دُماه يعـــوم

الحيْـــل وهو راقي لاقـــوه الركن اللي يزوّد يَسْف\_وه الطاري من هاذوم محَـــوه ميســر في يُديهم جـابوه واصَّبَّح مَبْناهم مهـدوم تُقول حَاد مُرَيْغن من قو اللهاد

\* \* \*

هَشايم فيهن ظل حويل عليه-ن يرْمِي في التَّقْييـل عليهن يهمت طـول الليـل وها الرعـــد يدير تزلزيل شُهُوبه بالغَيظ تجلُوب ل ماوح م الغيظ زماهيل

بعد نبّت من غزر السيـــل

اسياد البل جَوْه معاجيل

الوادي اللي فيه ظلاليـــل

يبانَنْ بالْمنْعات كْبِارْ" مصقّع وَانْ النّه و الحار اللي جــاي معطّــش دوّار البارق لا لوحة كفجار(") اشاير رجعيّات امط\_\_\_ار نسُومه بالشّرقي زَعْتــــــــــار( ٢٠ م يّر يضرب في الط\_\_\_افار(°) على رُوس شفارِي لَـــدوار(٦) فرغ نوّ عليه ايّنّــــار يبُوا فيه المُنزل بال\_\_\_\_دار

<sup>(</sup>۱) يمترز: يتحصن . جدون . جداء (جمع جدى ) .

<sup>(</sup>٢) المنعات: النعت أو الوصف

<sup>(</sup>٣) لالوحة لفجار: الى ان يلوح الفجر.

<sup>(</sup>٤) زعتار: قوى الهبوب

<sup>(</sup>٥) بوجالات: الوادى مكيل: ملى، بالماء.

<sup>(</sup>٦) شفاری: اطراف او حافات لدوار: جمع دور وهو الافق.

عطوه اجْلَةُ لَيلَه ونهـــار دَقَيْنِي عِ الجَّوُبِــهِ صَبَّارِ (١) يـِي بَى دلال امّ حــوار خذا الجُّون مع هـا القــــرار عليه فاحت ريح النّــوار الرّامس والحَلْق ولَوغـار مْعُوْرِج يَزْراق ويصْفُـــار على لفَّةُ سوق التجَّـــار الفرد يعَشِّي ست انفــار  $(^{\prime})$ اللايـــج ما قــابل يذڪار جلايب بُو جـدُيان صغــار برَمْ فِيسع بيه الهَـــدّار وهم فيه يراجوا حضّـــار عَفَا عُـرِي ما رَيْته صـــار بجملتهم ما يعقب جـــار عَشايش من قرْب الفَـوار اللي غير حوايز وهجــــار(") شهاده انهن داخن لَفْكار

ركب رايدُهم فوق خيويك وراه دار الحصواص دقيل قطع زمزم قص تشرويك وجا غَرْبِي هـا المعازيل وهيَّف ع البغله في الليـــل تقول فيه تخضّب بالنيـــــل لقى فيه الترفاس فضيك لقى فيه الدَّيْجوج قليـــل لقي جـرّة فيه مهـــاميل بعد حدّد باب التمقيال وجا ناقل نِيـــةُ التّرحيـــل قال لهم تَشبى تبهليك وخبَّرهم باتواع الشّيك سبايل يبكواع التقبيال 

<sup>(</sup>٢) الديجوج: الحركة والنشاط الناشئة عن تواجد الناس بالمكان . اللايج : العابر

<sup>(</sup>٣) المياييل: الاراضى الزراعية ٠

اراضنا جيل ورا جيل وكل يوم يقولوا لك قيل طلَيْتك يا عدداً الميال أبجاه الوليه بالتّجميل من غدامس لا بر النيل بحيرى بو معوال طويل ويا كَسُمر يا سِيد الخيـــل اللي مانك من سرّ عطيل نبُو منَّكَ ندهـات جميل تسخّر بيبان التسهيل يجيى عرضي في حيْل ثقيل يجى عون معاه طراشيل مقصدهم بنجــوم الليــل جغَمْ بو هادی فی اوّل لیل اصبّح لبْ وَيُرات مقيل ووالَتْهم جُمعه في الليل وشالَو المن قيس التشهيل

خٰذُوهن والـكاتب ـــــكّار خَبَرهم في الريق بْقِي مُرار تُفرّج يا عـالم لَـــرار وكل من أهو مَشْهور مـــزار(١) من مقبّ ل لا بالمنحار ويا بن همّال وصرار اللي ضاري فارس نغــار انتَ سرّ فُواتــير حــــرار انت جبت يسيرة كفار انتَ تعْرف للشارق كار بنصر وتسقيمة أشروار فراسين يفكُّوا في الثـار فْروخ تْقُول طْيُور حـرار(٢) مصونى في الظلمة خباراً خذا القص بأوحة أفْجار خذاهن بامروال التجار تنَــوَّوا بن جدّوع مــزار زيارة ـــم في ايام اقـــدار

<sup>(</sup>١) الوليه: الاولياء .

<sup>(</sup>٢) طراشيل: ويقال أيضا طراشين ، جمع طرشول وطرشون ، وهو ذكر البحدادى ، احد أنواع الطيور الجارحة ، والمقصود هنا الصقور عامة .

<sup>(</sup>٣) مقصدهم : خبيرهم .

تمسُّوا في شارب لِيتيـــل وناضوا هاذوم معاجيك شجَرُهم للحِيوان سبيال وهاذوم عَطَوْهم تكْميك ونطّـوا م اللّيـــد معاجيل تقفّ وهم بشبوب ثقيل وعاد كا ضان مضاليك وكل مرّه يطيحوا في ذَيْــل حذا يمّل داروا تجميك بجهْمه قيس ظهور سُهَيــل خذَوْا لبُـلاد بعرضي تسْع آلاف رُنــاد

عطَوْا لمِّي عَيْشه مشْوار(١) اللي راهم يقْدوا في النــار حَرَمْ ما منْهم نَافخ نـار(۲) مشَوْا ما ذاقو لاش اثمــار عَشَاهم والشّاهِي منْـــدار طرابه بيفكّدوا لوكار بُرُو مشْطَه من ها القُصار مصادفها ذيب المسدار ينحُوه بماضي كَشْفَــار يبُوا ليْن يعدّوا بعمـــار(")

\* \* \*

الدور اللي حافي ورمَــسْ سرابه في الضَّحْضاح بقَصْ عليه تقول فنار عسَن اسياد البل ماحدة نعس الشياب تعصلوا بالحس رايدهم م اللّياد دعس

فراويح مزازات وتُـــور(١) تماثيل لمَوْجـة لبْحــور بْــــوارق يشَّالن في دور يبُوه يبات على اتّن شـــور اللي هاذا يقول على خـــور عَصَب فوق الهايج باصور

<sup>(</sup>۱) لمي عيشه ( لامي عيشة ): اسم وليه صالحه

<sup>(</sup>٢) حرم: اصلها حرام وحـــذنت الالف لضرورة الوزن ٠

فراويح: مساحات منبسطة . (٣) داروا تجميل: تجمعوا رمس: احرش مزازات : جمع مزازة وهي الارض المنخفضة بين مرتفعين .

تيـامَنُ عن قرْبِ المَجرور(١) خبیر معفّس کل بُــرور دُماغه م لهياج يفور عليه من الفاضل ناطور $\langle 1 \rangle$ قطع زمزم ما باش يخور تغدّى في شعاب الطُمور ُلْقِي جَبْد البغـــله مبْـذور على لون مقاطع لقُشور(") فيافي م اللايج محجـــور على غصن الحلاب بدور(١) رَمَى فِيسَعُ بِيهُ المجفور(١) لقيهم يرجوا فيه محضور روافع من جنب المجهــور خَلاً ، يا غُتبُلات خي\_\_ور(١) مْعَشّاها ديما ممطـــور طرابه بالوطن الشكور وهو قاعد ما زيال سحُـــور

سمے منہم تُوصاله بَسّ ركب منهم ناض يخمس على اللي في الجَّرى بْجِنَّـس يحُوس ليا قالَوْا له صَصْ قطَع زرزر ما ردّ نفَس تركّب في البيليك قصَـص تعلَّى ع الْعالى وغطَّس وَبَى مُخَضَّب نص بُنص عَفًا ما والى فِيه عفّ س همل فيه غريم القانص وبراًم وبن الصح قبَ ص معجّل ليل نهـار يكص قلاقَى والمــــال مُكرُدس وقال لهم في بيّ خَصَــص على رايسه باتوا بحمس فطن منهم لوَّل طبّـــس

<sup>(</sup>١) المجرور: الطريق الذي اعتاد الناس المرور فيه .

 <sup>(</sup>۲) صص : كلمة مستعملة لايقاف الابل . الفاضل : تعنى الزائد والمقصود هنا الزائد من الشحم وهو السنام .

<sup>(</sup>٣) القشور : مفردها قشر وهو قماش مخطط بالوان تستعمله النساء .

<sup>(</sup>٤) غريم القانص: طريد الصياد والمقصود الغزال.

<sup>(</sup>٥) الصح قبص: انتهى الى الراى الصحيح. الحفور: الجمل.

<sup>(</sup>٦) خصص : خاصة .

بجملتهم ما حدث خنــس يحاذُوا فيهن فوق سُلَـس مع اوّلهن كيف الرايـــس هاوَيْنه في الجّـون ترقّص معاهم ما تحتاج ونيس **نواج**ع في الوطن لهن <sup>حسّ</sup> عرَب غير الغالى تَلْبس عرب كانت ع الصَّف تُعسَّ بهم منْحَيّل طرح ورص عليهم غار الهَـوْل دعس قسَمْهم بين ثلاث حصَـص اجاوید اصحاب سوایسس زعم ما منهم ضيّ يبـــصّ يجي في عرضي مطّلّـس مع دَرْباً ما فيه لــوص خَبَط مرْزق خلَّها سُقَــص رفع منها جا مطلــــــس وَلَمْباكــــر لَامر درّس

مرتحلهم دارَنْ قَطْــرور(۱) مْعَ السَّامح طوْر ورا طور (٢) الرايد قصَّدهم ع الشــور قطَعْ بيهم وديان ذُكور يم تُمّ الخالي معمور نباهن بالباهي مذكور محلاط وبُو مشطه وسيـــور بُوادي والتكْسيم مُحضـــور وهم ما يخسابوه غَـــــرور زواهم بين ثلاث بــــرور خَلاً ، رَاْحُوا دَّخَان سحور اخوانى فيه النــاس تزور تريس ومهْر تْقول طْيــور نصَبْ فيها سَنْسَق منصور خذا مُون وودّان فطـــور علىْ سرت ، نريدوا لحُدورْ

<sup>(</sup>۱) مرحلهم : رواحلهم ، قطرور (ويقال ايضا طقرور ): متتابعة في صف واحد .

<sup>(</sup>٢) سلس: القصود الخيل

۳) ای ضاقت بهم الارض لکثرتهم .

<sup>(</sup>٤) لامر: الآمر

عددُهن غير اسم الجَّاضور صغار بلا شيّاب الـــدُّور المَنْبِيِّن اصحاب كُسور المَنْبِيِّن اصحاب كُسور المَوْزر والمَنْسر والكُور المؤزر والمَنْسر والكُور برمُ لَوْذُ اللّايد ع السّور معلّق قالُونِي بالـــزور (٢) معلّق قالُونِي بالــزور (٣) مُزنَّد وراً نِي بالــرور اللي كان قرين المــاجور عناي مكسور عناي مارور وسقُهن سطّاشن بـــابور وسقُهن سطّاشن بـــابور وسقُهن عانه لهُــا لبُرور يبيئيهن عانه لهُــا لبُرور

وانقسْمَن بحُضور الرايس على لَجْهِ الد شدايـد والخمْس للسياد'''

\* \* \*

شیْن کدر ٔهن هیا لَّوْقات ان کان غیر غیوث جدیدات ان کان غیر یبر م ساعات

يذَاوح فينا لِيه زمــان فرَجْ ياتِينا م الرَّحــن ونصْره من عَلاّم الشــان

<sup>(</sup>۱) هرس: ذوو خبرة وراى ، المنبيين اصحاب كسور: مشاهير ، ذوو سطوة .

<sup>(</sup>٢) مسبيس: اى منتم الى ( السبايس ) وهى من اسلحة الجيش الايطالى ، والمقصود المتعاون مع الايطالبين . قالونى : كلمة ايطاليت تعنى رتبة عسكرية .

<sup>(</sup>٣) مرس: امراس اى حبال . مزند ورانى مكتوف الزندين وراء ظهره .

<sup>(</sup>١) لجهاد: المجاهدين

طوابع: كُونوا ع الوثيان يغرّب لاعنْد الزنتان مشاشی وبوسیف وحطمان على جمال مزابِين سمان بْنتَّه حاضِيهن كتَّـــان نوايح والحدُّره وغريـــان وترهونه وجملة لوطـــان اللي محْتمْلِين القُــوران اللي سبعه اولاد سُلَيمـان وكسمر وجدود الفرجان هَشِيمة لَقْبِج بو ذرعان مشرّق ومغرّب دومـــان (۱) ومن غات وبــر السودان زَرُق من خرْمة بو غيــلان (۲) رصاص وبارود ودخـان الحرّ بدي كيف الشّوشان حرير وفضّه من دكـــان

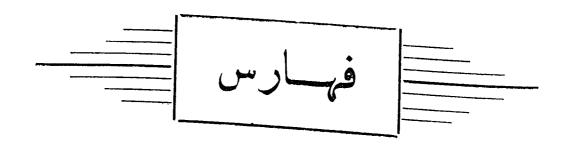
الْفَطَّاس يجيب جــوابات يدز المتولِّل بوصاة يصيرن في الصف هدُومات وألف مضارب جــرّادات ويحْمَن فيهن زَعْراتـات يهدَّن خيل مجباليات يهدن خيل وليديــــات ويَاجِاه رُقود الرَّوضات وزرُّوق المُماتِيِّــات ونقال ثقـــال الرّوزات يديرن عقّادي ورباط يجَنْ من جالو منْصرمات نصب دوْر ومِير وتَّضباط رَبَخُ سُوق ثلاث نهـــارات ولا تَلْقَى من ذاق مقات 

<sup>(</sup>۱) يديرن عقادى: اى تعقد اتفاقا على مهاجمة العدو ، والضمير يعود للقبائل السابق ذكرها . ويلاحظ أن دوى المصراع الاول من هذا البيت «ط» في حين أنه ينبغى أن يكون دكرها . ويلاحظ أن دوى المصراغ الأول من الشعبى وبعناصة بين الحروف القريبة المخارج «ت» ولكن يحدث مثل هذا أحيانا في الشعر الشعبى وبعناصة بين المحروف القريبة المخارج (٢) خرمة بو غيلان : منطقة وعصره جنوب طرابلس لا يتوقع الهجوم منها

يلُوذَن ع المــــتُرس لوذان بْماهن يسْقَن في الغَلْبِان نْموت شهيد مع لَخْــوان دعِي خيْر اللي فيهم مات نهار جُهاد ونصْره حضْرَوْها لسياد

صغار مسافي لعُضــــادات يجَنْ في يدَيْهِن ليَّانـــات وانا وانتم في الشوَّافــــات

\* \* \*



#### فهرس القدوافي

الصفحة	الشاعر	مطلع القصيدة	القافية
<b>{</b> {	الجماعى	(أ) ارحم بوی خلانی هواوی کیف انتجم فی کبد السما	السمسا
77	قنــانه	(ب) الکحال حجره ، واللین هو دابه وان کان کحلوا به العین تدوای به	تداوی به
101	بومازق	ياوطن ما كانوا رعاة لدايب ماليينك بالضين وام جنايب	جنايب
7.4	رميـــله	بعد سراضها فی عفا دیر بدری شموس والعام خایب	<u>ښا</u> خ
,	بن زیدان / لحـــلافی المعدانی / المهشمشر بو عوینه / آخــرون	احوال حمل سه بين مهم	الفيب
77	ياســـين	مرایف علیکم یا بعـاد الجـوبه معای نار تکبر طالقه لهلوبه	لهلوبه
14	قنــانه	عزمت عینی عزمها سادبها رفیع شوفها تظهر علی منسبها	منسبها
171	لقطــع	الومتت ما ناكل اللى موطيب الخالق غنى واللى خلق ما يسيب	بسيب
١٨٨	بن زیـــدان	رت) درت قبال عامد به جالاوی لقصد الله وجه الطالبات	الطالبات

الصفحة	الشاعر	مطلع القصيدة	القافية
7 {	قنـــانه	رح) ليام كيف الريح في الدرجاحه مره شقا الخاطر ومره راحه	راحب.
19	قنانـــه	(د) ضيقة الخاطر والحيا المرماده تشيب صغير السن قبل انداده	انداده
1718	بو مـــازق	ياالله ياعـــالم بمـــا في الشــــده ما كــان كون ولا حكمت بضــــده	بضده
708	المعدانی / بن مصطفی	النجع اللى يجيه الميعساد ووجوه اجواد اليوم دونه جسوبه تسواد	تســواد
۱۷۰	الشلماني	بتنــــا نخمموا والقلوب شفـــــاقــ والكبود راحن فى الفواد ثريد	ثريـــد
٦٤	ياسين	ان كـــان غــير ما زالت معـــانا مــده نراعوا رخا واصحاب بعــــد الشـده	الشده
۱۹۸	شلبى	الناب طسالبه قسالت نرید الوادی صدارة المناشی وراح منهن غادی	غـــادي
77.	لحـــــــــــــــــــــــــــــــــــــ	أول مبـــاديى وفتـــح ســـوالى بحمـــد الكريم الواحــــد المعبود	المعبــود
١٤.	لقطيع	سلف كيف الصــاغ المنقـود سلف مــردود سلف فيـه اقصــاد ومقصـود	مقصدود

صفحة	الشاعر ال	مطلع القصيدة	القافية
70	قنانــه	ابنادم لیا خص ماله من ایده حیاته زهیده یرزم علی شیل حمله یکیده	یکیــــده
109	بومازق	(ر) یحوس خاطری وین مانجی لدیاره ویتم دمع عینی منفلت تیاره	تيـــاره
7.8	شــلبی	عندی عین ما ترقد اللیل وعندی قلب صایف خضاره	خضاره
108	بو مازق	باراس ما جاتك ولا خباره من شور غوش في برسس انزاحت داره	داره
٩٤	رمیله	حنا قبل خرفتنا على ايام الهنا منازيلنا في لرض حافي سريرها	سريرها
171	الشلمانى	یانا اللی طـــابن الیـــوم یدی وتمن تقول محرقـات بنار	ا نـــاد
٧.	حموده	صار يوم فى بلال نص النهار وعاد م الخيار فى اللى مداريع توقد النار	النـــاد
1.4	المعداني / بو ريم	(ز) عليك وقت متعاكس غلب هندازه وكل قلب واخذ م الهموم مـزازه	مـــزاز۰
187	لقطع	(ف) خلينا اصحاب وكل حد فى رفه حتى العاقله دنو الجميل يخفه	يخف

<u> </u>	(		
الصفحة	الشاعر	مطلع القصيدة	القافية
114	المـــداني	( ل ) ما تقول كانك ريت يا معزول نواجع ملن لرقاب عرض وطول	طـــول
۸٠٢	شــلبی	هناك ناس تكرههم من اول ليله وهناك ناس ما يهونوا سنين طويله	طـــويله
٧.	ياســـين	جابرکه قادر بوه من وادینا خبر خبر خلی النوم قلیل	قليـــل
<b>۲۲۹</b>	بوحویش / بنزیدان حموده / بوریم	مابى مرض غير دار العقيله وحبس القبيله وبعد الجبا من بلاد الوصيله	الوصيله
181	بو حویش	(م) سلامى على غوش الحباب الغالى اللى العقل مايزهى بلاهم يوم	يـــوم
۱۸۰	الشلماني	(ن) يا طير يا طيار يا حايم السما يا اللي خلق لك ربنا جنحان	جنحان
77	قنـــانه	تركناه حب الوطن نمشوا منه بلا مال لاهو فرض لاهو سنه	ســـــــــــــــــــــــــــــــــــــ
٨٨	رمیله	وحق فارز الدين م ال <sub>د</sub> وم وكل شيخ مرفوع شـــانه	شـــانه
1.7	بو ريم	اول مبادی بالصلاه ع الهادی الصلاه ع الرسول تباعد الشیطان	الشيطان

الصفحة	الشاعر	مطلع القصيدة	القافية
۱۷٦	الشلماني	بایت نفکر خاطری متعکر صابح یبدد فی الخلا ملیان	
717	لحــلافى	Slot V	وعــــاكن
118	المعدانى	inalia. I	ويـــن
0.	الجماعى	lie haei alli e i i	يبنسا
188	لقطع	(هـ) لا تریدنی ولانی قریب لهلها ولانی خواجه نین ناخذ بلها	بلپـــــا
V٤	حموده	ة بين النقط في الضحاه	ثنـــاه
77	الجماعى	البل تعز النفس وانعم بيها وهي عزها بالخيل تتبع فيها	فيه
17.	المعدانى	اليوم خاليه ماعاد والى فيها هلها اللى ديجوجهم ماليها	ماليهـــــا
77	حموده	عرق السبط يشهد على اللي جاهن ويشهد على اللي ماقدر يدناهن	ياءناهــن

## فهرس الأهاكن

(ت) ( i ) تاجسو ١٥٩ اجدابيسا ٢٢، ٢٢٢ ترهسونه ۲۲۲ ، ۲۲۷ استانه ۲۲۰ تـــلال ۱۱۶ اسسيوط ١٤٨ تيونس ٢٦٥ اشسبيليه ٢٤٠ أم شناف ١٩٩ (ث) اندلـــس ۲٤۰ ثماد (ال) ۲۲۲ (ب) ( 5 ) براكة الطير ١٨ برسـس ١٥٤ جبل (ال) ۲٤٨ برقـــة ۲، ۱۷۷ ، ۱۹۹ ، جالو ۲۲۷ 117 > 777 جيزة (ال) ٢٢٠ بريقه (ال) ١٣١ بالطفــل ٢٠٤ (7) بطنسان (ال) ١٦٠ بغله ۲۲۱ ، ۲۲۱ حجاج (ال) ۲۱۲ بلال (بــير ) ٧٠ بوحناوی ( وادی ) ۱۸۸ بو غیسلان ۲۲۷ (خ) بنهب ۲۲۱ خسرم (ال) ۲۰۶ بوهادی ۲۹۲ خرمسه (ال) ۱۵۹ بو هندی ۱۹۹ بی (وادی) ۲۲۱ ، ۱۲۲ خـواره (ال) ١٥٥، ١٥٩ بويرات (الحسون) ٢٦٢ خــويمات ( ال ) ٧٤ بيليك ٢٦٤

(L) (上) دمنهـور ۲۲۱ طاليا ( ايطاليا ) ۲٤، ، ۲٤ دير الخمسة ٢٢٢ طبسرق ١٦٠ طرابلس ۲۲۲ () طنطسا ٢٢١ راس عزمه ۲۲۲ طيبه ٢٤٠ (;) (ع) زازه (وادی) ۱۰۵ عسدم (ال) ۲۲۹ زرزر ۲٦٤ عزيزية ( ال ) ٢٢٢ زمسزم ۲۲۱ ، ۲۲۶ عقسر ( ان ) ۲۲۲ زنتـان ۲۲۷ عقيبة (ال) ٢٢١ زواره ۲۰۲ عقیلــة (ال) ۱۳۲، ۱۰۷، ۱۳۲۰ 740 6 779 (س) عکرمه ( عکارم ) ۱٦٠ ، ٢٢٩ سيبته (ال) ۲۲۱ عوده (ال) ١٦٠، ١٦٠ سبط (عرق ال) ۷۲ سراتی (ال) ۲۲۹ (غ) سرت ۱۸۹ ، ۱۹۹ ، ۲۲۲ ، ۲۲۵ غــات ۲۹۷، ۲۰۲ سقايف (ال) ١٦١، ٢٢٩، غدامس ۲۹۲ سكة أنور ٢٢٢ غریسان ۲۳۷ سـودان ۲۰۲، ۲۰۲، ۲۲۷ سوف الجن ١١٤ (ف) (ش) فرنسسا ۲٤٠ فسسران ۲۵۶ شييب ۲۰۱ ففسيله ٧٤ شيرم ( ال ) ۲۲۲ فيــوم ( ال ) ۲٤٨ (ص)

صعید (ال) ۲٤۸

صلبيه ١٩٩

(ق)

قرطیسه ۲٤٠

مقطاع (ال) ۲۲۲ قصر (ال) ۷۱، ۱۹۹، ۲۹۲ مقینص ۲۲۲ قصیر (ال) ٥٠ مكسة ٢٢٢ قطسرون ۲۰۰ مناشي (ال) ۱۹۸ (4) ( 0) کاوار ۲۲۵ نزوة البارود ٢٢١ کوزه (سیراکوزه) ۱۷۳ نيـل (ال) ۱۸۸، ۲۰۰، ۲۲۱ 777 (J) ( 🕭 ) لفساوات ٢٢٩ هـون ١٥٢ ، ١٦٥ ليتيــل ٢٦٣ (م) ( و ) وادای ۲۵۲ مـاره ۱۵۶ مامسون ١٥٤ 708 واو ودان ۱۵۶ ، ۲۲۵ مـرزق ۲۵۱، ۲۲۰ مرمي (ال) ١٥٩ ورفله ۲۲۲ مصر ۲۰۰ ، ۲۲ ، ۱۲۲ ، وريطاو ٧١ 777 : 057 مطسروح ٢٢١ (ي) مطمود ١٦٢ يمــل ٢٦٣ معزول ۱۱۸

متاح للتحميل ضمن مجموعة كبيرة من المطبوعات من صفحة مكتبتي الخاصة على موقع ارشيف الانترنت الرابط https://archive.org/details/@hassan\_ibrahem

#### فهرس الحيوان والطبر

(ث)

ثعلب ( ثعالب ) ۲۳۹ ثلب ـ ثلوبه ۱۱۵ ، ۱۸۸ ، ۲۶۹ ثنی ـ ثنـو ،۱۰ ، ۱۰۸ ثــيران ۷

( 5 )

جارح ۔ جوارح ۹۴ ، ۲۲۹٬۹۶۹

جافسور ۲٦٥ جدی ـ جدون ـ جدیان ۱۷۷، ۲۰۱، ۲۰۳، ۲۰۳، ۲۰۱، ۲۰۱ جسراد ۱۶۶ جسرانه ۱۱ جمل (ال) ـ جمال (ال) ۲۰، ۲۲، ۳۳، ۹۵، ۱۱۱، ۱۱۱، ۱۱۲، ۳۲، ۲۳۲، ۲۳۲

(7)

حاشی ۱٤٠

حـايم ۱۷۲ حبـادی ۱۹، ۱۲۱، ۱۹۰، ۲۰۹ حصان ـ حصنه ۲۸، ۲۱، ۱۰۰ ۱۱۲، ۲۲۰ (I)

(ب)

بافـه ١٤٦ بحـادی ٦٦ بريــر ٥٥ بنات الريح ٣٥ بو جلجل ١٩ بو حـوام ١٩ بومــه ــ بوم ١١، ١٤٦ ، ٨٨،

(ت)

تلیل ـ تلیله ـ تلایل ۳۱ ، ۳۸ ، ۳۸ ، ۲۸ ، ۲۸ تیس ۱۱۱

(3)

نود - انواد ۱۱۶ مرد ۲۳۳ ، ۱۸۰ ، ۲۹۳

(८)

دال (ال) }} رباع ۸۹ رکیب ۱۳۸ ، ۱۱۱ ، ۲۵۹

(;)

زغزغی ۱۲۶ ذور – ازوار ۲<sub>۶۷</sub>

(س)

سابق ـ سبق ۳۳ ، ۳۶ ، ۳۰ ، ۳۷

١٢٠، ٩٥، ٨٤، ٩٩ سارح ١٢١، ١٢١ ١٧٢

70V 6 78A 6 78V 6 78.

سخیه ۱۰۸ سعی – اسعای ۲۰۲ سلایل ۱۰۲ سلس ۲۲۰

(ش)

شاه ۲٤۸

حمار ۷۰، ۱۰۵، ۱۷۲، ۱۲۳ حمام – حمامه ۱۰۳، ۱۰۳ حمامه دختـانه ۲۳ حواد – حیران ۸۲، ۱۱۸ حوت – حوته ۹۱، ۱۷۳، حولی – حواله ۱۰۵

( <del>;</del> )

خارم ١٦٠ خـرب ١٢٤ خـرز ٢٦ خلف ٥ ـ خلف ٢٨ خلسوج ٣٨ خماس ٩ خواره - خواوير ٢٨ خويل - خويله - مخاويل ٢٠٥٠ خيـل - خيول ٣٢ ، ٣٣ ، ٣٣ ، ٣٤ ،

(2)

دامسی ۲۲ دبنسون ۲۰۶ دقینی ۲۲۱ دوار ـ دواویر ۸۲ ، ۹۶ ، ۱۶۲ ،

شاویه ـ شـوی ۱۹۹ ۱۹۹ شایل ـ شوایل ـ شول ۱۱۸، ۱۳۲، ۲۳۲ شایبة الغوارب ۳۲ شـلاق ۲۰۷ شلایا ۱۰۸ شلوق ۳۵، ۳۲، ۳۲، ۱۲۱

( ص )

شوعیه ۱۷۲

صقر \_ صقوره ۱۹ ، ۳۲ ، ۳۳ ، ۳۳ ، ۳۳ ، ۳۲ ، ۱۲۶ ، ۱۲۶ ، ۱۲۶ ، ۱۲۶ ، ۲۲۱ ، ۲۲۹ ، ۲۲۹ ، ۲۶۹ ، ۲۰۹ ، ۲۶۹ صیاحه ۲۲

(ض)

ضان ضین ۱۰۸ ، ۲۹۳ ضایل ۲۰۹ ضبیع ۱۷۶

(b)

طراشیل ۲۹۲ طیر \_ طیره \_ طیور حرار ۱۹ ، ۲۳ ، ۳۵ ، ۶۶ ، ۲۷۱ ، ۱۸۰ ، ۲۲۲ ، ۲۲۲ ، ۲۲۲

(ع)

عساتی ۱۹۹ عبایب ۸۳

عشــار ٢١، ١٥١ ، ٢٣٠ عقــاب ٢٣٠ ، ٢٨٠ عوج العراقيب ١٩ عوج الغاوى ٧٤ عوده ٣٣ ، ٠٤ ، ٢٢ عوده ٣٣ ، ٠٤ ، ٢٢

( ¿ )

غـديد ۱۷۰ غـذا ۲۱، ۲۲، ۲۲، ۷۲ غـزال ۱۹ غلـم ۲۳۲

(**é**)

فادر (فدر) ۱۰۸ فـار ۱۷۳ فاطر ۱۲۰ فحل ـ فحوله ۸۳ ، ۲۳۲ فـرس (ال) ۳۱ ، ۳۸ ، ۲۹ فـرق ۸۳

(ق)

قادر ـ قدر ۳۳ ، ۳۵ ، ۱۸۱ قارح ـ قرح ۳۲ ، ۱۲۱ ، ۱۲۱ قبه ۱۷۱ قبه ۲۰۰ قراد ۲۰۰ قرناص ۱۶۱ ، ۱۲۱ قطا ۳۳ ، ۲۰ ، ۲۲ ، ۱۷۲ ، مرکوب ۲۲ معاز ( آمعاز ) ۲۰۳ ، ۲۰۳ معاز ( آمعاز ) ۲۰۳ ، ۲۰۳ معاز وی ۱۸۹ مقبویت ۲۳ ، ۳۸ ، ۳۸ ، ۲۰۹ مکسروم ۲۰۵ ، ۳۸ ، ۲۸ ، ۲۸ ،

#### (0)

ميــل ٢٠٤

#### ( 🕭 )

هایج (ال) ۲۹۳ هسدار (ال) ۲۹۱ هیلسع ۲۶۳ قطـوس ٢٣٩ قعود ـ قعادين ٢٢، ٢٣٢ قنتــي ٨٤ قــود (ال) ٤٤، ٨٩، ٢٠١،

#### (4)

کبش ـ کباش ؟٢ کحیلـه ؟٣، ؟٢ ، ٥٩، ١٣٢، ۲۳۲ ، ۲۳۲ ، ۲۳۲ کلب ـ کـلاب ۲۳، ۲۷، ۱۸۰، ۱۸۹ کـوت ۷٤، ۹۰، ۲۷۲ ، ۱۸۸، کیوان ۲۸

(ل) القبح ۱۵۵، ۱۵۷

(7)

مال ۱۱۵ ، ۲۹۲ متلی ـ متالی ۲۳۰ مجاسیر ۸۳ مجمم (ال) ۲۳۳ مراعیل ۲۰۵

## أسماء الحيوان والطبر الشــائعة الذكر في الشــعر الشــعبي

## أولا: الأبل

## ( أ ) اسماء واوصاف عامه:

المعن وروزي والموبئي

١) كُحَيْلَه

٢) أق\_\_\_ود

٣) شايبة الغوارب

٤) نُعوج اللغاوي

٥) عوج العراقيب

٦) ميا

## (ب) اسماء واوصاف الفحول:

( الجمل القوى ) ۱) دقینے ی

( الجمل الضخم ) ۲) ئےللی :

( كبير السين ) ٣) تُلْبِ :

( معناها في الاصل المصاب بالفدة . وتستعمل في هذا المجال

كصفة ويقصد بها عكس المعنى ) ٤) غديد :

( الجمل الذي يكون احد ابويه من غير الابل المحلية ) ه) شوشان :

( القعود دون سن « ابن لبون » ) ٦) حاشِدي :

٧) قنقے نی : (الجمل القوی الضخم)

٨) قُحــنِّي : (الجمل القوى الضخم)

٩) فاطـر : (الذي برز له أول ناب)

#### (ج) اسماء واوصاف النوق:

( الناقة التي يقل سن ولدها عن الحول ، او التي تكون في آخر مراحل الحمل )

٢) فـــرُوق : (الناقة وافرة الجسم حسنة الهيئة)

۳) خــو أره: (رقيقة الجلدالتي لا تتحمل المشاق وعكسها «حرشا»)

٤) خُلْفه/شايله: (العشراء التي بلغ ولدها الحول)

٥) صعُــود : (التي تجاوز ولدها الحول ولم تعشر)

٦) حايـــل : (التي لا يتبعها ولد وليست عشراء)

٧) خَوِيلَـــه : (التي لم تذلل بعد)

٨) مثلِ \_\_\_\_ : (العشراء التي تتأخر في الولادة عن بقية النوق)

٩) ناب : (الكبيرة السن)

١٠) ظِــير : (التي ترضع غير ولدها)

(١١) أمّ شمال : (الناقة ذات «الشمال » ، والشمال هو غطاء ضرع الناقة )

( ذات « البهال » ) والبهال هو الخيط الذي يشد به الشمال من الخلف )

۱۳) ام جنایب : علی جانبی الناقیة ) علی جانبی الناقیة )

1٤) أم غُـرار : ( « الغرار » هو المتبقى من اللبن في ضرع الناقة بعد حلبها )

١٥) ام حوار :

١٦) حنّانــه : (صفة للناقة مشتقة من الحنين)

١٧) سخِيَّ ـــه . (صفة للناقة مشتقة من سخائها باللبن)

#### (د) اعمـارها:

١ ـ السنة الاولى: حوار ٢ ـ السنة الثانية: بن عشار

٣ ـ السنة الثالثة: بن لبون } ـ السنة الرابعه: حـق

- ٥ \_ السنةالخامسة: جذع
- ٦ \_ السنة السادسة: ثني
- ٧ \_ السنة السابعة: رباع
- ٨ ـ السنة الثامنة: على أول (اىبزوغ أول ناب)
  - ٩ \_ السنة التاسعة: على ثاني .. الخ.

## (ه) اعسدادها:

- ١ \_ حوالي العشرة : دُرز
- ٢ \_ بين العشرة والاربعين (تقريبا): عذُّلاقه
- ٣ \_ بين والاربعين والمائة (تقريبا): مــراح
- } ـ بين المائة والمؤمسين ( تقريبا ) : ذُود
  - ه \_ اكثر من المائة والخمسين : رُكِّيب

## نانيا: الخيال

## (١) استماء واوصاف عامة:

- ١. سبّــق : (الخيل سريعة العدو)
  - ٢. قدّر / تلايل : (قوية البنية)
- ٣. ادايب : (مدربة على الركوب والعدو)
- ٤. بنات الريح : (صفة للدلالة على السرعة)
  - ٥. سبيب : (اسم عام مثل الخيل)

## ( ب ) اسماء واوصاف الذكور:

- ۱. کـوت: (قوی البنیه)
- ٢. جنْجان : (الكريم الجيد)

٣. شعْنــان ( الحصان الذي يتبختر في سيره )

٤. قــارح : ( الذي يبلغ السابعة من عمره )

> ه. مضمار : ( الضامر )

٦. مَڪْروم ( الذي يحظى بعناية السلحابه واكرامهم )

٧. نقمــار : (كثير الحيوية والنشاط)

( الحصان الذي ضمر بطنه ودقت اطرافه من تعوده العدو ٠. ض\_\_\_ايل : والحركة )

٩. قنْتِـــير : ( الضخم الجسم )

۱۰. کریـــد : (مثل الغديد بالنسبة للابل واصلها المصاب ب «الكرد»)

### (ج) اسماء واصواف الاناث:

۱. شــــُلُوق : (الفرس التي ليست عشراء ولا ولد لها)

۲. سَلوی : ( الرشيقة دقيقة الاعضاء )

> ( كريمة الاصل)

٤. شَوْعــه : ( بهيـة المنظر )

#### (د) اعمارها:

السنـــة الاولى: مهـــر السنة الشانية: حولى

السنسة الشاللة: جذع السنـــة الـرابعة : ثـنِي

السنة الخامسة: رباع السنة السادسة: خماس

السنة السابعة: قـــارح السنة الشامنة: على أول

السنة التاسعة: على ثاني .. الخ

#### (ه) اعسدادها:

ا ــ من حوالي العشرة فاكثـر ( بشرط أن تكــون بغرسانها) زُوْر أُو دُرْز أُوسـر يّه

٢ - مجموعة من الخيل (بدون فرسان) رتبة

# ثالثًا ؛ الطير الحر \*

## ( أ ) اسماء واوصاف عامة : .

٣ \_ فل\_\_\_يت ۲ \_ خارم ۱ \_ طیر حـر ٦ \_ بو كمبيل ه \_ حايم ٤ \_ دامـــي ۸ \_ جـاسر ٧ \_ جـارح

## (ب) انواعها:

الصقر ، وهو اعلاها مرتبة ويقسم الى نوعين :

• نداوي : وهو الله ياتي من البحر

• حصاوي: وهو القادممن ناحية الصحراء

ملحوظة: قد يحدث أن تحضن الانثى بيضة وأحدة ، فيحظى الطائر الذى ينتج منها بكل عناية أمسه فيكون اكبر حجما من الحجم العادى ويسمى حينئذ «سُقاوه»

وهي اشد الطيور الجارحة شبها بالصقر حتى انه يصعب الكُوهِيّه : تمييزها عنه .

ويسمى « شيهان » اذا تجاوز الحول . وهناك انواع اخرى ٣. البحاري : من البحادي منها « البرني »

وهو اقلها مرتبة وينقسم ايضا الى نداوى وحصاوى . ٤. القرأناص

ملحوظه: الطيور التي تصطاد عادة هي الإناث

ذكر الصقر يسمى «زْغْزْغْي» وذكر البحارى يسمي «طرشون».

★ اصطلح في العامية على تسمية هذه الفئة من الطيور الجارحة « بالطيور الحرار » . وهي الصقور ( بالمعنى الواسع للكلمة ) التي تربي وتدرب على الصيد .

#### ملحوظات عامة !

- ذكر الحباري يسمي «د وُار » و «خرب».
  - ذكر الضبع يسمى «هيأ\_\_ع».
  - ذكر الارنب يسمى "خــزز».
  - انثي الذئب تسمى « ضبّاحــه».
- فريق الحباري (بين الخمسة والعشره تقريبا ) يسمى «محاس» ، فاذا تجاوز ذلك يسمي «حوززَه»
  - قطيع الغزال يسمي «جلُوبه» او «جليبه».
  - الهاديه ، اى الشاة التي تتقدم قطيع الغزال تسمي « نحِيبَــه».
    - قطيع البقر يسمي «كَ، ر».

# فهرس المحنويات

الصفحة

ج	تقدیــم ۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰
١	مقدمة
11	مقدمه
10	امحمـــد قنــانــه : ۰ ۰ ۰ ۰ ۰ ۰ ۰ ۰ ۰ ۰ ۰ ۰ ۰ ۰ ۰ ۰ ۰ ۰
17	و عزمت عینی ۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰
۱٩	و عزمت عیسی ۰۰۰۰
77	و ضيقة الخاطر ٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠
7 {	و تركناه حب الوطن .
۲0	<ul> <li>ليام كيف الريح</li> <li>ليام كيف الريح</li> </ul>
77	• ابنادم لیا خص ماله ۰ ۰ ۰ ۰ ۰ ۰ ۰ ۰ ۰ ۰ ۰ ۰ ۰ ۰ ۰ ۰ ۰ ۰ ۰
1 (	و الكحــل حجـرة ٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠
79	عبد المطلب الجمداعي : ٠ ٠ ٠ ٠ ٠ عبد المطلب الجمداعي
٣1	البسل
٤٣	البسل
٤٩	<ul><li>ارحم بـوی</li></ul>
	• صبرنا لحكم الله · · · · • •
٥٧	حسبين ياسين : ٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠
٥٩	حسب بن ياسبين

الصفحة						• مرایف علیکم
71	•	•	•	•	•	<ul> <li>ان كان غير مازالت معانا مده.</li> </ul>
٦٤	•	•	•	٠	•	ف ف ال عير شارات مقاماً مده .
				•		موسی حمسوده :
٦٧	•	•	·			● صار يوم في بلال
79	•	٠	•	•	•	• عرق السبط يشهد
٧٢	•	•	•	•	•	● رست سه ۵۰
٧٤	•	•	•	•	•	•
٧٦	•	•		•	•	• حبسك اللي صارلك في العقيله
					•	خــالد رميلــه:
٧٩	•	•	•			• بعد مراضهـــا
٧١	•	•	•	•	•	● للقــــه د حة
٨٧	•	٠	•	•	•	1 : 1 % 1:~
٩٣	٠	•	٠	•	•	• مناطقها تعظوه
			•		•	هیبه بوریسم:
99	•	•				• عمل من يديكم موش قول لسان
1.1	•	•	•	•		● علیــــك وقت
1.7	٠	•	•	٠	•	ہ مانی مرض
١.٧	,	٠	•	•	•	•
111			•		•	بن رويله المعداني :
						● تعال خبريا سوف الجــين .
114	•	•	•		, ,	<ul> <li>ما تقول كانك ريت يا معزول.</li> </ul>
117					,	● اليسوم حاليسه
17.	•	•	•		•	ی علیــك وقت
174		• '		-		

الصفحة					
170	•	٠	٠	•	النجع ٠٠٠٠ و النجع
177	•	٠	•		و احوال حايله ٠ ٠ ٠ ٠ ٠
179	•	•	•	•	رجب بو حسویش : ۰ ۰ ۰ ۰ ۰ ۰ ۰
181	•	•	•	•	رجب بو صحویان ان کان تنشدوا نحکی لکم عن حالی ۰
177	•	•			م مابی مرض غیر دار العقیله ۰ ۰ ۰
180	•	•	•	•	حسن لقطيع: ٠٠٠٠٠
184	•	•	•		
177	•	•			
188		•	•		
110	•		•		• برج الله الله
101					· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
	•	•	•		صالح بو مسادق ۰۰۰۰
107	•	•	•		و یاراس ما جانگ ور سبوره
104	•	•	•	•	ياوطن ما كافوا
109	٠	٠	•	•	ی یحوس خاطـری ۰ ۰ ۰ ۰
175	•	٠	•	٠	<ul> <li>باالله ياعالم بما في الشده</li> </ul>
177	•				فضيل الشلماني : ٠٠٠٠٠
179	•	•	•	•	صحبیات • والقلوب شفاقسه · · · ·
171	•				يانا اللي طابن اليوم يدى • •
140	•	•			ی بایت نفکــــر ۰ · ۰ · ۰
174	•	•			و يا طير ياطيار راح لوطننــا .

ببحي	ىد بن زىسىدان : ، ، ، .	•				110	
	• درت قبال			•	•		
			•	• •	•	۱۸۷	
	● احبوال حايله	•	•		•	111	
	• مسابی مرض	•	•		•	111	
سعيب	ـدشــلبى:					. 110	
	• الناب طالب،	٠	•			197	
	● عندى عين ما ترقد الليل .	•				۲.۳	
	• هنساك ناس	•	•			۲.٧	
حسير	لحـــلاق: ، ، ،					717	
	● والله لا نصبركن ولا ننهاكن .	•	•			710	
	• القطـــار	•	•			719	
	• احــوال حايلــه		•			377	
- 0	سلاحق						
	ملحق رقم ۱: مابی مــرض	٠	•			777	
	ملحق رقم ٢: احوال حايله .					747	
	ملحق رقم ٣: النجــــع .	•	•	. •		101	
و فر	ــارس						
	€ فهرس القــوافى	•	•			177	
	● فهـــرس الاماكن						
	<ul> <li>فهرس الحيوان والطير</li> </ul>						
	<ul> <li>اسماء الحيوان والطير الشائعة</li> </ul>						
. )}	€ فهرس المحتويات	٠	•	•		191	
36.43							

# المستأبور من اللوبثي

رقم الايداع 97/3159 م (ط/3) دار الكتب الوطنية – بنغازي

متاح للتحميل ضمن مجموعة كبيرة من المطبوعات من صفحة مكتبتي الخاصة على موقع ارشيف الانترنت الرابط https://archive.org/details/@hassan\_ibrahem المستأبوري (الموسي

المعافرين (الموتي



المعانورة الموتي